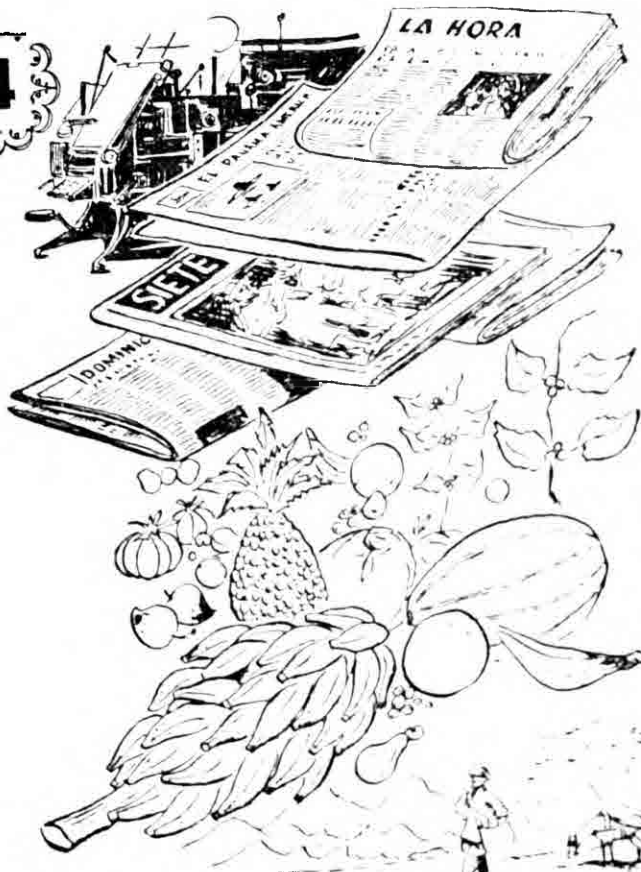
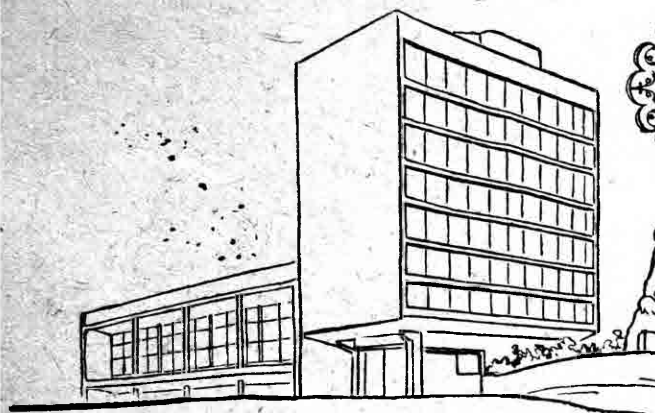


LA HORA

3 de Noviembre, 1954



Suplemento de Edición Extraordinaria

Muchos son los factores que conspiran contra la estabilidad del panameño. La historia, por su esencia misma de contradicciones, nos ha situado en la vertiente de muchos conflictos que nos someten a una permanente vigilia. No vive pueblo en América expuesto a mayores perturbaciones. Sin embargo, podemos afirmar, con orgullo, que la inminencia del peligro ha agudizado nuestra sensibilidad, que la amenaza nos ha llevado a defender celosamente nuestra cultura, que los riesgos nos obligan a una cotidiana declaración de fe independentista, pues el panameño, como expresión cultural, política e histórica, se consolida en el tiempo.



La Ley Fundamental

Uno de los documentos más importantes para la historia de la República es el que a continuación transcribimos. Señala uno de los hitos más trascendentes de nuestro proceso político y refleja claramente el sentimiento general de los panameños frente a una de las constantes crisis que informan la historia de Colombia en el pasado siglo:

CONSIDERANDO:
10.—Que la mayoría de las provincias de la Nueva Granada se ha pronunciado expresamente en contra del gobierno central, separándose de él y proclamando la federación, rompiendo así completamente el pacto social de mil ochocientos treinta y dos.

20.—Que mientras se reconstituye la República según el voto de los pueblos, el Istmo no puede permanecer indiferente a su suerte sino que ha de emplear a lo menos provisoriamente, los medios propios para obtener su seguridad y bienestar;

De conformidad con el artículo 15 del acta popular de 18 de noviembre último,

DECRETA:

Artículo 10.— Los cantones de las antiguas provincias de Panamá y Veraguas compondrán un Estado independiente y soberano que será constituido como tal por la presente convención bajo el nombre de "Estado del Istmo".

Artículo 20.— Si la organización que se diere la Nueva Granada fuese federal, y conveniente a los intereses de los pueblos del Istmo, este formará un Estado de la federación.

Parágrafo único.—En ningún caso se incorporará el Istmo a la República de la Nueva Granada bajo el sistema central.

Artículo 30.— La Convención acreditará dos Comisarios cerca del cuerpo que represente debidamente las provincias que compusieron la República de Nueva Granada, para que negocien la incorporación del Estado del Istmo a la federación que aquellos formen. La Convención expedirá, por un acto especial, las instrucciones a que deben ceñirse estos comisionados, y arreglará todo lo relativo a este asunto.

Artículo 40.— No se admitirá en el Estado ningún pueblo que, separándose de alguna de las provincias de la Federación, quiera incorporarse a él. Tampoco se permitirá que ninguno de los que hasta ahora han correspondido a las antiguas provincias de Panamá y Veraguas, se desmembre del Estado del Istmo.

Artículo 50.— El Estado del Istmo reconoce y ofrece pagar de la deuda interior y exterior que actualmente pesa sobre los granadinos, lo que le toque proporcionalmente a su población; y también ofrece no distraer de su objeto los fondos destinados al Crédito Público.

Dada en la sala de sesiones de la convención, Panamá 18 de Marzo de 1841.

José de Obaldia, Presidente; Mariano Arosemena, Vicepresi-

JOSE HILARIO LOPEZ
José Hilario López fue una de las personalidades señeras de Colombia. Pocos años después del episodio separatista de 1841 fue llamado a regir los destinos de su país.

dente; Juan Manuel López, José Asprilla, José Fábrega Balse M. Trialdos, José Palacios, rrera, Nicolás Orozco, José An- Bernardo Arze Mata, Juan B. gel Santos, Secretario de la Con- Féraud, Manuel J. Borbua, Ma- vención.

Panamá, Marzo 20 de 1841. Cúmplase, circúlese y publíquese.

Tomás Herrera (L. S.) El Secretario General, José Agustín Arango.



Saludamos



a todos los panameños en el día de la Patria y hacemos votos por el bienestar y el progreso de todos y cada uno de ellos.

Ofrecemos INDIAN HEAD en todos los colores.

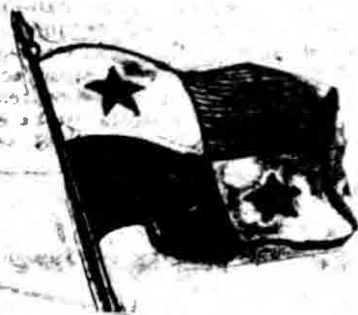
SEDERIA MIRAMAR

AVE. CENTRAL Y CALLE "H"



Gloria y larga vida a la Patria en el Gran Día de la Independencia!

Nuestros vehículos han aportado su grano de arena para la realización del avance y desarrollo económico e industrial del país. Seguiremos sirviendo a la comunidad con el mismo ahínco y perseverancia.



CIA. CYRNOS, S. A.

AGENCIA WILLYS

PANAMA

ABADIA Y CIA. — DAVID

La Carta de Bolívar

Con frecuencia se ha mencionado la célebre carta de Simón Bolívar al Coronel José de Fábrega como uno de los más hermosos reconocimientos a la vocación libertaria de los panameños. Sin embargo, en muy pocas ocasiones se ha dado a la publicidad el texto mismo de este mensaje, razón por la cual es muy poco conocido. Para enmendar esta omisión, lo transcribimos hoy íntegramente:

Cuartel General de Popayán, 1.º de Febrero de 1822-120. Al señor Coronel

ca e interés general.

Transmita V.S. a esos beneméritos colombianos, el tributo de mi entusiasmo por su ascendido patriotismo y verdadero desprendimiento. Sin duda una parte del ejército de Colombia, a las órdenes del señor Coronel Carreño, debe haber asegurado ya la suerte de ese precioso emporio del comercio y de las relaciones del mundo. Además he ordenado que otro cuerpo de 1.000 hombres más, siga a reemplazar a esas mismas tropas que ahora pido a su comandante para que

do por mí como gobernador comandante general de la provincia de Panamá, y el señor coronel Carreño debe quedar mandando en ese departamento militar, como jefe superior político militar, encargado de las operaciones contra Veraguas, u otro cualquier punto que ocupen las

armas españolas en las fronteras de Colombia. El señor Coronel Carreño recibirá del departamento del Magdalena y de la capital de Bogotá cuantos auxilios necesite para defender la obra que tan noblemente V.S. ha empezado. Repito a V.S. las expresiones de verdadera gratitud, con

que he aceptado en nombre de Colombia los servicios que V.S. y ese pueblo generoso le acaban de prestar para completar así, el árbitrio que la Providencia y la naturaleza habían señalado a nuestra inmensa república. Dios guarde a V.S. muchos años.

BOLIVAR.



José de Fábrega, Gobernador Comandante General de la Provincia de Panamá. Señor Coronel:

Sin haber tenido la satisfacción de recibir el despacho que V.S. ha tenido la bondad de dirigirme, me apresuro a congratular a esa ilustre provincia que V.S. tiene la gloria de presidir. No me es posible expresar el sentimiento de gozo y admiración que he experimentado al saber que Panamá, el centro del Universo, es regenerado por su misma, y libre por su propia virtud. La Acta de Independencia de Panamá, es el monumento más glorioso que puede ofrecer a la historia ninguna provincia americana. Todo está allí consultado, justicia, generosidad, politi-

vengan a cooperar a la libertad de Quito. V.S. pues hará los mayores esfuerzos para que estas órdenes tengan el efecto, más completo. Me lisonjeo que V.S. prestará todos los auxilios, que estén a su alcance para que dichas tropas puedan inmediatamente salir con todos los elementos necesarios para su marcha y operaciones debiéndose embarcar para la costa de Esmeraldas o Guayaquil a las órdenes del jefe que señale el señor Coronel Carreño, y embarcándose en los transportes y buques de guerra que se puedan conseguir en los puertos del Istmo accidentalmente o en los que expresamente sean mandados para ese objeto desde Guayaquil. V.S. señor coronel, está nombra-

*Saludamos a todos
los conciudadanos
en nuestro gran*



*Que el bienestar
y el progreso sean
continuos compañeros
de todos los Panameños.*



3 de Noviembre

*Fecha en la cual se debe hacer un alto y
meditar en todas las fuerzas que deben
constituir los elementos constitutivos de
la nacionalidad.*

NOVEDADES MORRIS

AVENIDA CENTRAL 112

CIA. INTERNACIONAL DE SEGUROS, S.A.

El Panameño Frente a su Destino

EDITORIAL

Se ha tramontado ya el medio siglo de vida independiente. Lapso angosto, es cierto, si lo enfrentamos al denso cuadro histórico que integran otros pueblos de culturas mayores, culturas con prólogos que se pierden en las nieblas de la antigüedad. Medio siglo de ejercicio político independiente, de proceso y consolidación de un Estado que aparece en la desembocadura misma de profundas y torrentosas urgencias nacionales, un Estado en que asume individuación soberana la constante ansiedad separatista de los panameños.

Es hoy, por tanto, posible fijar la vista sin desasosiego hacia el porvenir. Cincuenta años de evolución permanente, de progreso sostenido, vibran como el reconocimiento definitivo a la audacia patriótica y al gesto desprendido de nuestros próceres. No volveremos al pasado. La Independencia es un hecho sólido, concluido, enlazado a la raíz telúrica de lo panameño. Se ha desvanecido el temor de la primera generación, temor de una vuelta al viejo estado de cosas, temor que se explicaba por el fracaso de intentonas semejantes, por el desmayo reiterado de la voluntad separatista de los istmeños en los brazos de un idealismo americano que nunca fué comprendido y jamás correspondido. Panamá tiene un puesto en el mundo que solo puede ocupar Panamá.

Librados, como estamos, a nuestra propia suerte, sólo prima un compromiso: el porvenir. Es el momento que vivimos. La República es una verdad hermosa responsabilizada de trascendental tarea y no hay tentación que turbe los rumbos de ese histórico designio. Muchas generaciones, de confesado amor a la Patria, atestiguan la grandeza de nuestra voluntad, porque el pasado panameño es un creciente andar, un obcecado peregrinaje hacia el progreso.

Esto vuelca sobre nosotros tremenda responsabilidad. Por ello, no es este el momento de reconstruir con palabras la grandeza de próceres y precursores de la Patria: sencillamente, somos los herederos y usufructuarios de su obra. Pero hay un legado mayor: hacer realidad la esperanza que avivó sus desvelos y no hay causa que mengüe esa sublime obligación.

Muchos son los factores que conspiran contra la estabilidad del panameño. La historia, por su esencia misma de contradicciones, nos ha situado en la vertiente de muchos conflictos que nos someten a una permanente vigilia. No vive pueblo en América expuesto a mayores perturbaciones. Sin embargo, podemos afirmar, con orgullo, que la inminencia del peligro ha agudizado nuestra sensibilidad, que la amenaza nos ha llevado a defender celosamente nuestra cultura, que los riesgos nos obligan a una cotidiana declaración de fe independentista, pues el panameño, como expresión cultural, política e histórica, se consolida en el tiempo. Pero hay un hecho más revelador todavía: hoy buscamos, dentro de nosotros mismos, en la elaboración de nuestros propios recursos naturales, la conquista absoluta de nuestra independencia. Es la gran empresa en que nos encuentra este 3 de Noviembre de 1954 y que alzamos como el homenaje mejor que puede tributarse a aquellos que nos dieron patria.



En homenaje a las Fiestas Patrias "LA HORA" ha estimado oportuno la presente edición extraordinaria, esfuerzo que aspira a recoger los mejores logros de nuestra existencia nacional al paso que a reiterar su fe en un destino superior para la República. Las siguientes páginas son testimonios para demostrar una vez más que es en sí mismo en donde el panameño encontrará las fuerzas para su liberación y su grandeza.

Llor a la Patria en el 3 de Noviembre!

Nos complacemos en participar a todos nuestros clientes que ya está a la venta, en todos los establecimientos comerciales de la República, nuestros nuevos productos vitaminizados de **CREMAS DE CEREALES**, cuyo proceso fué aprobado por las Oficinas de Sanidad de Panamá, y de la Zona del Canal. Las nuevas **CREMAS DE LA SALUD**, además de sus vitaminas y minerales naturales, están enriquecidas con **RIBOFLAVINA**, **TIAMINA**, **HIERRO** y **NIACINA**, resultando de esta manera, un **ALIMENTO PERFECTO**.



El "CAFE CRIOLLO" sigue adelante. Una sola marca, un solo precio. Solamente vendemos lo que ofrecemos. Debe cobrarse al público por la calidad que paga. B/.20,000.00 con bases establecidas responden por la calidad del "CAFE CRIOLLO" como café genuino del Boquete. "CAFE CRIOLLO" tinto y sabroso hasta el último sorbito.



EL MOLINO CRIOLLO

INDUSTRIA NACIONAL DE PRODUCTOS DE CALIDAD

Comentarios en Torno a

BENEFICIOS INDIRECTOS:

Al principio algunas personas dudaron de los beneficios de la Zona Libre de Colón, porque todavía pagaban ellos impuestos aduanales sobre todos los géneros que consumían.

Casi todos los beneficios de una Zona Libre son indirectos. Ellos consisten en aquellas ventajas que no existirían si no hubiera una Zona Libre. Representan un volumen de comercio nuevo.

La Zona Libre de Colón fue creada precisamente en el tiempo cuando la comunidad colonense sufría la peor crisis económica de su historia y necesitaba nuevos negocios.

La Zona Libre de Colón le ha dado trabajo adicional a aproximadamente 400 personas que ganan sueldos más altos que los que prevalecen en el comercio doméstico. Están exportando servicios bien remunerados.

Cuatrocientos propietarios de casas en Colón están cobrando los alquileres con más puntualidad.

Se han construido algunas nuevas residencias en Colón para alquilar a los empleados de las firmas en la Zona Libre.

Los comerciantes de Colón venden más mercancía a los cuatrocientos empleados y sus familias.

Las compañías nuevas en la Zona Libre han comprado enormes cantidades de equipo y útiles de oficina a los comerciantes colonenses.

La carga marítima que entra por los muelles de Cristóbal ha aumentado, dándole más trabajo interno a los obreros colonenses, porque casi todos los obreros de los muelles son residentes de Colón.

El correo recibe alrededor de \$100.00 adicionales por estas tarifas postales vendidas a las firmas en la Zona Libre.

Ha habido un aumento increíble en la carga aérea que sale de Tocumen debido a la Zona Libre.

Ha habido un aumento considerable en el volumen de primas pagadas por seguros contra incendios sobre las mercancías almacenadas, por seguros marítimos sobre los embarques y por pólizas personales de los empleados.

La Zona Libre de Colón ha manifestado a los jóvenes colonenses varios aspectos del comercio internacional y les ha brindado la oportunidad de ocupar puestos de mayor responsabilidad que podrían haber conseguido en el comercio doméstico hoy día en Colón.

Las casas extranjeras han introducido modernos métodos comerciales y han servido como centros de instrucción para muchos colonenses.

Las imprentas locales consiguen considerable negocio nuevo al imprimir membretes y formularios comerciales en cantidades muy grandes.

El Gobierno Nacional percibe un millón de balboas anualmente en la forma de Impuestos sobre las Rentas y cuotas de Seguro Social pagadas por las empresas en la Zona Libre y por sus empleados.

Estas entradas no existían antes de ser fundada la Zona Libre.

Las firmas en la Zona Libre no dependen de las ventas locales para su prosperidad porque los mercados de reexportación son ajenos a la crisis colonense. Esta garantiza la estabilidad de empleos a los trabajadores colonenses que pertenecen a las firmas que están desarrollando el comercio entrepot.

Mientras que el resto de la ciudad está sufriendo, las firmas en la Zona Libre gozan de mercados que expanden continuamente.

COMBINACION MARITIMA-AEREA

El tráfico marítimo-aéreo es la espina dorsal de la Zona Libre de Colón.

El uso del servicio marítimo para importaciones y del expreso aéreo para reexportación ha dado los mejores resultados a las firmas ya establecidas.

Hay que recordar que antes del establecimiento de la Zona Libre de Colón había bastante tráfico usando la combinación marítima-aérea y la Zona Libre fue simplemente un instrumento para perfeccionarla. Anteriormente la mercancía no podía salir de su punto de origen hasta que llegara al fabricante el pedido del comprador centroamericano. Entonces, comenzaba la preparación para su viaje marítimo hasta Panamá para trasbordo al avión que la llevaría hasta su destino.

Esta combinación es muy económica para servir a los países centroamericanos y Gran Colombianos. Casi todas las ciudades capitales de estos países están ubicadas en el interior del país respectivo y lejos de los puertos marítimos.

Desde Panamá al interior de los países cercanos es más económico usar expreso aéreo que el flete marítimo en cuanto a paquetes de unos quintales porque hay gastos fijos en un embarque marítimo.

La combinación del flete marítimo desde los Estados Unidos a Colón más el expreso aéreo resulta mucho más barata que el expreso aéreo directamente desde los Estados Unidos al destino final de la mercancía. También es más rápido.

Por ejemplo, un paquete de 10 kilos paga B.11.30 por expreso aéreo desde Nueva York a San José, Costa Rica, mientras que este mismo paquete paga solamente

B.2.60 por expreso aéreo desde Tocumen a San José, más 40 centésimos por flete marítimo desde Nueva York a Colón.

Desde el punto de vista del crédito, es más conveniente para el comprador en Centro América recibir un embarque de 10 kilos cada semana, que un solo embarque mensual de 40 kilos, porque es más fácil conseguir divisas para cuatro giros pequeños que llegan separadamente, que para uno grande que cubre más mercancía que la que él necesita inmediatamente.

Para este servicio rápido y frecuente, el uso del expreso aéreo desde Colón resulta muy eficaz.

Ahora es posible enviar por vapor una concentración de mercancía hasta la Zona Libre de Colón para esperar allí los pedidos de los clientes. Esto representa una economía de tiempo, que se puede calcular entre diez y quince días y resulta en una ventaja sobre los competidores que no siguen el mismo plan.

EL MERCADO VENEZOLANO

He repetido varias veces que de los mercados mejores servidos desde Colón son los de Centro América y de los países Gran Colombianos, de los cuales Venezuela es uno de los destinos principales.

El caso de Venezuela es interesante. A pesar de que la ciudad de Caracas tiene amplias facilidades portuarias en La Guaira, casi toda la mercancía embarcada desde Colón va por vía aérea. La razón principal es que los derechos consulares sobre importaciones marítimas son calculados ad valorem, mientras que las importaciones aéreas no pagan ningún derecho consular. Resulta muy costosa la importación de mercancía valiosa por vía marítima.

Por expreso aéreo desde Nueva York a Caracas un embarque de

cientos kilos cuesta B.110.00, mientras que el mismo embarque desde Panamá a Caracas cuesta solamente B.66.00; combinado con B.4.00 de flete marítimo desde Nueva York a Colón, hay todavía una economía de casi cuarenta balboas.

A pesar de que el expreso aéreo desde Curazao y Aruba cuesta menos que el vuelo desde Colón, hay otro sobrecargo aduanal por importaciones desde los territorios bajo la jurisdicción europea.

INCENTIVOS FISCALES PANAMENOS:

El principio de incentivos fiscales para estimular al comercio internacional fue adoptado por el gobierno panameño en su Decreto Ley 24 de Mayo 1953. Esta Ley autorizó al Organismo Ejecutivo firmar contratos con firmas extranjeras para fomentar el establecimiento de centros de distribución en la Zona Libre de Colón para explotar el comercio entrepot.

Esencialmente esta Ley mantuvo la tarifa de Impuestos sobre la Renta de 1941 para las empresas operando en el comercio internacional desde la Zona Libre. A pesar de promulgar una sabia política para estimular el comercio entrepot, esta Ley fue redactada rápidamente y contenía varios puntos confusos.

Varios puntos fueron clarificados en la Ley 13 de 1954, pero todavía quedan algunos cuya clarificación contribuirá al mejor desarrollo del comercio entrepot de Panamá.

Todas las leyes que regulan las firmas operando en el comercio entrepot deben ser redactadas cuidadosamente porque aquel negocio es mucho más sensitivo y más tímido que el comercio doméstico. En legislación de esta índole, es posible tener resultados no anticipados, porque el co-



Extendemos nuestro cordial saludo a toda la República en la celebración de la gran fecha de la patria.

Salón de Belleza TONY

la Verdad de la Z. Libre

mercio entrepot está bajo la influencia no solamente de las condiciones aquí, sino también de las condiciones en cada uno de los países de destino de los embarques.

LIMITACIONES DE LA ZONA LIBRE DE COLÓN:

Hemos dicho mucho sobre las cosas que la Zona Libre hará para mejorar el bienestar de Colón. Ahora dedicaremos unos minutos a decirles lo que no hará.

La Zona Libre no es un cura-lotodo para solucionar los males económicos de esa ciudad; no rebajará ni el costo de vida, ni los impuestos aduanales; no pondrá fin al desempleo, etc.

El puerto libre no elimina la necesidad en la Provincia de Colón de un sano desarrollo de la agricultura y de la industria pequeña. Estos deben formar el núcleo económico de la comunidad colonense y el comercio entrepot es simplemente algo adicional.

La Zona Libre es un medio hacia un fin, y no un fin en sí misma. Es simplemente un instrumento para desarrollar el comercio entrepot, que es el verdadero fin del proyecto en Colón.

Al término de tres años en operación, hay 400 personas empleadas directamente por empresas privadas, que representa solamente uno por ciento de la población de Colón. Sin embargo, cabe observar que la Zona Libre en Nueva York, la más grande en los Estados Unidos, emplea solamente a 500 personas después de 15 años de operación. Es evidente que la Zona Libre de Colón ha sido un éxito extraordinario considerando su índole, pero no debemos esperar que ella sea una fuente de trabajo para más que una pequeña parte del pueblo colonense.

Para remediar el desempleo en Colón, la Zona Libre es simplemente una aspirina para una enfermedad que necesita cirugía.

INFLUENCIA DE LA ADUANA:

Hasta la fecha, las Autoridades de la Aduana Nacional han tenido influencia extraordinaria dentro de la Zona Libre de Colón.

En realidad, una zona libre es una negación de control de Aduanas. La razón básica para la existencia de la Zona Libre es la de evitar el control de la Aduana Nacional sin evadirlo.

Es un error básico considerar la Zona Libre como una dependencia de la Aduana Nacional. En los Estados Unidos esta línea de razonamiento retardó enormemente el desarrollo de los Foreign Trade Zones.

La Zona Libre de Colón debería ser "TIERRA DE NADIE" desde el punto de vista aduanal. Mientras que la mercadería permanece dentro de la Zona Libre, debería estar fuera del control de las Autoridades Aduanales, lo mismo que si estuviese en alta mar.

La Zona Libre de Colón es un vestíbulo o "antesala" localizada dentro del territorio jurisdiccional de la República de Panamá pero fuera del territorio aduanal de este país. Su razón para existir es el de fomentar el comercio entrepot y no restringirlo.

SEGURIDAD:

Con la posible excepción de las tres "zonitas" que operan en la ciudad de Colón, el lugar más seguro en la República de Panamá desde el punto de vista de contrabando es la Zona Libre de Colón.

Sin embargo, hay muchos panameños que consideran la Zona Libre de Colón como un sitio donde se practica diariamente el contrabando en una forma refinada. Esto se debe en gran parte al hecho de que ellos no conocen el procedimiento de la operación de la Zona Libre de Colón.

Cada retiro de mercancía de la Zona Libre de Colón es cubierto por documentación completa en formularios oficiales.

Las autoridades verifican la documentación contra sus registros por discrepancias, antes de dar autorización para el retiro.

Una vez que se aprueben los documentos de entrega, la mercadería se revisa en frente de la Casilla de Aduana, que controla la única salida de la Zona Libre.

Si la mercadería es vendida a un comerciante local, se re-

Hace pocos días, Joseph Harrington dictó una conferencia que los círculos económicos y financieros del país consideran como un valioso aporte al estudio de nuestras instituciones de fomento y desarrollo. Se trata de un trabajo que a más de resultar una historia minuciosa de la Zona Libre de Colón, es, asimismo, un profundo estudio del desarrollo de este tipo de entidades en el mundo entero.

En la presente edición damos cabida a aquella parte que se relaciona exclusivamente con la Zona Libre colonense, pues estimamos que es este uno de los problemas que más deben preocuparnos y sobre todo, porque es ya obligante su discusión. En el se adelantan recomendaciones que consideramos han de ayudar mucho a los responsabilizados por esta empresa en la reorientación de la misma. Razones de espacio y tiempo nos obligan a esta solución pero estimamos que los comentarios que aquí recogemos responden a ideas fundamentales de su autor y ayudan grandemente a los fines de este suplemento.

quiere una constancia adicional del pago de los impuestos de importación de acuerdo con los Aranceles de la República.

Si la mercadería es para reexportación, se maneja bajo la vigilancia de la Aduana Nacional hasta los muelles o el aeropuerto.

LA ZONA LIBRE Y PROTECCIONISMO:

La Zona Libre de Colón no perjudica las industrias nacionales que gozan de la protección arancelaria. Es la criada de mano del proteccionismo y no hay el menor conflicto entre ellos.

El concepto básico de una zona aislada se predica en el principio que la mercancía destinada para la reexportación se guardaría en un lugar segregado donde no podría estorbar la economía doméstica.

Esta mercancía entrepot no puede entrar al territorio aduanal de Panamá sin liquidar los derechos de importación.

En verdad, la mercancía entregada de la Zona Libre de Colón a la República de Panamá es menos amenaza a la industria nacional que semejante mercancía importada directamente, del país de origen, porque hay menos oportunidad para facturar la mercancía con valores y pesas falsas.

La mercancía entregada de la Zona Libre a la República está sujeta a precauciones y trámites extraordinarios. Un embarque de mil frascos de medicina desde la Zona Libre de Colón para un cliente en Caracas, Lima o Guatemala demora menos que la entrega de semejante embarque en Panamá.

RECOMENDACIONES (I):

En la actualidad, la Junta de la Zona Libre es un grupo promocional y un cuerpo regulador, lo mismo que es una entidad de operación. En una disputa con un cliente de la Zona Libre, la Zona Libre fácilmente podría ser ambos, juez y demandado.

Podría ser prudente establecer, en el futuro, una Junta Nacional de Zonas Libres para funciones regulatorias, y así permitir que la Junta de la Zona Libre de Colón concentrara sus esfuerzos en la promoción y operación de la Zona Libre.

Otra solución podría ser que la Junta de la Zona Libre retenga sus funciones regulatorias pe-

ro que subcontrate sus actividades promocionales y sus actividades operacionales, especialmente el servicio de depósito público.

Es probable que clientes potenciales prefieran almacenar su mercadería con un almacenador particular bien asegurado y acreditado, que con una entidad gubernamental.

La oficina de la Zona Libre mantiene registros de control que consideramos parte de la responsabilidad de los Inspectores de Aduana. Creemos que los únicos registros de inventario que debería mantener la Zona Libre son aquellos referentes a mercadería en el depósito público porque en este caso la Zona Libre ejerce las funciones de custodia. La adaptación de esta recomendación disminuirá los gastos de operación.

RECOMENDACIONES (II):

Se debería construir un edificio para oficinas cerca de la entrada a la Zona Libre para al-

quilar a comerciantes que utilizan los servicios de los Depósitos Públicos. Deberían haber oficinas para alquilar por periodos cortos a personas que ocasionalmente tienen operaciones en los Depósitos Públicos.

También se podrían proveer oficinas para Consules, Corredores de Aduana, agentes de seguros, cuyos servicios son necesitados por las empresas localizadas dentro de la Zona Libre.

Se podrían cobrar alquileres más altos por la conveniencia de estar establecidos cerca de la Zona Libre, pero el resultado más valioso de todos sería el de facilitar el uso de los Depósitos Públicos a comerciantes que no tienen otras oficinas establecidas en Colón.

RECOMENDACIONES (III)

Servicios postales eficientes para el manejo de pedidos, documentos de embarques y correspondencia son factores importantes en cualquier centro de comercio. Los servicios postales en Colón no se ganan la confianza de los clientes de la Zona Libre. Ellos operan bajo un presupuesto muy limitado y con un insuficiente número de empleados. Sin embargo, en un mundo comercial competitivo, son los resultados los que cuentan y no las válidas razones para una deficiencia.

Las razones por las demoras en el servicio de correo aéreo se deben en parte a que todo correo aéreo que llega a Tocumen se transporta a Panamá para segregar los que llegan destinados a Panamá de aquellos destinados a Colón, David y otras cabeceras provinciales.

El punto lógico para la segregación de correos es el aeropuerto de llegada. En esta forma el correo dirigido a Colón y a David se puede transportar directamente a su destino sin la necesidad de desviarlos por la oficina principal de Correos en Panamá.

Carga embarcada por expreso aéreo generalmente llega a su destino varios días antes que los documentos de embarque, los cuales se envían por correo aéreo. Es difícil explicar este fenómeno y solamente puedo manifestar que la experiencia lo ha comprobado.

Con la excepción de paquetes destinados a los Estados Unidos, zonas para exhibiciones serían no hay servicio aéreo de paquete-muy útiles.

tes postales en Colón.

La Zona Libre de Colón necesita su propia Estafeta Postal con servicio de Encomiendas para aquellos paquetes que son demasiados pequeños para embarcarse en vapor y cuyos valores no sean el expreso aéreo.

RECOMENDACIONES (IV):

La Sección 400.304 de la Ley norteamericana sobre Zona de Comercio del Exterior provee para "subzonas" en un área aparte de la misma Zona Libre.

Son establecidas temporalmente para los propósitos especializados de manipular o exhibir mercadería, siempre y cuando estas funciones no se puedan realizar en forma adecuada dentro de la Zona Libre. Por supuesto, se llevan a cabo bajo la estricta vigilancia de Aduana, para proteger los intereses del fisco.

Algunas ciudades en los Estados Unidos que no tienen zonas libres están haciendo gestiones para subzonas con el solo propósito de exhibición de productos extranjeros para así atraer a compradores y recibir beneficios indirectos de los compradores visitantes.

En Panamá la idea de subzonas todavía no ha recibido la consideración que merece.

Aunque una de las actividades autorizadas por la Ley 27, de diciembre de 1950 fue la de exhibición de mercadería, ningún hotel en Colón o Panamá hizo solicitud para operar una "zonita" para la exhibición de muestras de productos extranjeros.

No solamente sería conveniente para los hoteles, sino también para la Zona Libre de Colón, porque las muestras necesitan el respaldo de un inventario para llenar los pedidos provenientes de las exhibiciones y habría que almacenar este inventario en la Zona Libre.

Hasta la fecha, la Zona Libre de Colón ha servido solamente como centro de distribución para firmas que buscan a sus compradores por medio de agentes en el país de destino.

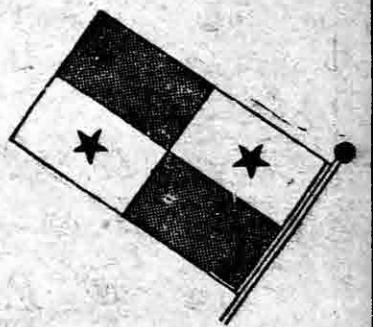
Todavía no se han explotado las posibilidades de la Zona Libre como un mercado donde el comerciante extranjero podrá venir para comprar sus requerimientos. En esta tarea, las subzonas para exhibiciones serían muy útiles.

Productos COTY

y su distribuidor exclusivo

Camilo A. Porras

saluda a la patria en el día de su Independencia.



Himno Nacional de Panamá

Alcan-zamos por fin la vic-to-ria, en el campo feliz de la u-

nión. nue-va Na-

ción. y que a-

Es-pre- El pro-

dor nee- ves re-

gre. gir a: los pies en bos ma - ras, quedan rumbo de tu no ble mi sión

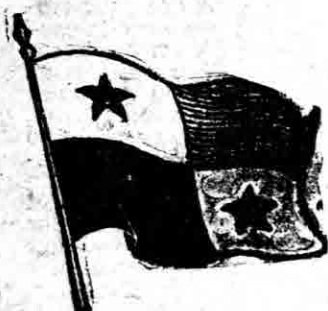
Nos complacemos en felicitar a la comunidad Panameña en la fecha magna de su Independencia.

PANAMUSICA, S. A.
CALLE MONTESERIN, No. 4

Día de la Libertad!



Nos complacemos en presentar nuestro más caluroso saludo al gobierno y pueblo panameño en esta fecha gloriosa.



Sastrería
PETRONIO
CALLE "J" No. 10

El Testimonio Serrato

Testimonio del Teniente Coronel Estanislao Serrato, Primer Ayudante de Campo del General Julio Plaza en la Guerra de los Mil Dias (1899-1902).

De propia voluntad y para conocimiento de perpetua memoria, quiero declarar que conocí personalmente a Victoriano Lorenzo en el desembarco en San Carlos cuando llegó el Momotombo que venía de Nicaragua con 63 hombres, al mando de Domingo Díaz en 1901. El ejército de Victoriano Lorenzo nos recibió y fue él que nos ayudó en el desembarco. El ejército de Victoriano fue nuestra salvación. Traté a Lorenzo personalmente y era un hombre modesto, incapaz de tantos horrores como le achacan. Dentro de sus limitaciones, era un hombre ilustrado, íntegro, agradable en su trato, sereno. Yo personalmente, por indicación del General Julio Plaza, invité a Lorenzo a comer con él en la casa donde el general Plaza estaba alojado. Después de haber comido, el General Lorenzo se durmió. Los soldados de Lorenzo llegaron a reclamarlo, pero como se les dijo que estaba durmiendo y vieron que estaba bien guardado, optaron por ir a la Iglesia donde estaban las armas que se habían entregado y se fueron a la montaña. Quiero dejar constancia de que mi actuación en este caso, que consistió en invitar a Lorenzo a comer a la casa del General Julio Plaza, fue en cumplimiento



Al cumplirse el primer cincuentenario del fusilamiento del heroico guerrillero Victoriano Lorenzo se provocó una gran polémica nacional sobre los méritos de su vida y su obra. Hoy damos a la luz un nuevo documento, desconocido hasta ahora, que contribuye grandemente a justificar el gran aprecio que la ciudadanía guarda hoy para el último jefe de indios.

★ ★ ★

tierez por el mismo General Plaza, del cual éramos Primeros Ayudantes de Campo. Permaneció en esa casa hasta el tercer día cuando fue el Coronel Antonio Alberto Valdés y persuadimos a Lorenzo de que viniera con él a Panamá, por considerar nosotros que aca tenía más garantías. Lorenzo no vino preso. De Panamá lo llamaban y habían enviado la gasolina a buscarlo. Lorenzo vino sin ninguna resistencia y por propia voluntad, luego de escuchar los consejos que se le dieron acerca de la mayor protección que encontraría en Panamá. Yo me quedé en San Carlos y allá supe después de su muerte. Creo que es preciso limpiar la memoria de Victoriano Lorenzo de todas las cosas que tan injustamente le han achacado los conservadores. Estoy de acuerdo con el artículo publicado en "La Hora" del sábado 9 de los corrientes, sobre Victoriano Lorenzo, del conocido caballero José Angel Noriega, porque considero que si fue un héroe en toda la extensión de la palabra, y que fue un digno ciudadano. No reconocer los méritos de su valor y de su liberalismo legítimo, sería una gran injusticia. Esto que he declarado es la verdad, porque me consta todo lo dicho.

Mayo, 11 de Mayo de 1953.

Estanislao Serrato B.
Teniente Coronel, Primer Ayudante de Campo del General Plaza.

to de órdenes dadas a mí y al Teniente Coronel Francisco Gu-

*Patria,
Palabra Gloriosa!*

Armonía, bienestar y progreso deseamos a la ciudadanía en su glorioso Aniversario de Independencia.



CHAMBONNET, Quinta AVENIDA

*En las manos impolutas de
estos niños está su suerte.*



Fiestas PATRIAS

*Los años transcurridos en la vida
del Istmo empiezan a dar su fruto.
El progreso, el desarrollo en todos
los órdenes de la vida persiguen el
engrandecimiento de la patria. Co-
laboremos a hacer patria grande
luchando por el abance continuo de
todas las actividades.*

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

"Lo Mejor Lotería del Mundo"

SIN IMPUESTOS

H. LEIGNADIER C.
Gerente

Surge la Ansiedad Canalera

Por MARIANO AROSEMENA

No escuchándose el clamor de esta angosta faja de tierra, los granadinos del Istmo por el nuestra exasperación llegó a su Gobierno de la República con colmo en el presente año. El gobierno provincial i el pueblo al- citada de comercio libre para zaron su voz de consumo pidien- los negocios que giran de un do la concesión de esos objetos

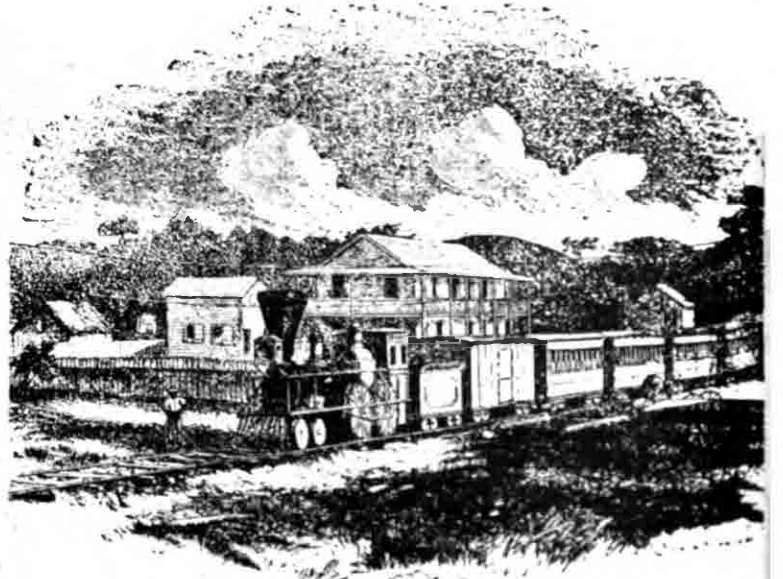
nacional, fueron luego realiza- dos con inmenso beneficio de la República i del mundo en- tero, si bien para el Istmo de Panamá vinieran a ser vitales las medidas en la situación la- mentable en que se encontraba. El Congreso, contra nuestras es- peranzas, nada dijo sobre la co- municación interoceánica i por lo que hace al comercio exterior sin trabas, dispuso el rebajo a 2% de los derechos de importa- ción para las mercancías que atravesaran el Istmo. No medi- taron los legisladores de la Nue- va Granada que cualquiera con- tribución que se exigiera por lo que se introdujese a los puertos de estas provincias con destino a otros países, anularía el pro- grama de la libertad del tráfico por lo mismo que era preciso en la creación de toda tasa una detención en las aduanas, el procedimiento del resguardo pa- ra prevenir los fraudes i, sobre todo, tener que hacerse recono- cimiento de los bultos, abrien- dose i esaminándose su conte- nido. La concesión de rabaja de derechos fué, pues, recibida por los istmeños con desagrado, i vista con desdén. Así que vol- vimos de nuevo a las plegarias por medio de las cámaras pro-

vinciales, de los cabildos can- tonales i hasta de parte de los ciudadanos particulares; comer- cio libre i vía de comunicacion

A la Provincia de Panamá, coa una población de 66.119 ha- bitantes, le correspondieron 61 hombres en el primer caso, 248

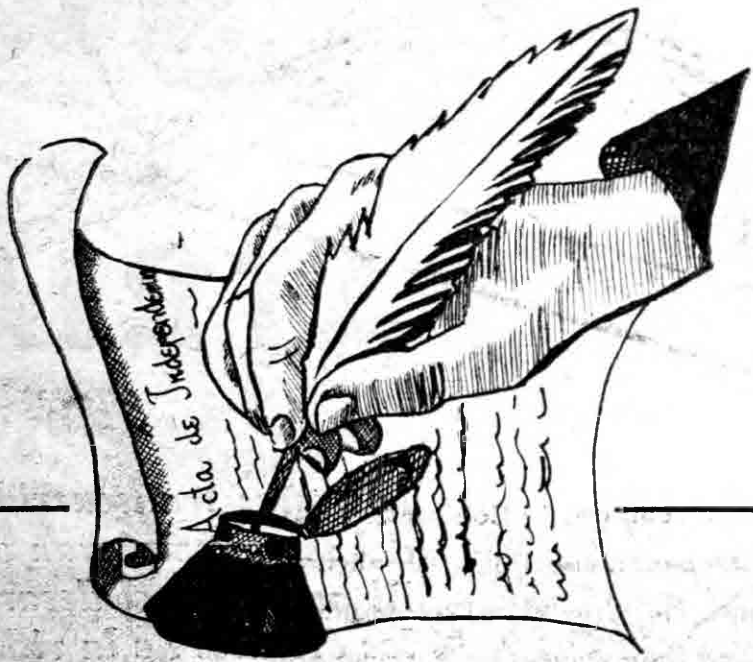


mar a otro, i relativamente a en que se cifraba la felicidad la vía de comunicación franca de esta porción importante de bien fuera acuática o terrestre la Nueva Granada, los cuales que uniera los dos océanos por con sólo quererlo el Gobierno



San Pablo, uno de los primeros patios ferroviarios construidos durante los trabajos

Paz y Progreso Para Todos!



En este día de celebración
de nuestro Aniversario
de Independencia.

BANCO NACIONAL

hacia los mares, fué nuestro vo- to cotidiano, anheloso!

En la marcha de los negocios ordinarios tuvimos de interes algunos de los diferentes ramos de la administración. Con pre- sencia de los datos oficiales que tuvieron la Secretaria de Guer- ra i Marina sobre la población de las provincias de la Repu- blica, publicó el 10. de julio un cuadro de lo que correspondia a cada una de ellas como con- tingente para el completo del ejército en los casos de paz, en caso de elevarse a 5.000, a 10.000 i a 20.000 hombres.

en el segundo i 862 en el ter- cero, mientras que a la Provin- cia de Veraguas, con 33.966 in- dividuos de población, le toca- ron en el primer caso 31 hom- bres, en el segundo 179 i en el tercero 443.

El gobierno supremo aprobó la designación hecha en las dos provincias del Istmo de 12 di- putados para la Cámara de Panamá i de 9 para la de Ve- raguas. Así mismo aprobó la mayor parte de los decretos de ambas cámaras en sus respec- tivas sesiones del año precedente.

Día de la Patria!



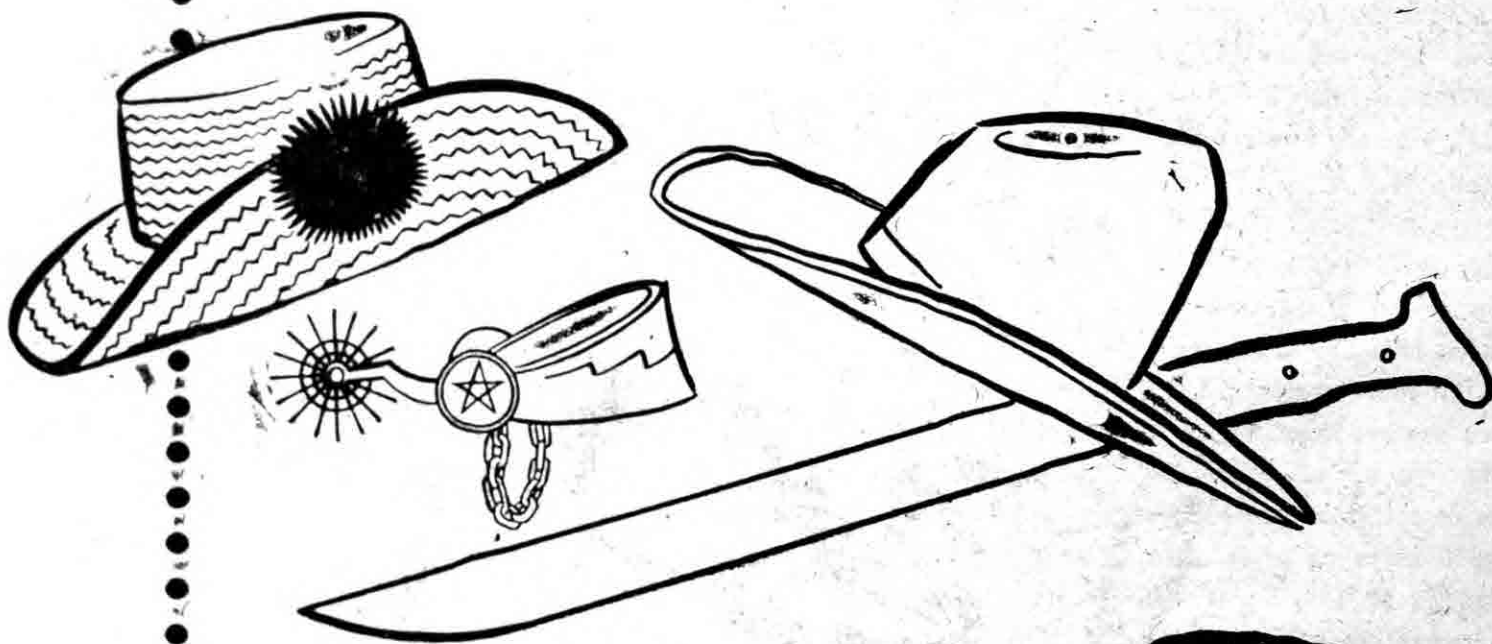
de NOVIEMBRE

Significa ideario de realizaciones.
Concepto de Patria definido.
Gloria a la Patria panameña
en su día!

LA VILLA DE PARIS

AVE. CENTRAL Y CALLE "G" No. 1

76 51 AÑOS DE COMPAÑERISMO!



La Union Oil Company of California, y sus estaciones independientes Union 76, felicitan a la República de Panamá en su segundo medio siglo de Independencia. El sombrero Montuno de Panamá y el sombrero "10-gallon", de los Estados Unidos pertenecen a los pueblos de dos repúblicas compañeras, que viven y trabajan juntas en armonía.



UNION OIL COMPANY OF CALIFORNIA

PANAMA, R. P.
Agencias
Panaméricas, S. A.
Estación Panamá Viejo
Manolo Díaz Doce
Estación San José
Estación Barragán
Expreso Tocumen
Petra de Hoquee
Panama Supply
J. L. Putaturo
CHORRERA
Ramón Luck
Vidal Velásquez
Transportes
Unidos de Chorrera

CAPIRA
Alfonso Herrera
BEJUCO
Vicente Fernández
EL VALLE
Vicente Greco
PENONOME
Crisanto Sambrano
COLON
Garage Salazar
Matías Reyes
BOCAS DEL TORO
A. L. Biggs
Eduardo Thomas

AGUADULCE
Francisco Borace
Constantino Tuñón
Silverio Choy See
Sebastián Méndez
SANTIAGO
Ernesto Sierra
Rocco Spina
SONA
Luis Ferrabone
EL MARIA
Juan Marrero
CHITRE
José Caride
Augusto Urriola
Antonio Siu
Mellón Rodríguez

DIVISA
El Porvenir, S. A.
OCU
Cristóbal Buitrago
PARITA
Raúl Rodríguez
MONAGRILLO
Virgilio Saavedra
LOS SANTOS
Arcadio Correa
SABANA GRANDE
Herminio Rivera
MACARACAS
Guillermo Arosemena
GUARARE
Amado Espino

LAS TABLAS
Adrián Acevedo
Segunda Vda. de Sánchez
LA PALMA
Jorge Rivera S.
PEDASI
Heliodora U. Vda. de Paz
DAVID
Ricardo Pérez
Rodríguez & Cia.
Motores del Barú, S. A.
Stephan Fink
BOQUETE
María Cristina de Chinoval
LAS LAJAS
Antonio Loo Aparicio

Panamá busca su Independencia

LA GRAN INDUSTRIA

El panameño común, el hombre de la calle, desconoce absolutamente el potencial de los recursos naturales que cuenta el país. Recursos naturales que permanecen dormidos esperando que hombres de iniciativa y de empresa los exploten para beneficio de todos los panameños empeñados en nuestra emancipación económica.

Este diario dedica esta edición a probar, de una vez por todas, que es justificada la confianza de los inversionistas al poner en movimiento sus capitales. Riquezas inexploradas hasta ayer, constituyen hoy sólidos pilares de nuestra economía, grandes fuentes de ingresos que están reportando enormes beneficios a la comunidad en general.

Como caso típico de lo que puede la iniciativa del panameño que une la capacidad de trabajo del obrero con el capital del inversionista para sacar de las profundidades del mar la riqueza que antes yacía inexplorada, ofrecemos hoy a nuestros lectores un reportaje sobre la "Cooperativa Pesquera Panameña, S. A." dedicada a la industria de camarones y considerada como la mayor del mundo en su clase, que ha movido a prestigiosas revistas norteamericanas a publicar análisis y estudios halagadores sobre el futuro de la misma.

En este reportaje demostraremos que Panamá puede sentirse orgullosa de sus industrias y el panameño tiene por qué mirar hacia su futuro económico lleno de confianza ya que, poco a poco, el capital panameño entra en juego para llevar a los mercados mundiales el fruto de nuestros recursos naturales y que representa para el país entradas insopechables, con las cuales antes no contábamos.

LA GRAN INDUSTRIA DE LOS CAMARONES

Si Panamá tiene una industria que puede sentirse orgullosa, esta es la industria camaronesa que ha merecido elogios de la

maronera en nuestro país una compañía formada casi exclusivamente por capital panameño, que opera bajo la razón social de "Cooperativa Pesquera Panameña, S. A.", y en el año de 1953 logró exportar un total de Tres



Una vez descabezados y limpios, los camarones son empacados en cajas higiénicas de 5 libras netas y sometidos al proceso de refrigeración para garantizar su frescura.

la norteamericana "Christian Science Monitor", y es considerada como la mayor del mundo en su clase.

Representa la industria de los camarones en Panamá. Interesados como estamos en



Camiones refrigerados cargan los camarones debidamente empaquetados hacia los puertos de Cristóbal y Balboa, desde donde se envían al mercado mundial asegurándole al país entradas por más de tres millones de balboas al año.

demostrar en esta edición especial de que el panameño mira hacia su futuro económico benéfico de orgullo y lleno de confianza, pasaremos a hacer un somero análisis de las operaciones de la "Cooperativa Pesquera Panameña, S. A.", y lo que ésta representa para nuestra economía.

La industria camaronesa ha sido calificada por expertos económicos como un ejemplo sobresaliente del progreso económico de Panamá. Con una clara visión del porvenir, un grupo de inversionistas panameños dictaron un plan de desarrollo para sacar al mar lo que antes no explotábamos sino en forma ocasional y desorganizada.

Hacia el año de 1949 la exportación de productos del mar era casi nula. En el año 1950 se logró exportar la asombrosa cantidad de 168,999 balboas, la cual, comparada a las exportaciones de hoy día es algo ridículo. Hacia 1953 Panamá ya estaba exportando mariscos por valor de Tres Millones de Balboas.

Pero si bien las exportaciones son asombrosas y prometen seguir aumentando con el devenir de los años, no menos importante es lo que representan dichas exportaciones para la economía de los hogares panameños.

Más de 800 personas reciben beneficios de las operaciones de la industria camaronesa, ya sea mediante la prestación de servicios directos o indirectos, así como el suministro de artículos y materiales para el funcionamiento de la flota de barcos que opera la Cooperativa Pesquera Panameña.

En la actualidad 78 barcos pesqueros entregan el producto de su pesca a esta compañía que mantiene una planilla de aproximadamente 600 empleados permanentes y eventuales los cuales devengaron salarios por un total de B. 294,129.02 durante

el primer año de operaciones. De continuar acelerando el ritmo de producción, la empresa abrirá nuevas vacantes que serán llenadas por panameños, y es posible que tenga en sus planillas un total de MIL EMPLEADOS cuando se inicien las actividades en los ramos de harina de pescado y atún.

Los tripulantes al servicio de la Cooperativa Pesquera Panameña en la flota de barcos de su propiedad, recibieron jornales



Una vez lavado el camarón, expertos en la materia inician su clasificación asegurando que a mercados internacionales se exportará el camarón de primera que tanta aceptación tiene.

les por un total de B. 187,562.11, mientras que en el comercio local se hicieron compras de camarones por un valor de B. 59,064.67 para la manutención de dichas tripulaciones.

Los pagos hechos por la Cooperativa Pesquera Panameña a los tripulantes corresponden a

servicios directos prestados a dicha compañía por las tripulaciones de sus barcos y los empleados permanentes y eventuales.

Ahora, pasemos a analizar los beneficios que dicha compañía le ha traído al país mediante la utilización de servicios indirectos, compras, etc.

Durante el primer año de operaciones, la Cooperativa Pesquera Panameña efectuó com-

prisas de camarones a los barcos independientes, por un total de B. 478,556.73. Durante el mismo período la compañía pagó a la Caja de Seguro Social cuotas por un total de B. 25,987.84 por seguros de barcos e instalaciones, B. 51,204.92 y por materiales y mano de obra, construc-

ción de barcos y mejoras a sus instalaciones, B. 143,545.27.

En cuanto a las compras hechas al comercio local y los pagos por otros servicios, la compañía desembolsó la suma de B. 517,837.59, desglosados en la siguiente forma: por combustibles, B. 222,679.20; Por hielo para la pesca, B. 125,828.35; Por Energía Eléctrica B. 13,675.88 y otras compras, B. 155,674.16.

Según el análisis que hemos hecho, queda demostrado que en un solo año de operaciones la Cooperativa Pesquera Panameña reportó al país beneficios por un total de B. 1,758,979.05, suma que antes no entraba a son amplias y que los recursos los hogares panameños ya que

DE LOS CAMARONES

exclusivamente de la United Fruit Company.

"La industria de camarones está controlada en su mayor parte por panameños, aunque algunos norteamericanos participan en ella.

"El camarón ha existido en esta área desde hace años, pero nunca había sido explotada la pesca del mismo. La instalación de métodos modernos en plan comercial por nueve compañías pesqueras unidas bajo el distintivo de Cooperativa Pesquera Panameña, S. A. inició la bonanza.

"Algunos expertos dicen que las reservas locales de camarón apenas si han sido tocadas a

teamericanas: Nueva York, Los Angeles y San Francisco.

"En vista que la demanda del camarón panameño es tan enorme, debido a su calidad, la cooperativa no tiene que anunciarlo.

"En cuanto a la República de Panamá, el repentino aumento en la industria camaronesa ha sido muy saludable. Los casi cuatro millones de balboas que obtiene anualmente con las exportaciones del camarón producen grandes beneficios ya que Panamá siempre ha tenido una balanza desfavorable en relación con las exportaciones e importaciones. La nueva industria también ha aliviado la situación del desempleo en la República.

"El Presidente de la Cooperativa Pesquera es don Alejandro Remón, hermano del presidente de la República de Panamá, Coronel José A. Remón. Don Antonio Arias, hijo de un Ex-presidente de Panamá y sobrino de otro Ex-presidente, es el Vicepresidente de la Cooperativa Pesquera. Debido a que la Cooperativa tiene representantes de toda panameña, sus inversiones "ambos lados de la cerca política se consideran más seguras que si otro fuera el caso".

Hasta aquí los comentarios escuetos de la revista "Christian Science Monitor", los cuales ponen de manifiesto la importancia de la industria camaronesa en nuestra vida económica.

El triunfo industrial que representa la Cooperativa Pesquera Panameña S. A. es un ejemplo que justifica la confianza que el panameño siente por estos días en el porvenir. Ya ha sido definitivamente superada la etapa en que todo se reducía a la explotación de un turismo imaginario, a la esperanza de vivir precariamente de los frutos de una posición geográfica, que la altura del medio siglo de vida independiente resultaba ya incapaz para asegurar la subsistencia de un población en constante aumento. Este es un mito que por fortuna vamos superando. Hoy día el panameño busca la edificación de una Economía propia, una economía que no dependa de factores y circunstancias extrañas sobre las cuales no es posible tener control alguno. Se busca una economía nacional basada en la explotación de

Como todo el camarón que se pesca en Panamá es de tamaño gigante, obtiene el mejor precio en el mercado internacional, teniendo como centro de distribución tres ciudades nor-



Más de 600 personas devengan el sustento de sus hogares prestando servicios en la Cooperativa Pesquera Panameña. Son 600 hogares panameños para los cuales no existiría el problema del desempleo gracias a la visión de inversionistas panameños.



Una flota de 78 barcos como el que vemos en la fotografía, extrae al mar más de tres millones de balboas en camarones todos los años.

nuestros recursos naturales, en riqueza permanentes. Este reportaje propone asimismo otra enseñanza. El movimiento industrial de que tan urgente está nuestro país no lo alcanzaremos nunca con palabras, artículos y declaraciones mas o menos retóricas. Ello solo se puede con el trabajo mismo, con el concurso entusiasta de capitalistas y trabajadores; con la confianza firme en el porve-

Pero hay algo más. Esta industria eminentemente panameña que el año pasado alcanzó exportaciones por valor de TRES MILLONES DE BALBOAS



El camarón es recibido en canastas y es pesado en la moderna planta de la Cooperativa Pesquera Panameña antes de ser lavado.

Y que en la actualidad se encuentra en pleno proceso de crecimiento y expansión es un ejemplo más para el capitalista nacional o extranjero, pues enseña, con cifras, datos y realidades que invertir en nuestro país es productivo, que la elaboración y explotación de nuestros recursos naturales son viables y casi virgen renglón que espera la buena voluntad de los empresarios y capitales de empresa para volverse fuentes de

Panamá Que Yo Conozco

★ ★ ★

Por László Pataky

★ ★ ★

Panamá ha sido con frecuencia víctima de escritores y periodistas, que amparados en la experiencia que proporciona una breve estadía de 24 o más horas, distraídas en el ambiente frívolo de la ciudad que sienten autorizados y con inspiración suficiente para vender opiniones sobre este país, todavía desconocido en América.

Así vemos a menudo, en la prensa extranjera, inconcientemente publicaciones en que se afirma que en Panamá no hay otra cosa que cantinas, prostibulos y

lotería, olvidando para el caso, que Panamá es Puente del Mundo y las tres cosas antes citadas llenan funciones sociales; olvidando también que no existe país en el mundo en que estos tres elementos de la vida moderna se den en forma legal o clandestina.

No conozco el caso de ninguno de estos gacetilleros que haya intentado convivir con los panameños, conocer sus costumbres, su verdadera realidad, sus aspiraciones y su profundo

El Coronel László Pataky es ampliamente conocido en los círculos periodísticos e intelectuales de Centroamérica. El artículo que hoy recogemos ha sido publicado en varios países hermanos y en él se intenta dar una visión de nuestro país más consona con nuestra realidad. Es un esfuerzo que desea desaparecer esa conocida y tendenciosa leyenda sobre la vida panameña, profusamente distribuida por América.

sentido ciudadano; que intentara, digamos por caso, conocer sus grandes inquietudes intelectuales. Estas notas que ahora

escribo, nacidas en la simpatía por un pueblo que trató de comprender, tratan de dar a conocer a mis hermanos de Centroamérica al Panamá verdadero, al Panamá que conozco y que jamás aparece en los reportajes escandalosos de un turista "escritor".

Panamá es dueña de una Universidad, de grandes esperanzas, que se aloja en edificios modernos, de bella línea arquitectónica y que cuenta con un magnífico profesorado. Es así mismo importante señalar que entre el estudiantado universitario no existe discriminación alguna de color, raza o religión, conquista notable para una nacionalidad que apenas cuenta con el medio siglo de existencia.

Existe también en Panamá un Conservatorio Nacional de Música, provisto de un profesorado capaz, con valiosas unidades del viejo mundo y una escuela de Bellas Artes —plástica dramática y danzas— que va abriendo nuevos senderos a la juventud estudiosa. Igualmente el Teatro Nacional con su viejo edificio, estilo siglo pasado, hace recordar tiempos ya idos, pues conserva el encanto, el embrujo de haber visto por sus tablas a los más grandes artistas del mundo, que la posición geográfica del istmo trajo hasta estas playas. Una magnífica Biblioteca Nacional y un hermoso Museo Nacional completan el cuadro de instituciones en que se forja la cultura panameña.

Los intelectuales panameños con quienes he convivido en las tertulias literarias y cuyas obras conozco son figuras de primer orden en cualquier país del

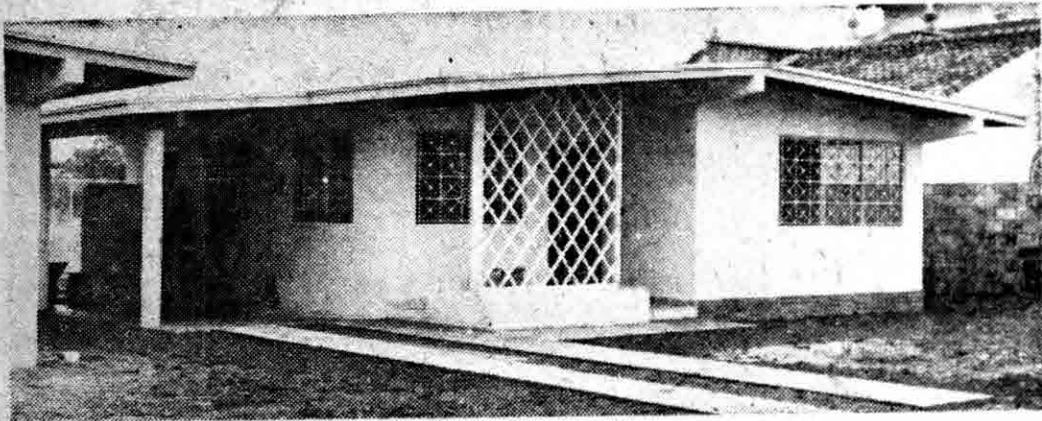
mundo así como valores continentales en el género de su vocación. Se de novelistas como Ramón H. Jurado, consagrado autor de San Cristóbal, Desiertos y el Desván y Joaquín Beltrán, autor de Luna Verde, obra premiada en Panamá y Guatemala. En el cuento hay nombres como los de Mario Augusto, periodista y educador, autor de Luna en Veraguas; Gil Blas Tejeira, lingüista y columnista de gran reputación, autor del Retablo de los Duendes; José María Sánchez, fino literato, autor de Shumio-Ara. En el ensayo y la investigación histórica Rodrigo Miro es la figura más notable con varias obras publicadas y muchos años de labor.

Igualmente merecen especial referencia, el Licenciado Manuel María Valdes, periodista veterano, economista y educador insigne; Eudoro Silvera, pintor, caricaturista, fino crítico de arte y director artístico de la Revista Tierra Firme, publicación ya desaparecida, pero de gran valor cultural y artístico, a mi juicio, una de las mejores revistas que se publicaron en el Continente, por el contenido, la presentación y el mérito de sus colaboradores; René Brenes, compositor, concertista, escritor agudo y arquitecto de prestigio.

Todos estos intelectuales profesan ideas y creencias distintas y para poder vivir mucho se dedican a otras actividades, sin embargo, todos por igual, piensan como panameños y actúan con un profundo sentido de su nacionalidad. Puedo decir que muchos de ellos emplean a conquistar prestigio en América.

Este es el verdadero Panamá, el Panamá espiritual. Y para conocerlo hay que convivir con el panameño como yo he tratado de hacerlo, pues solo en el trato íntimo es posible llegar al conocimiento de un pueblo. Panamá es un país joven, el más joven del Continente Americano, con un presente magnífico y un futuro brillante. Este es el PANAMA QUE YO CONOZCO. Panamá, Noviembre de 1954

CASA PROPIA hace Patria!



CON SOLO B/.5.00 MENSUALES LE DAMOS

CASA PROPIA

Ya Usted No Necesita Tener Dinero Para Comprar Una Casa, CASA PROPIA, S. A. Se La Vende A Plazos Si Ud. Puede Ahorrar Aunque Sea Sólo B/.5.00 Mensuales. NO SE DUERMA, ENTERESE DE NUESTRO METODO DE SORTEO:

Con sólo B/.5.00 Mensuales—Ud. puede comprar una casita de concreto de dos recámaras en la Carrasquilla, Lefevre o Calle 10a. de Río Abajo cerca del Mercado Baturro, con aproximadamente 435 metros de terreno, por un precio aproximado de sólo B/.4.800. Apenas completa Ud. B/.1.000 de pago inicial, puede ocupar la casa y entonces sigue pagando la deuda a razón de sólo B/.25.00 mensuales.

Con sólo B/.5.00 Mensuales—Ud. puede comprar una casita de concreto de dos recámaras en la Carretera Transistmica a 20 minutos de la ciudad, después del Jardín Las Cumbres, con 800 metros de terreno, por un precio aproximado de sólo B/.4.000 por la casa y el terreno. Apenas completa Ud. B/.1.000 de pago inicial, puede ocupar la casa y entonces sigue pagando sólo B/.22.50 mensuales como alquiler hasta que cancele el pago total.

Con sólo B/.10.00 Mensuales—Ud. puede comprar un precioso chalet de dos recámaras en la Pradera, Betania, Vista Hermosa o Carretera Transistmica, con aproximadamente 500 metros de terreno, por un precio aproximado de sólo B/.2.000. Apenas completa Ud. B/.2.000 de pago inicial, puede ocupar la casa y entonces sigue pagando B/.42.50 mensuales.

Con sólo B/.15.00 Mensuales—Ud. puede comprar un chalet de 3 recámaras en Paitilla, San Francisco, con aproximadamente 500 metros de terreno por un precio aproximado de sólo B/.12.500 a B/.13.500. Apenas Ud. completa de B/.3.000 a B/.3.500 de pago inicial, puede ocupar la casa y entonces sigue pagando B/.75.00 mensuales. Ya Ud. puede visitar tres de estos chalets terminados en la Calle 11 de Paitilla.

PERO SI EL NUMERO DE SU CONTRATO SALE EN LA LOTERIA EL PRIMER DOMINGO DE CUALQUIER MES, SE GANA UD. EL PAGO INICIAL, NO IMPORTA LO QUE HAYA PAGADO, Y OCUPA UD. LA CASA INMEDIATAMENTE.

Supóngase Ud. que nunca llegue a ganarse el sorteo, Ud. no ha perdido nada, pues no solo está Ud. pagando su casa a plazos, sino que le pagamos dividendos de B/.90, B/.180, ó B/.270, según el pago mensual de su contrato.

Si Ud. se cansa de ahorrar y desea cancelar su contrato, lo puede hacer cuando quiera, después de un año de vigencia, y recibe todo su dinero con un descuento. Si no desea cancelar su contrato pero necesita dinero de urgencia, tiene Ud. derecho a recibir préstamos de CASA PROPIA, S. A. de acuerdo con la cantidad de sus ahorros.

Además de este método, tenemos el método de Ahorros, donde no hay cuota mensual fija, puede Ud. retirar cuando quiera parte o todo lo ahorrado y gana Ud. 3% de interés Anual.

SI UD. PUEDE AHORRAR, CORRA QUE ES AHORA O NUNCA.

CASA PROPIA, S.A.

Avenida "A" No. 16 (entre Calles 3a. y 4a., cerca del Arco Chato)
Tel. 2-2346 — Apartado 719.

1903

1954



Para nosotros significa motivo de gran regocijo el felicitar en este día a todos nuestros conciudadanos.

Motta's

PANAMA

COLON

Preliminares Herrán-Hay del Tratado



Fernando de Lesseps, genial visionario del progreso, pero cuyo fracaso como administrador llevó a un colapso ruidoso a la Compañía Francesa del Canal. Muchos millones despilfarrados y un fenomenal escándalo en Europa menguaron en sus postrimerías la gloria indiscutible del triunfador del Egipto.

Durante muchos años, el nombre de don Oscar Terán ha vivido proserito de la consideración nacional. Hombre de temperamento exaltado, perdió en la emoción el juicio y la serenidad indispensables para escribir la Historia. Sin embargo, ha legado una amplia y diversa obra que merece que un día se la estudie con la objetividad necesaria. De seguro si viviera y obligado por la realidad a admirar el

progreso de la República en los primeros cincuenta años de su vida, habría, quizás, convenido en renunciar a muchos artículos y escritos que hoy evidencian su imprevisión. Las presentes páginas, cargadas de violencia, ejucian severamente la actuación de los dirigentes públicos colombianos en torno al vasto y complicado problema del canal.

Durante el mes de diciembre del año 1900 en París y en Washington todas las miradas se volvieron hacia Bogotá, ratándose en las nombradas capitales de obtener del Gobierno colombiano para los intereses franco-yanquis representados en los Estados Unidos por el norteamericano William Nelson Cromwell, una doble complicidad, a saber: la que consistía en que Colombia aceptase en principio las conversaciones y tratos ilícitos de la Compañía Nueva del Canal de Panamá con el gobierno de los Estados Unidos en relación con la concesión interoceánica (este es, con una concesión de derecho civil y carácter privado cuyo objeto exclusivo era la terminación de un canal transistmico comercial

por territorio colombiano); y la consistente en que el mismo Gobierno, contra la prohibición expresa, autorizara y consintiera el traspaso en ciernes del privilegio a los Estados Unidos.

Pero como esto último, que lo concernía mas que las partes en el contrato de concesión, apenas podía satisfacer por si solo la vehemencia —mal disimulada— de los políticos yanquis, la conspiración para inducir al gobierno de Colombia a meter las narices en aquel negocio, iba necesariamente mas lejos, iba hasta el extremo de obtener que Bogotá, de motu proprio para mas obligarla, se entendiese oficialmente con Washington, al respecto de todo el problema del Canal de Panamá.

En desarrollo de esta conspi-

ración fué que la Compañía Nueva del Canal dió urgentes instrucciones a su agente oficial en Bogotá, señor Alejandro Mancini, para que sugiriese al gobierno colombiano la idea de intervenir. Y, por su parte, el abogado de la Compañía, señor Cromwell, se procuró una entrevista personal con el señor Arturo de Brigard, Cónsul General de Colombia en Nueva York, en el curso de la cual le rogó urgiera al Presidente Marroquín en el sentido de enviar inmediatamente un Ministro facultado para mediar en la cuestión del Canal. Como consecuencia de la exposición hecha por Cromwell, abarcando todo el caso y demostrando la

necesidad de obrar prontamente, el Cónsul General accedió y remitió por cable urgentísimo telegrama dirigido al Presidente Marroquín sobre el particular. Hízose esto el 23 de diciembre de 1900 y el 27 ya había llegado a Nueva York la respuesta cablegráfica de Bogotá en que el Presidente Marroquín anunciaba que el Dr. Carlos Martínez Silva, a la sazón Ministro de Relaciones Exteriores estaría en Washington para fines del mes de enero de 1901, enviado con aquel objeto.

Para mayor solemnidad, el señor Brigard comunicó oficialmente al abogado de la Compañía del Canal el fastuo suceso; y a solicitud de dicho abogado y en atención a lo urgente del

caso, bien persuadido como estaba de ello el Cónsul General, dirigió este, al Secretario de Estado, John Hay, a Washington, con nota oficial, copia de la comunicación cablegráfica del Presidente Marroquín sobre el nombramiento de Ministro y Enviado Extraordinario recaído en la persona del señor Martínez Silva para negociar con los Estados Unidos relativamente al Canal de Panamá.

Esta versión de los sucesos — donde se muestra nuestro Gobierno más que ingenuo, carente de circunspección y seriedad — es sin embargo, por la congruencia de sus pormenores con circunstancias antecedentes y consecuentes de todos conocidas, la versión verdadera.



Bandera de la Patria!

Los bellos colores de nuestra Bandera son muestra indeleble de nuestra fe y optimismo en el progreso y bienestar de la República.

AGENCIAS CANALPA

AVE. J. F. DE LA OSSA No. 43



3 de Noviembre de 1903.

Al conmemorar tal fecha nos enorgullecemos de nuestra nacionalidad, registrando un recuerdo de tan memorables sucesos.

CAJA DE AHORROS

INSTITUCION GARANTIZADA POR EL ESTADO

GUILLERMO A. DE ROUX
ADMINISTRADOR

CARLOS A. MOUYNES V.
SUB-ADMINISTRADOR EN COLON

HA FRACASADO LA

Por RAMON H. JURADO

HA FRACASADO LA GENERACION DEL 44...

Cubierto ya por varias generaciones republicanas el primer medio siglo de vida independiente y en los umbrales de la mayoría civil del Estado Panameño, es tiempo para indagar sobre los más trascendentes acontecimientos que bien de un modo permanente y profundo o como explosiones episódicas pero de hondos rasgambres telúricas, han perfilado definitivamente los rumbos de la nacionalidad.



Illueca

Entre nosotros se rehuye la discusión y la polémica. Prevalce una total inconciencia sobre las proyecciones históricas de nuestros actos y remitiéndonos así, confusos y en tropel, los hechos a la posteridad. Omítimos, por razones desconocidas, rendir nuestro testimonio, aportar el dato que como protagonista conocemos, confiados a la fragilidad de un artículo periodístico o a la buena voluntad de un denso pero lejano y hostil historiador que ha de decir al futuro la esencia y sentido de nuestras actuaciones.

Así, por ejemplo, la República todavía adolece de las definiciones necesarias. El primer cincuentenario, visto sobre la tabla del tiempo, emerge como una tumultuosa continuidad de episodios, ineficaces y sin desbrozar, que imposibilitan un juicio y perturban la clara comprensión. La Independencia, el Canal,

los sucesivos movimientos inquilinarios, los primeros escasos estudiantiles del año 22, las inmigraciones ideológicas de la tercera, cuarta y quinta década,

la crisis fiscal y económica del año 32, la guerra, los colapsos constitucionales del año 41 y 44, la Constitución del año 46, el movimiento estudiantil, el rechazo del Convenio Filos-Hines, etc., etc., son algunos de los tantos acontecimientos, solidamente emparentados por el torrente profundo de la patria, que no han logrado todavía una definitiva calificación. Igual cosa ocurre en el sector político de nuestro proceso, ricos matices y modalidades, ex-resivas todas ellas de una posición huérfana, sin embargo, del vocablo que las distinga y califique en esencia e intención. No es otra la suerte del desenvolvimiento artístico y literario panameño, si bien pueden sumarse al ancho débil, sólidos esfuerzos por precisar los rumbos de un pasado intelectual pre-republicano. Es decir, no ha intentado la República un severo inventario de sus haberes, de sus ideas y sus frustraciones. Este es un hecho indiscutible y doloroso, pero algo más también: denuncia del fragil sentido de la historia que para desventura nuestra sobrevive como signo tutelar de la patria.

LA GENERACION DEL 44

Uno de los fenómenos más espectaculares de nuestro proceso político-social lo constituye la breve protagonización en los escenarios de la República, de la que podríamos señalar como la GENERACION DEL 44. Nervio y emoción de un instante supremo y definitivo de la nacionalidad, amenazada por estos días con el naufragio de la más cara y posible de las esperanzas nacionales. No desconocemos los peligros que conspiran contra toda definición. Y nuestro caso no es ex-

traño a la regla. Sin embargo, somos convencidos de que alrededor de este drama patrio se conjugan factores que autorizan a precisar las características para una definición.

Sobre el particular nada hay definitivo todavía. Críticos de Europa y América discuten con calor y tiempo. En esto llevan más de tres décadas—qué es una generación desde el punto de vista político-literario y cuáles las modalidades propias, sin que a la altura de nuestros días convengan en conclusiones. En España el grupo del 98 planteó los primeros problemas y la brigada republicana del 36 no hizo más que avivar desacuerdos, siendo así que, todavía, la algarazara de este leve pleito sigue inundando cenáculos y ateneos de América y Madrid.

Para el uso de estos apuntes usaremos aquellas características definitorias que más sufragios cuentan en la opinión de los entendidos, a saber, que una GENERACION la define cierta homogeneidad cronológica, aunque esto no es indispensable, porque es relativo; un acontecimiento histórico que las nutra intelectual y emocionalmente de objetivos, una aparentación de objetivos, una aparentación en el tiempo, participación rectora en la vida nacional, etc., etc.

REALIDAD Y PERFIL

A nuestro juicio es la GENERACION DEL 44 el movimiento coetáneo más sólido y definido. Su gestión cubre todos los órdenes de la vida nacional y hay un momento en que promete proyectar su vigencia. Grupo que encuentra los elementos aglutinados al final de la cuarta década, asoma estruendosa al prosenio público al correr el año de 1944. Muchos son los factores que la explican, severamente ajustados a la definición enunciativa: la homogeneidad

cronológica que afina la angustia del panameño hacia la búsqueda desesperada de la patria, entonces asentándose sobre los verdaderos cauces que la conducen a su realidad definitiva. Este descubrimiento de la GENERACION DEL 44 dejará su im-



Carlos

pronta en la política, en las artes, en la educación, en la economía, en la investigación intelectual, postulando en la acción un reajuste drástico del proceso istmeño hasta pedir una reorientación total del Estado. En lo internacional, el cataclismo cósmico que fue la pasada guerra, orientará a la Generación del 44 hacia un nuevo humanismo convirtiendo en imperativos la Carta del Atlántico y la Declaración de los Derechos Humanos. En lo nacional, el colapso constitucional consumado con la derogatoria de las Constituciones de 1904 y 1941 llevarán al convencimiento de la Generación del 44 que el sistema político e institucional de la República está en crisis, amenazado de muerte e incapacitado para responder a la realidad que despierta. Convencida de su providencialismo, esta Generación económica hoy tiene de nominatoria: Rubén D. Carles, hijo, Carmen Miró, Diego Domínguez Caballero C. Ana Casis Augusto Vives Ernesto Castillero Pimentel, Manuel Gastenoro. En la

AMBITOS DE LA GENERACION DEL 44

Hasta el presente este formidable equipo humano aparece como una poderosa voluntad violentamente liberada por acontecimientos independientes de su conciencia. Ahora bien, ¿cuál es la obra de la Generación del 44? En qué medida su gestión modificó el pasado o configuró el porvenir? Veamos brevemente los ámbitos en que ejecuta su mandato histórico y cual el saldo en uso.

La nota característica de este momento son los altos vuelos intelectuales. Las primeras graduaciones universitarias advierten el empirismo precedente y decretan la obediencia servil de la acción a la teoría. Y así vemos como la exuberante imaginaria de esta Generación inundará todos los campos conocidos: en la poesía hay nombres de reconocida prestancia: Estor María Osorio, Tobias Diaz Buitry, Stella Sierra, Tristán Solarte, Guillermo Luciano Sánchez, Mario Augusto Rodríguez, Ricardo J. Bermúdez, Eduardo Ritter Aislán, Carlos Changmarín. En la pintura se anuncian: Eudoro Silvera, Juan Manuel Cedeno, Sinclair, Benítez y Ciro Oduber. En la novela se afina una tendencia en que figuran: Julio B. Sosa, José A. Cajar Escala, Ramón H. Jurado, Mario Riera Pinilla, Joaquín Bello y César Candanedo. En la investigación histórica y política: Rubén D. Carles, hijo, Carmen Miró, Diego Domínguez Caballero C. Ana Casis Augusto Vives Ernesto Castillero Pimentel, Manuel Gastenoro. En la

Arquitectura, aparece una expresión, insólita en el ambiente, que abandonan: Octavio Méndez Guardia, Ricardo J. Bermúdez, Guillermo de Roux y René Brenes. Por los predios del cuento: José María Sánchez, Mario Augusto Rodríguez, Augusto Vives, Julio B. Sosa, Carlos Changmarín, Joaquín Bello, etc., marcan sus huellas. Y es en el sector político en donde emigrantes de todas estas regiones se funden para alcanzar el poder que les permita realizarse. Surge así el Frente Patriótico, partido que aglutina diversas tendencias y

GENERACION DEL 44?

no sólo son elementos incorporados a la preocupación intelectual istmeña, sino algo más: orientación y doctrina del Estado. Puede abonarse también, como logro definitivo, la estructuración del Cuento y la Novela, generos asimilados ya por la cultura panameña y que ofrecen logros para una discusión. No ocurre igual en la poesía, cuyos vuelos fueron siempre fragiles hasta el extremo de que su parentesco con el problema de la Patria fue más de intención que de sentimiento. Una severa revisión de la Poesía del 44 salvaría del naufragio a muy pocas figuras. Algo parecido es el crédito de la pintura, pues todavía no se perciben los rumbos de un movimiento homogéneo.



Bermúdez

Tal vez en donde la debilidad de esta Generación aparece más aguda sea en el sector educativo. No puede negarse que en el pasado, dos grandes corrientes pedagógicas orientaron la educación panameña. Pero desgraciadamente, la Generación del 44, quizás la mejor provista para montar un sólido movimiento Educativo que respondiera a las urgencias nacionales del momento, se mostró absolutamente incapaz para cumplir su misión, perdiéndose en experimentos y tanteos sin fortuna, piruetas que nos llevaron a la crisis docente que padecemos. Sin embargo, la Arquitectura del 44, imitativa pero desecosa de solucionar problemas de ambiente—ha forjado todo un movimiento cuya presencia en la vida nacional es va imposible desconocer.

Vamos por último la suerte política de la Generación del 44. Insula ésta de la mayor importancia, pues el Estado como instrumento era su ambición suprema, y que sin embargo, falló estrangulada por las taras de su propio origen. En lo político la Generación del 44 logra montar un aparato—como ya afirmamos—pero desgraciadamente sin ideología. Partido que recoge la inquietud pública, se resiste a una formulación doctrinal y se contenta con amalgamar resentimientos, ambiciones y sueños locos. Como expresión de una Generación no podía, desde luego,

representar a un grupo exclusivamente y esta lesión orgánica llevó el movimiento a una progresiva paralización y a una diversificación de objetivos. Por



Zuñiga

la Generación del 44 y que todo juicio sobre su permanencia y significación definitiva en nuestro proceso histórico, si no es del todo aventurado, es provisional. Pero es el caso que en los últimos años se han producido acontecimientos en el orden social, político y económico que han arrebatado la rectoría pública a este grupo, a extremos en que aparece como condenado a un desvanecimiento sin gloria.

Ahora bien, ¿cuál es el saldo vivo de la Generación del 44? En los renglones de la Investigación social-económica está vigente. Puede afirmarse que sus postulados, a saber, solidificación de un Estado Nacional, revisión orgánica de la Economía Canallera, preocupación por el dato panameño, confianza en nuestros recursos nacionales y a fomento de la pequeña indus-

ria, no sólo son elementos incorporados a la preocupación intelectual istmeña, sino algo más: orientación y doctrina del Estado. Puede abonarse también, como logro definitivo, la estructuración del Cuento y la Novela, generos asimilados ya por la cultura panameña y que ofrecen logros para una discusión. No ocurre igual en la poesía, cuyos vuelos fueron siempre fragiles hasta el extremo de que su parentesco con el problema de la Patria fue más de intención que de sentimiento. Una severa revisión de la Poesía del 44 salvaría del naufragio a muy pocas figuras. Algo parecido es el crédito de la pintura, pues todavía no se perciben los rumbos de un movimiento homogéneo.

Tal vez en donde la debilidad de esta Generación aparece más aguda sea en el sector educativo. No puede negarse que en el pasado, dos grandes corrientes pedagógicas orientaron la educación panameña. Pero desgraciadamente, la Generación del 44, quizás la mejor provista para montar un sólido movimiento Educativo que respondiera a las urgencias nacionales del momento, se mostró absolutamente incapaz para cumplir su misión, perdiéndose en experimentos y tanteos sin fortuna, piruetas que nos llevaron a la crisis docente que padecemos. Sin embargo, la Arquitectura del 44, imitativa pero desecosa de solucionar problemas de ambiente—ha forjado todo un movimiento cuya presencia en la vida nacional es va imposible desconocer.

Vamos por último la suerte política de la Generación del 44. Insula ésta de la mayor importancia, pues el Estado como instrumento era su ambición suprema, y que sin embargo, falló estrangulada por las taras de su propio origen. En lo político la Generación del 44 logra montar un aparato—como ya afirmamos—pero desgraciadamente sin ideología. Partido que recoge la inquietud pública, se resiste a una formulación doctrinal y se contenta con amalgamar resentimientos, ambiciones y sueños locos. Como expresión de una Generación no podía, desde luego,

representar a un grupo exclusivamente y esta lesión orgánica llevó el movimiento a una progresiva paralización y a una diversificación de objetivos. Por



Sánchez B.

representar a un grupo exclusivamente y esta lesión orgánica llevó el movimiento a una progresiva paralización y a una diversificación de objetivos. Por



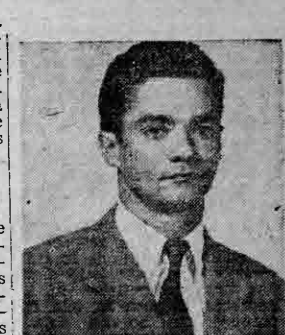
Velásquez

ra desventura mayor, no consiguiera siquiera construir un líder que superara las deficiencias orgánicas y las consecuencias

no podían ser otras que una inevitable absorción por el pasado, es decir, una caída en el mal que dio origen y que por negación justificaba su presencia. Hoy la Generación del 44, ha perdido la rectoría espiritual de la República y los instrumentos de su expresión.

FRENTE AL FUTURO

Dijimos que todo juicio sobre este episodio patrio, sería provisional, pues vivimos su tiempo. Muchas de las deficiencias apuntadas y los logros realizados están en proceso y expuestos por tanta a sustanciales modificaciones. Pero hay más: todos los elementos y factores que se conjugaron para propiciar el advenimiento de esta Generación, están presentes y no vemos imposible una reconstrucción total de su fisonomía. Se habrá ganado el beneficio de la liberación natural de adherencias, que aquella crisis afortunada a su seno. Y esto sí es preciso que sea definitivamente



Calzadilla

cauterizado, porque creemos que la generación del 44, hoy con la conciencia que entonces le faltaba y con las potencias suficientes para superar las ruinas de su dispersión, está en condiciones todavía de cumplir al pueblo su histórico compromiso.

1903-1954

En este ANIVERSARIO celebración de la fecha memorable de la República, nos complace saludar a toda la ciudadanía, con fervor de patriotas y fe de ciudadanos.

LA BIZKAYNA

EL BATURRO

MERCADO BIZKAYNA

MERCADO BATURRO

MERCADO VASCO

LAS CINCO AMIGAS DEL PUEBLO

LEA "LA HORA"

En el Día de Patria

Teniendo ante nosotros duras tareas que emprender, solo nos queda pedir a todos la unión de nuestros esfuerzos para llegar a ser el país con que soñamos.

THE CHASE NATIONAL BANK
of the City of New York

SUCURSALES EN
PANAMA • COLON • BALBOA • CRISTOBAL

Presencia y Sentido de la

Por DIEGO DOMINGUEZ CABALLERO

La Universidad Panameña está íntimamente vinculada a su autor Octavio Méndez Pereira. Fue la sublime obsesión de su vida. El le dio la estructura, la forma. Al morir le dejó su espíritu y le señaló un norte. Le tocó a él vivir la etapa de la creación, la más ardua, la más espionosa, que no disminuyó su élan de sonador empedernido. Nos dice a tres años de la fundación, cuando se abría trocha:

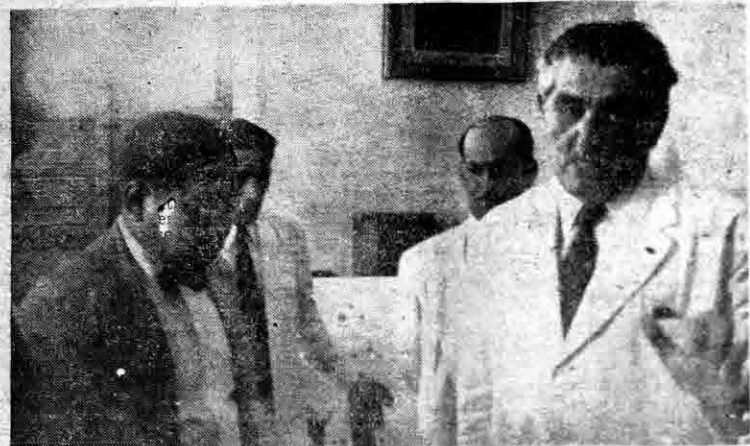
"Yo nunca me hice grandes ilusiones con respecto a los primeros pasos de la Universidad y si manifesté algunas para infundirlas en los hombres de poca fe, ella fue porque ésta no ha dejado nunca de animarme cuando se trata de sembrar ideales o echar las bases de nuestra educación. Consideré siempre que tropezaríamos con los siguientes inconvenientes que podrían preverse: resistencia del medio y del elemento que siempre ha visto un peligro en la enseñanza superior; falta de hábitos de estudio de nuestra juventud; demasíados alicientes en los empleos públicos y en la política, que exalta la confidencia; una atracción irresistible para salir a estudiar al exterior; tibieza en las esferas para impulsar una obra que sólo a la larga puede rendir frutos y mostrar facha. Y, por fin, pobreza de nuestro erario para hacer desde el principio una universidad al día, llena de todas las atracciones y adelantos modernos."

Pero todas y cada una de estas dificultades fueron vencidas con el Maestro a la cabeza, con el lado esa otra figura venerable de J. D. Moscoso, obligando a soñar a los que insistían en mantenerse tercamente despiertos a una realidad monótona y desesperante. La Universidad de Panamá es hoy una realidad en flor; el lugar desde donde se avizora nuestro porvenir y en donde se desfilan las más finas esencias de lo panameño.

MISION DE LA UNIVERSIDAD PANAMEÑA
Punto obligado de meditación es el de la misión de la Universidad Panameña. Allí han de detenerse una y otra vez todos los preocupados por la cuestión

universitaria.

La Universidad no está constituida por los edificios por magníficos que sean. Ni menos por esa idea nefasta de que es taller que produce profesionales.



Esta foto fija para la historia uno de los grandes momentos en la vida del Dr. Octavio Méndez Pereira. Apóstol de la Educación Nacional fue un beligerante convencido de la plenitud autónoma de la inteligencia para el estudio y la investigación. La vista muestra al Dr. Méndez Pereira, repudiando con toda energía, la amenaza más seria conocida para derribar la autonomía de la Colina.

La Universidad es algo más: es una realidad que es la armonía entre la unidad, la bondad y la belleza. Es el ser hombre. Y lo que debe tratar la Universidad es que se cumpla, hasta donde ello es posible, este oficio de ser hombre.

LA UNIVERSIDAD PANAMEÑA Y EL MAESTRO MENDEZ PEREIRA

Cuando apenas me iniciaba en la docencia universitaria acicateado por el problema universitario expresaba en relación con nuestra Universidad: "La

Universidad representa la más alta institución de cultura del país. Por cultura se ha de entender la actitud vital de la nación entera y no la manufactura de una "élite" artificial y decorativa, que sea una flor más en el frondoso paisaje tropical. Lo último no sólo traicionaría la misión misma de la universidad, sino que sería un atraco, el anhelo común por la verdad, la bondad y la belleza insitos en la criatura humana. Odo hombre por el hecho de ser es uno, único, diferente; tiende naturalmente a la verdad—preocupación por el conocimiento de sí mismo y del mundo que lo rodea—, a la bondad—la realización de sí mismo, del que en realidad es— y la belleza que es la armonía entre la unidad, la bondad y la verdad. Esto es el ser hombre. Y lo que debe tratar la Universidad es que se cumpla, hasta donde ello es posible, este oficio de ser hombre."

La Universidad tendió como su propósito esencial "La definición y señalamiento de la actitud cultural panameña." En otro giro: el motivo principal y principalísimo de nuestra Universidad es el estudio particular de este Istmo, de sus necesidades y sus oportunidades; de sus cualidades y sus defectos; ayudarnos a comprendernos a nosotros mismos para que podamos ocupar con decoro y dignidad la posición que nos corresponde como hombres y como nación. Nuestra realidad nacional es el plano, el estado desde donde consideramos y contemplamos el mundo. Sólo comprendemos a los otros cuando nos comprendamos a nosotros mismos. El conocimiento es un progreso hacia nosotros mismos, ha dicho Aristóteles. Por eso hemos de afirmar una posición nacionalista en la ver-

Maestro Méndez Pereira:

"Pocos países como el nuestro necesitan basar en la cultura la fuerza que no le dan los cañones, ni el número de sus habitantes, ni la extensión de su territorio; pocos países como el nuestro necesitan, por su posición geográfica, e internacional ser antena y tribuna del pensamiento, baluarte de los fueros de la inteligencia y de los ideales de libertad y democracia. El estudio, el saber, la investigación personal, la cultura auténtica, son los únicos medios por los cuales podremos los panameños tomar puesto digno en el mundo republicano y en la lucha por la vida."

"La Universidad le toca demostrar que nuestra personalidad tiene raíces indiscutibles en nuestra naturaleza y en nuestra historia, que contamos con todos los elementos necesarios para constituir un pueblo libre y consciente y para tomar nuestro puesto en la obra colectiva de la civilización."

Es menester, como ya he dicho en ocasiones repetidas, una investigación en la esencia de lo panameño. En nuestras aspiraciones y deseos, en nuestra personalidad. No dejar que un sentimentalismo tropical ponga cortinas de humo a nuestras fallas y defectos. Ni que un complejo de inferioridad impida el despliegue de nuestras posibilidades. Conocerlos y adquirir nociones de nosotros mismos es nuestra necesidad más urgente. Comprenderlos y desde esa comprensión emprender el camino de nuestro mejoramiento. Y querer eliminar esta primera parte con las palabras del Maestro:

"Yo he creído siempre con fe inquebrantable, en las naciones débiles y pequeñas como la nuestra, que cultura general, ciencia o investigación significan, más que en ninguna otra, autonomía, personalidad y libertad efectivas. Por eso consideré siempre una de las más elevadas patriotas en la creación y formación de nuestra Universidad. Ella constituirá, por derecho propio, por suficiencia y por solidaridad internacional en la cultura, el más avanzado virgo de nuestro pueblo y el

DELICADA POSICION DE LA UNIVERSIDAD PANAMEÑA

Se ha dicho que nunca las universidades han tenido una responsabilidad tan grande como en la época presente en la cual la civilización occidental ha sufrido y sigue sufriendo una de las pruebas más duras de toda su historia. Y quizás pocas universidades tienen en la tierra una misión tan delicada que cumplir como la nuestra. Debemos darnos cuenta de nuestra posición de pueblo débil, casi indefenso, con peligro de desaparecer a cada momento nuestra personalidad y de ser agobiados por los complejos más desesperantes. Lo ha dicho el



Día de la Patria!

La Patria celebra hoy su

ANIVERSARIO DE INDEPENDENCIA.

Para todo patriota el hecho es de trascendental importancia. Significa un jirón de vida en pos de la consecución de los más caros ideales de vida democrática.

ENDARA HERMANOS

Presencia de Octavio Méndez P.

más fuerte, consciente y eficaz defensor de nuestro destino."

2. SENTIDO DE LA PRESENCIA DEL MAESTRO

Luego del dolor y la tragedia del hombre queda en un estado especial de ánimo que los griegos llamaban KATHARSIS, purificación. En este estado se produce una subita y silenciosa claridad que ilumina el camino y prepara el espíritu para el cumplimiento del deber. Es entonces cuando es posible una entrega de nosotros mismos, total y sin reservas, a la verdad que acaba de manifestarse. No tiene sentido un continuo lamentarse de la pérdida. Lo viril es hacer surgir la esperanza en el corazón mismo de la desesperación.

Al comienzo la partida de Méndez Pereira dejó una soledad empapada de lágrimas pero el ámbito ha comenzado a repletarse: es el espíritu del Maestro que lo cala todo para darle sentido cabal a su obra. El fue la Universidad. Es la Universidad hoy más que nunca. Esto no hemos de regateárselo como le regateamos tantas otras cosas. El presencia su norte. Ahora su espíritu nos llena a todos. Con su fin nos entrega su esencia definitiva. Lo que él fue formando día a día con un batallar crucial, a través del dolor, a través de la comprensión y a través de la soledad. Este ha sido su aporte último a la gran obra universal. La muerte lo ha hecho más real que nunca. El ha venido para quedarse con nosotros hasta siempre hasta la eternidad. Pero ¿cuál es el sentido de esta presencia? ¿Qué significa ese ESTAR AQUÍ, con nosotros? No se trata de una afirmación romántica y lírica como la del poeta o la del sentimental que evocan al amor, a la amada o a la madre en los días de su vida. No es la presencia de alguien que, como la nuestra, que cultura general, ciencia o investigación significan, más que en ninguna otra, autonomía, personalidad y libertad efectivas. Por eso consideré siempre una de las más elevadas patriotas en la creación y formación de nuestra Universidad. Ella constituirá, por derecho propio, por suficiencia y por solidaridad internacional en la cultura, el más avanzado virgo de nuestro pueblo y el

más fuerte, consciente y eficaz defensor de nuestro destino."

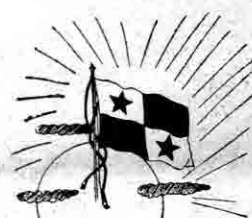
La Universidad le toca demostrar que nuestra personalidad tiene raíces indiscutibles en nuestra naturaleza y en nuestra historia, que contamos con todos los elementos necesarios para constituir un pueblo libre y consciente y para tomar nuestro puesto en la obra colectiva de la civilización."

La Universidad tendió como su propósito esencial "La definición y señalamiento de la actitud cultural panameña." En otro giro: el motivo principal y principalísimo de nuestra Universidad es el estudio particular de este Istmo, de sus necesidades y sus oportunidades; de sus cualidades y sus defectos; ayudarnos a comprendernos a nosotros mismos para que podamos ocupar con decoro y dignidad la posición que nos corresponde como hombres y como nación. Nuestra realidad nacional es el plano, el estado desde donde consideramos y contemplamos el mundo. Sólo comprendemos a los otros cuando nos comprendamos a nosotros mismos. El conocimiento es un progreso hacia nosotros mismos, ha dicho Aristóteles. Por eso hemos de afirmar una posición nacionalista en la ver-

Por eso decía a un grupo de jóvenes universitarios que Méndez Pereira al morir nos había dejado una bandera y una fe. A través de esas lágrimas y dolor de la juventud panameña he presenciado el surgimiento de la misión y la fe de la que hasta ahora ha carecido nuestra Universidad. Y así el Maestro es guía como lo fue Virgilio de aquel que se perdió en la mitad del viaje y se aparece para señalar el camino con las palabras: "No soy un hombre pero lo he sido." "Ahora por tu bien pienso y veo clara-mente que debes seguirme." Dante contesta: Poeta que me guías mira si mi virtud es bastante fuerte antes de aventurarme en tan profundo viaje. Nosotros unidos en esta comunidad espiritual hemos de exclamar: "Danos tu fe y tu entusiasmo, Maestro, haz triunfar la Universidad que es el descubrimiento de nuestra esencia, la explicación de nuestra actitud y el triunfo del espíritu."

BIBLIOGRAFIA

Octavio Méndez Pereira: Discursos e Informes. Diego Dominguez Caballero: La Universidad Panameña; Filosofía y Pedagogía; Lo Panameño como Problema. Max Scheler: Ética (Fundamentación de un Personalismo Ético); Muerte y Supervivencia; Lo Eterno en el Hombre. Eduardo Spranger: Formas de Vida (Psicología y Ética de la Personalidad).



Bandera
Gloriosa!

El alegre tremolar de nuestra insignia nos hace entonar un himno de alegría y júbilo al conmemorar un aniversario más de la celebración de independencia.

CASA HANONO

Calle "M" y Ave. Central

Flor del Espíritu Santo!

Esta flor característica del Istmo, es muestra gentil de nuestra nacionalidad: delicada y gentil, pero decidida y pujante.



INDUSTRIA PAPELERA, S. A.

COLON, R.P.

EL ACTA DEL CANADA

Cuando la Independencia de Panamá fue un hecho de conocimiento público en Colombia se produjo un profundo movimiento de opinión que por momentos amenazó la estabilidad del régimen de Marroquín. Aunque era ampliamente conocida la efervescencia separatista de los istmeños, los colombianos rehusaban la realidad de los hechos cumplidos. Disipaba cualquier duda sobre los decisivos actos de Panamá, el reconocimiento inmediato de nuestra Independencia por pueblos hermanos.

Ofuscados por la gravedad de los acontecimientos, el Presidente Marroquín desplegó una absurda actividad diplomática llegando a ofrecer a los Estados Unidos la ratificación inmediata por parte de Colombia del Tratado aprobado con Panamá, solicitando además, la abierta intervención de los Estados Unidos en el Istmo a fin de que se garantizara el sometimiento de los panameños.

De inmediato, designó una comisión de conocidos hombres públicos, compuesta por el General Rafael Reyes, Jorge Holguín, Daniel Ortiz, Lucas Caballero y Pedro Nel Ospina, comisión que estaba provista de facultades amplias para resolver en Panamá, de cualquier modo, el reingreso del Istmo a Colombia.

Veamos la descripción que hace de este delicadísimo momento el historiador nacional, profesor Arrocha Graell. "Esta misión llegó a Colón a bordo del vapor CANADA, y en esa nave, a invitación del General Reyes, se verificó una importante conferencia el día 20 de noviembre, con los señores Tomás Arias, don Carlos A. Mendoza, don Nicanor A. de Obarrio, don Constantino Arosemena y don Antonio Zubieta, en representación del Gobierno de Panamá, para cruzar ideas a ver si aún era posible evitar la separación definitiva del Istmo.

Esta es el acta que se firmó en esa conferencia:

En la ciudad de Colón a bordo del vapor "Canadá" y a los 20 días del mes de noviembre de 1903, se reunieron los señores generales don Jorge Holguín, don Pedro Ospina y don Lucas Caballero, comisionados del General Rafael Reyes, Jefe de la Misión nombrada por el Presidente de la República de Colombia, por una parte, y don Tomás Arias, miembro de la Junta Provisional de Gobierno de la República de Panamá que fue proclamada el cuatro de los corrientes, Dr. Carlos A. Mendoza, Ministro de Justicia, don Nicanor A. de Obarrio, Ministro de Guerra y Marina, don Constantino

Arosemena y don Antonio Zubieta comisionados por la mencionada Junta de Gobierno Provisional, por la otra parte, para procurar una inteligencia que dé satisfactoria solución a la situación creada por aquella proclamación y el movimiento que la originó.

Exhibidas las credenciales de su cargo por los comisionados del Representante del Excelentísimo señor Vicepresidente, Encargado del Poder Ejecutivo de la República de Colombia y habiendo cambiado ideas con los comisionados de la República de Panamá respecto de la presente situación del Istmo en relación con la Metrópoli, el objeto de la conferencia se concretó por el señor General don Jorge Holguín, por medio de la siguiente interrogación: Existe en concepto de ustedes algún medio honorable al alcance del Gobierno de Colombia para evitar la separación definitiva del Istmo.

Los señores representantes de la Junta de Gobierno Provisional de la República de Panamá declararon que la separación del Istmo de la nacionalidad colombiana es un hecho irrevocable, que tiene la sanción unánime de los pueblos del Istmo y ha sido reconocida por potencias de este Continente y de Europa, y que en su concepto no existe medio

En la ciudad de Colón a bordo del vapor "Canadá" ya los veinte días del mes de noviembre de mil novecientos tres se reunieron los señores generales don Jorge Holguín, don Pedro Ospina y don Lucas Caballero, comisionados del General Rafael Reyes, Jefe de la Misión nombrada por el Presidente de la República de Colombia, por una parte, y don Tomás Arias, miembro de la Junta de Gobierno Provisional de la República de Panamá que fue proclamada el cuatro de los corrientes, Dr. Carlos A. Mendoza, Ministro de Justicia, don Nicanor A. de Obarrio, Ministro de Guerra y Marina, don Constantino Arosemena y don Antonio Zubieta, comisionados por la mencionada Junta de Gobierno Provisional, por la otra parte, para procurar una inteligencia que dé satisfactoria solución a la situación creada por aquella proclamación y el movimiento que la originó.

Exhibidas las credenciales de su cargo por los comisionados del Representante del Excelentísimo señor Vicepresidente, Encargado del Poder Ejecutivo de la República de Colombia y habiendo cambiado ideas con los comisionados de la República de Panamá respecto de la presente situación del Istmo en relación con la Metrópoli, el objeto de la conferencia se concretó por el señor General don Jorge Holguín, por medio de la siguiente interrogación: Existe en concepto de ustedes algún medio honorable al alcance del Gobierno de Colombia para evitar la separación definitiva del Istmo?

Los señores representantes de la Junta de Gobierno Provisional de la República de Panamá declararon que la separación del Istmo de la nacionalidad colombiana es un hecho irrevocable, que tiene la sanción unánime de los pueblos del Istmo y ha sido reconocida por potencias de este Continente y de Europa, y que en su concepto no existe medio honorable al alcance del Gobierno de Colombia para evitar la separación definitiva del Istmo.

que hacen la declaración de que no existe manera de que Panamá torne a formar parte integrante de la República de Colombia. De todo lo cual se deja constancia en la presente Acta, por duplicado, y que firman los individuos que concurrieron a la conferencia.

Jorge Holguín, Pedro Nel Ospina, Lucas Caballero, Tomás Arias, Carlos A. Mendoza, Nicanor A. de Obarrio, C. Arosemena, Antonio Zubieta.

alguno que pueda retrotraer las cosas al estado que tenían antes. En el curso de la entrevista se expresó por los señores Comisionados de la República de Colombia, que su Gobierno u pueblos están dispuestos a hacer a Panamá las más liberales concesiones a fin de mantener la integridad Nacional y por su lado los señores Comisionados de la República de Panamá manifestaron con la más honda pena que hacen la declaración de que no existe manera de que Panamá torne a formar parte integrante de la República de Colombia. Si

bien los istmeños conservan todo su afecto a los colombianos y anhelan que reconocida por Colombia la República de Panamá se negocie el restablecimiento de relaciones fraternales entre las dos partes.

De todo lo cual se deja constancia en la presente Acta, por duplicado y que firman los individuos que concurrieron a la conferencia.

Jorge Holguín, Pedro Nel Ospina, Lucas Caballero, Tomás Arias, Carlos A. Mendoza, Nicanor A. de Obarrio, C. Arosemena, Antonio Zubieta.

Felicitaciones para todos!



3 de Noviembre

fecha que registra en todos los corazones patriotas, la más grande epopeya de surgimiento de ideales democráticos.

1903

BANCO FIDUCIARIO

En el día de la Patria!

me complazco en saludar a toda la comunidad colonense y hago votos por su progreso y bienestar.

JOSE MARIA GONZALEZ

Panamá Exige Una Zona Libre En 1835

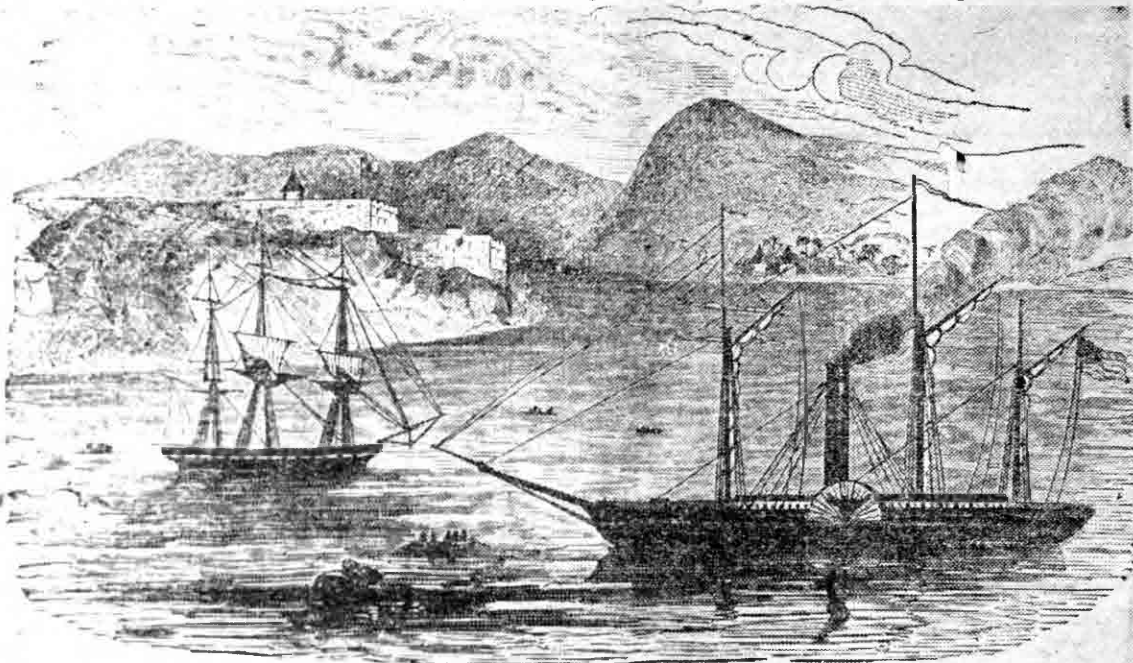
Por MARIANO AROSEMENA

Sobre las grandes cuestiones del comercio libre i la comunicación interoceánica, alcanzamos en el presente año dos importantes decretos legislativos con fechas 25 i 27 de mayo. Por el primero se declararon libres durante 20 años, los cantones de Portobelo i Panamá para el comercio de todas las naciones que no fueran enemigas de la Nueva Granada, sin que ningún efecto estuviese prohibido en ellos. Los buques mercantes nacionales i extranjeros podían permanecer indefinidamente en los puertos de los dos cantones expresados, sin que a la entrada, residencia y salida fuesen molestados por los empleados fiscales, bajo ningún pretexto. No se exigía en los cantones mencionados derechos de tonelaje, anclaje, importación, exportación, alcabala, depósito, ni otro alguno de los establecidos en las leyes comerciales. No había estancos de tabaco, ni de aguardientes en los Cantones de Panamá y Portobelo; tampoco se exigía la contribución sobre la destilación y venta de los aguardientes. Las aduanas de Panamá, Portobelo y Chagres como resultado de estas franquicias, estaban llamadas a

tener un activo movimiento. Sin embargo, la ley no empezaría a regir hasta que no se estableciera una comunicación franca

entre los dos mares. Por el otro decreto se concedió al barón de Thierry el privilegio de abrir un canal por las aguas del Río

Grande, del Chagres i de la bahía de Limón, adoptando los puntos que creyese más ventajosos para el seguro tránsito de buques que no calasen más de 10 pies de agua i de los cargamentos que pasaran de uno a otro océano. Concedieron igualmente aquellos terrenos pertenecientes a la Nueva Granada que pudieran necesitarse para el establecimiento de muelles i otras obras indispensables al servicio del canal. Abierto que fuese este, se otorgaba el derecho exclusivo de navegación al barón de Thierry, en buques o botes de vapor o que fueran movidos por cualquier otra potencia mecánica o animal, gozando del privilegio de remolcar embarcaciones de toda especie por dicho canal, i de exigir impuestos sobre el paso de buques i cargamentos que naveguen por él conforme a la tarifa que hiciese parte de tales. El gobierno de la Nueva Granada no exigía derechos de ninguna especie a los efectos i mercancías extranjeras que atravesaran el Istmo por el canal, para ser consumidas en otros países. Todos los efectos y especies destinados al uso del canal i de las obras indispensables para su servicio, serían introducidos en el Istmo libres de todo derecho. No se permitiría, entretanto, otro privilegio para las obras de canalización o de caminos interoceánicos a ciertas distancias del canal del barón de Thierry.



VIEW OF THE HARBOR AND CASTLE OF CHAGRES.

La vista recoge un momento característico de la vida intensa del Río Chagres. Tal como lo demuestra el presente artículo de don Mariano Arosemena este hermoso río estuvo muy ligado a los más grandes proyectos panameños del pasado siglo.

Día de la Patria!



Saludamos a toda la ciudadanía en el Aniversario de Independencia.

ALMACEN DE CALZADO

LA NUEVA EPOCA



Glorioso Aniversario de Independencia!

La luz del sol alumbra un nuevo día: la culminación de un nuevo aniversario de progreso y bienestar patrios.

SMOOT & HUNNICUT

Agentes de OLDSMOBILE, CHEVROLET, BUICK, TRAILERS FRUEHAUF
Colón, R. P.



Nos complacemos en enviar un saludo de buena voluntad a todos nuestros compatriotas y hacemos votos por el bienestar y progreso de toda la República.

EMPRESA PANAMEÑA DE CURTIDOS, S. A.

CALLE "H" No. 55

TELEFONO 2-2889

Amador y Bunau-Varilla en N. York

Los siguientes párrafos describen el momento en que el aventurero Felipe Bunau Varilla llegó a Nueva York, semanas antes del acto separatista y han sido tomados de la obra del historiador nacional profesor Catalino Arrocha Graell, Historia de la Independencia de Panamá:

"Hombre de acción, convencido de que la actividad es el principio del éxito, apenas llegó a Nueva York, Mr. Bunau Varilla, quiso ponerse en contacto con los panameños agentes allí de la revolución, y con tal fin se dirigió a la casa comercial Piza Nephews y Co., regentada por un viejo amigo suyo, Mr. Joshua Lindo, de quien podía tener in-

formaciones verídicas al respecto, por pertenecer este caballero a una familia radicada en Panamá hacía muchos años.

En efecto, Mr. Lindo le informó que allí se encontraba el Dr. Amador, como agente confidencial de la revolución, y que este estaba a punto de regresar, por no haber encontrado apoyo en sus gestiones. Mr. Bunau Varilla manifestó interés en verse con el Dr. Amador, a quien ya conocía desde Panamá, y el Sr. Lindo prometió hablarle aquel mismo día al Dr. Amador para que procurara verse con él.

Informado el Dr. Amador de que Mr. Bunau Varilla se hallaba hospedado en el hotel Waldorf

Astoria, se dirigió allá esa misma noche, pero no lo encontró. Le dejó, sin embargo, una carta, solicitándole una entrevista la cual acordaron telefónicamente para el día siguiente en la mañana.

A la hora convenida se presentó al Dr. Amador y Mr. Bunau Varilla lo recibió en su apartamento. Allí conferenciaron extensamente. El Dr. Amador le expuso la situación en Panamá: los hombres que constituían la Junta Revolucionaria, el descontento creciente por el rechazo del tratado, la disposición general de los ánimos para llevar a cabo la separación de Colombia y el propósito de celebrar con los Esta-

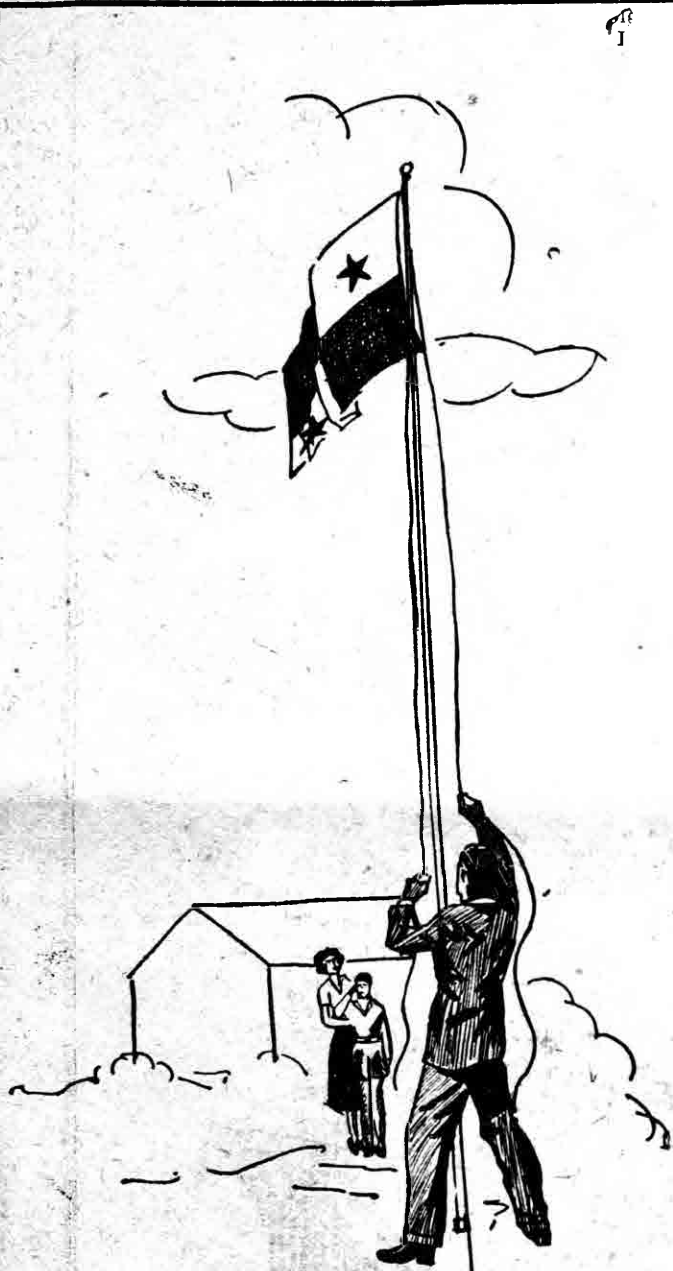
dos Unidos, en seguida de establecida la República, un tratado para la apertura del Canal, en los mismos términos del Tratado Herran Hay. Asimismo le informó de su profundo disgusto por la conducta inusitada de Mr. Cromwell, y su disposición de regresar a Panamá, por falta de apoyo en sus gestiones para obtener del Gobierno americano la promesa de no permitir el desembarco de tropas colombianas en el Istmo, una vez efectuada la revolución y proclamada la independencia de este.

Mr. Bunau Varilla oyó con interés estas informaciones; él iba a eso, a dar vida a dicha revolución, porque el éxito de esta aseguraba la salvación de los cuantiosos bienes de la Compañía Francesa del Canal. Iba de nuevo a interponer su inteligencia, su sagacidad y su dinamismo, entre los intereses rivales de Nicaragua y Panamá; y encontró que los panameños habían avanzado más de lo que él esperaba, en los planes revolucionarios, y con todo gusto le prometió su apoyo al Dr. Amador. Convinieron en seguir conferenciando sobre el particular y, para evitar sorpresas en las llamadas telefónicas o en los mensajes telegráficos, asignó al Dr. Amador el nombre de Smith y él tomó el de Jones. Le suplicó la más estricta reserva y que tuviera confianza en sus actividades.

Después de esta entrevista, el Dr. Amador sintió renacer sus esperanzas y nuevamente el optimismo dominó su pensamiento."

★ ★ ★

Sobrellevando una longevidad gloriosa el ilustre veterano de nuestra independencia, mira satisfecho la República que construye con su esfuerzo y su coraje. Mientras en Nueva York el Dr. Amador y Bunau Varilla llevaban a feliz término la conjura separatista, acá, en la patria, miles de panameños como éste aguardaban el llamado supremo para exponer la vida a cambio de la libertad.



Nuestra enseña patria flamea hoy en todos los lugares del país, demostrando el fervor patriótico de todos los habitantes de esta tierra.

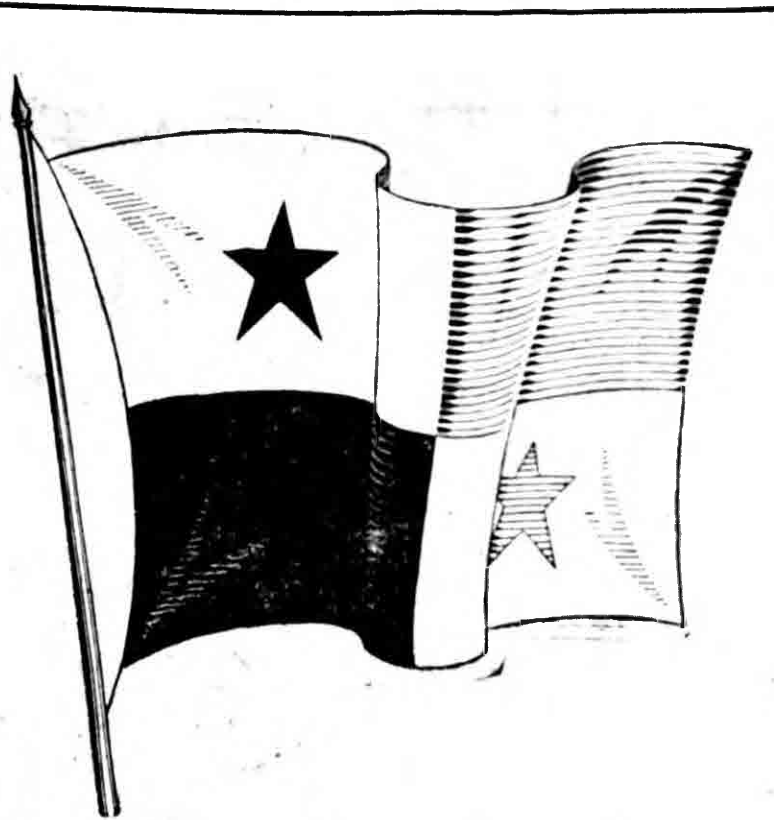


Nos unimos al entusiasmo que despierta la celebración de la gran fecha nacional.

GOODYEAR
AUTO SERVICIO, S. A.

PANAMA, R. P.

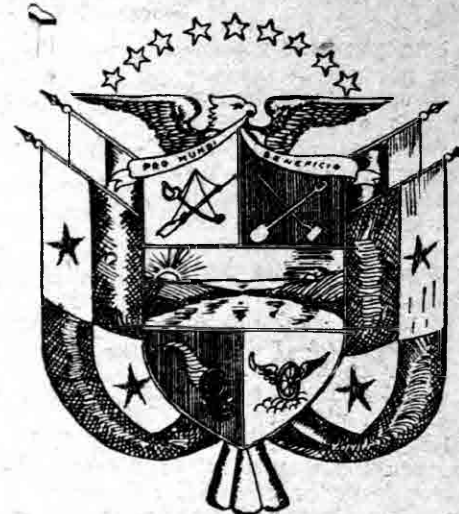
LEA "LA HORA"



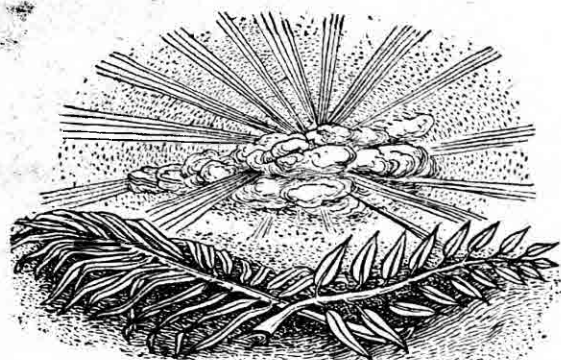
La enseña Patria en todos los balcones, demuestra la fe de todos los corazones panameños en el futuro que se presenta plétórico de progreso y bienestar para todos los conciudadanos.

Mueblería
LA GARANTIA
CALLE "T" No. 4

Panamá, con sus bellezas tradicionales, su mar límpido, sus bellos monumentos, sus mujeres hermosas, es tierra de promisión donde se bebe la mejor de las cervezas: la CERVEZA PANAMEÑA, que "se brinda con orgullo y se toma con placer."



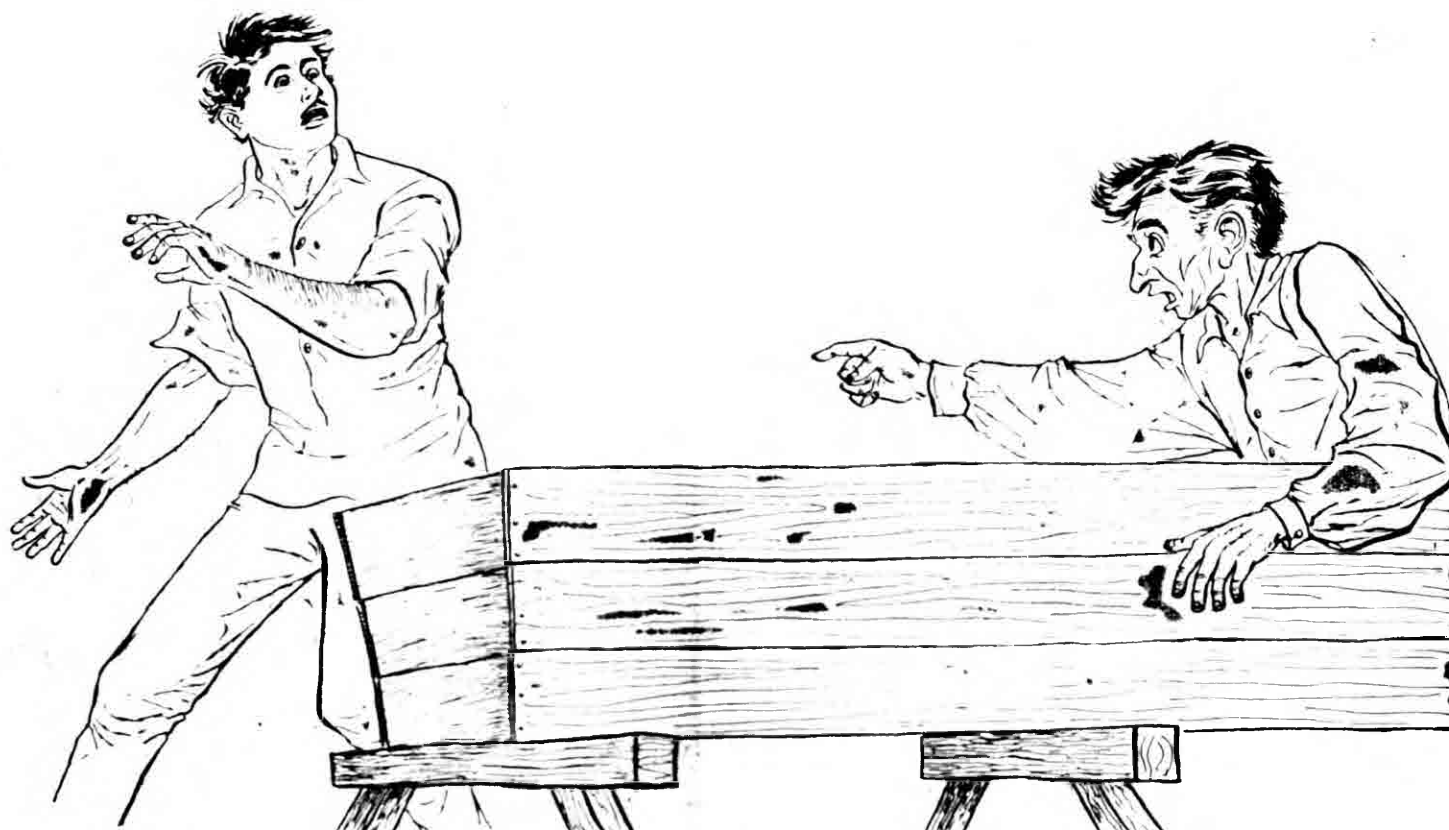
Cerveceria Nacional, S.A.



Un Cuento Nacional

EL HILO DE SANGRE

Por Ramón H. Jurado



Aquel atardecer la noche ma-
drugaba. Una delgada llovizna
cubría todas las cosas y la Isla
de Coiba se tornó huraña, y
precaída. Una pertinaz melancolía
vagaba por sus largos bar-
rancones, sobre sus palmeras
pensativas; una angustiosa melancolía
transitaba por sus ca-
minos desiertos. Ya llegaban las
primeras sombras y a mi espal-
das el capitán Urrutia dirigía
una tertulia de aventureros.
Desde el balcón de la alta resi-
dencia militar —minarete en
vilo sobre el delito— miraba al
mar que murmuraba cansado
como un viejo guardián. De
pronto, en el silencio, se oyó el
golpe seco de una vieja campañ-
a y una fila de presos, desti-
lando agua, cruzó muda a mis
pies. A mi izquierda se alargaba
el techo de un barracón estre-
mado por las voces roncadas
de hombres desconocidos y
muertos y la algarabía de puer-
tas oxidadas. Un prisionero re-
tardado se detuvo, miró hasta
la altura de mi atalaya y se en-
teró en el vientre de la prisión.
Una fatiga indescriptible, un si-
lencio lleno de terror y angus-
tia se adhería a los objetos, a
los hombres, a los caminos, a las
sombras densas que llegaban
del mar ennegrecido. Solo que-
braba la paz honda de esta tie-
rra, de la muerte los gemidos
tercos de una rama sobre el te-
cho de zinc. Cuando todo esto
parecía lanzarse hacia el fonde-
do de un precipicio vibró junto
a la playa el estuendo marino
de un motor. Hubo unas frases
imprecisables y luego todo fué
el crepúsculo fascinante de este
mundo de rostros sin ojos, de
bocas sin sonrisas, de pasos sin
caminos.

Volvi la vista hacia el grupo
que conversaba. Como surgió
de la noche había llegado Balo,
temible pescador, con seis años
cumplidos y catorce de espera.
Preso de confianza, su sonrisa
fácil se hacía más ancha y do-
lorosa por una injusta puñala-
da. No tenía empeños en con-
tar su historia inútil de veinte
años cuyo prólogo se encuentra
en los destellos sangrientos de
una mala hora. También esta-
ba allí el viejo doctor, consejero
de todos los criminales, llena
la blanca cabeza de mil relatos
locos, obesos, en el ocaso de
una existencia aplastada, por la
esperanza de una jubilación.

La extraña figura del doctor
me cautivaba. Qué buscó en la
vida. Qué obtuvo? Dónde tro-
pezó con su destino y cómo lle-
gó hasta aquí, hasta esta mor-
tal posada del olvido? Necesita-
ba saberlo y un presentimiento
del doctor halló el camino: vino
hacia mí.

Doctor — le dije mientras nos
apartábamos del grupo— quan-
to tiempo lleva en Coiba?
—Treinta años.

Dijo estas terribles palabras
con una abrumadora sencillez.

—Ya me siento un poco can-
sado — agregó—. A veces pienso
que me están entrando deseos
de abandonar ésta. Dejé correr
la vista por los techos húmedos
de los campamentos.

Entonces, recogiendo sus pa-
labras, hice alusión a un viejo

recuerdo de mi juventud:

—Conoció usted a Berardo,
Doctor?
—Berar o...? El Teniente Be-
rardo? Uno alto, el ancho de
hombros, muy nervioso?
—Sí, el mismo.
—Hace años se fué de aquí.
—Murio.
—Murio? Ya me extrañaba
que no hubiera regresado. Era
bueno. La muerte se conoce des-
de lejos. Mire usted que días
antes de irse me decía constan-
temente: "Si puedo regreso, pe-
ro algo me dice que no voy a
regresar". Le di un encargo que
cumplió al pie de la letra.
Y con un dejo de tristeza re-
petía:
—Así que el Teniente Berar-
do murió!
—Sí, a los pocos días de llegar.
Se abrió un largo silencio que
solo distraía el rumor del mar
bajo las palmas cercanas y el
gemir de la rama sobre el techo
de zinc.
—Doctor, me gustaría visitar
la prisión— dije empujando por
un insolito presentimiento.
—Eso lo resuelve el director.
Volviéndome a la tertulia ale-
gre que espantaba el miedo con
cuentos y risas, grite:
—Director, podría bajar has-
ta la Prisión Central?
—Cómo no. Dígale al doctor
que le acompañe. Aún tienen
tiempo— y mirando el reloj a-
gregó: —Dentro de una hora a-
pagaremos las luces.

—Gracias, capitán.

Bajamos la inmensa escalera
que parecía enterrada en el a-
bismo. Una tos irrevocable y
saldos de una canción eran los
únicos acentos humanos que
transitaban entre la llovizna.

—Es esto siempre así?
—Casi siempre. Sobre todo en
el invierno. En verano no hay
lluvia, pero la anochecida siem-
pre es la misma.

—Hay algo misterioso en todo
esto que no llevo a comprender.
—Es Coiba. Quien llega aquí
una vez, regresa siempre. Uno
que otro le va para no volver y
escapa al náufrago. Recuerda al
Teniente Berardo? Sólo la muer-
te le impidió regresar. Míreme
a mí. Cree que no siento ganas
de olvidarme de todo esto? De
irme hacia alguna parte en don-
de no vea más ese uniforme a-
zul de los presos, ni oiga esta
campana que llama a comer, ni
los chirridos de las cadenas y
las puertas? Allí en mi labora-
torio — y levantó la mano hacia
un sitio en el cielo— paso horas
y horas pensando en el mundo
de ustedes que está allá, allá...
Pero no puedo... no puedo. A
la hora de partir me entra un
terror incomprensible. Por años
y años ha sido así.

Al final de la escalera toma-
mos la vereda hacia el cam-
pamento central y a medida que
nos acercábamos comprendí que
no todo era silencio: un murmu-
lo de columna estremecía las

paredes blancas de la peniten-
ciaria.

—Salud, Cabo.
—Salud.
—Es una inspección, Cabo—
explicó el doctor.

Ni una palabra, ni una pre-
gunta. Tampoco le vi los ojos.
Como una máquina extrajo del
bolsillo una llave enorme y la
vieja puerta de hierro giró. A-
penas si dimos unos pasos cuan-
do se cerró pesadamente a nues-
tras espaldas. Al frente empeza-
ba un largo pasillo en penum-
bra. Avanzamos hasta un cuar-
to a la izquierda; la biblioteca.
Un preso escondido bajo un
sombrero de aluminio leja pesa-
damente algo. Levantó ceremo-
niosamente la vista y me miró
fijamente.

—Buenas noches.
—Buenas noches.

Continuamos por el pasillo. A
uno y otro lado, desde largos
camastros, los ojos inútiles nos
salían al paso. De pronto un
grito tremendo me sacudió:

—Javier... señor Javier.
Me detuve en vilo; luego a-
vanzamos hasta una celda más
oscura que las otras. Nada. Solo
el murmullo del penal. Entonces
sentimos unos pasos arrastra-
dos que avanzaban y en el mar-
co de la reja una cara dulce y
dolorosa me miró.

—El niño Javier, no me cono-
ce? No se acuerda del Pando

vendedor de quesos?

"El Pando... El Pando... El
muchacho que nació sobre un
caballo lardo que llamaban 'bu-
rroplomo'. El que recorría las
calles al golpe desesperado de
su cabalgadura con los enormes
cajas de quesos a cada lado.
Como no iba a recordar al Pan-
do que seguía vivo debajo de es-
os ojos enrojecidos por la pe-
nombra, bajo esa mata de pelus-
templados como estopa de coco.
Pando, el de esas manos sar-
mentosas que ahora se agarra-
ban como garfios heridos a los
barrotes de la puerta?" Volvi
los ojos hacia el doctor que son-
reía con amargura.

—Sí, Pando me acuerdo te-
ti— contesté.

—En cuanto vi su contorno
me dije: Si es el niño Javier! Y
no me engañaron los ojos...

—Pero qué te pasó, Pando
Como es que estás aquí?

—Suerte de cristiano, niño. La
mala sangre de un hombre y
también mi mala hora, señor.

El doctor dió unos pasos ha-
cia una celda vecina en donde
alguien tosía implacablemente.
Siguiendo un gesto del Pando
me agaché junto a la puerta.
Un ligero viento frío metía biz-
nas de lluvia por una ventana
desconocida.

—O—
Aquella tarde, como de cos-
tumbre, el Pando salió al filo
de las cuatro con su cargamen-
to de quesos. Fué de un lado a
otro, sin que nadie se interesara
en su producto. Pero había más:
Pando no veía a la gente. Entró
a la cantina, pasó por el billar,
llegó hasta la tienda del viejo
Jose Pablo, pero era como si a
todo el mundo se lo hubiese tra-
gado la tierra. Vueltas y más
vueltas por el pueblo y las ca-
jas llenas de quesos. Serían las
seis y media cuando mordido
por la intriga entro nuevamen-
te en la cantina.

—Bueno, me dirá usted, señor
Tita, si me hace el favor, qué
ha sido de la gente de este pue-
blo?

—Así que no te ha enterado
de la desgracia...?

—Desgracia? Cuál desgracia,
señor, si no es mucha la mole-
stia...?

—Ah pues, la muerte de Se-
bastián!

—De Sebastián? El Patuleco...
—Callate, muchacho. Inque-
tar a los muertos es blasfemia.

—Vaya pues. Así es que se
murió el Patuleco— repitió el
Pando como hablando consigo
mismo—. Con razón estaba el
pueblo tan quieto... Y me pue-
de decir don Tita — dijo vol-
viéndose al cantinero — me pue-
de decir, a qué se debió la des-
gracia...?

—A una rabia. Parece ser que
en una discusión, Nicanor, el
de las cuatro con su cargamen-

to de quesos. Fué de un lado a
otro, sin que nadie se interesara
en su producto. Pero había más:
Pando no veía a la gente. Entró
a la cantina, pasó por el billar,
llegó hasta la tienda del viejo
Jose Pablo, pero era como si a
todo el mundo se lo hubiese tra-
gado la tierra. Vueltas y más
vueltas por el pueblo y las ca-
jas llenas de quesos. Serían las
seis y media cuando mordido
por la intriga entro nuevamen-
te en la cantina.

—Bueno, me dirá usted, señor
Tita, si me hace el favor, qué
ha sido de la gente de este pue-
blo?

—Así que no te ha enterado
de la desgracia...?

—Desgracia? Cuál desgracia,
señor, si no es mucha la mole-
stia...?

—Ah pues, la muerte de Se-
bastián!

—De Sebastián? El Patuleco...
—Callate, muchacho. Inque-
tar a los muertos es blasfemia.

—Vaya pues. Así es que se
murió el Patuleco— repitió el
Pando como hablando consigo
mismo—. Con razón estaba el
pueblo tan quieto... Y me pue-
de decir don Tita — dijo vol-
viéndose al cantinero — me pue-
de decir, a qué se debió la des-
gracia...?

—A una rabia. Parece ser que
en una discusión, Nicanor, el
de las cuatro con su cargamen-

to de quesos. Fué de un lado a
otro, sin que nadie se interesara
en su producto. Pero había más:
Pando no veía a la gente. Entró
a la cantina, pasó por el billar,
llegó hasta la tienda del viejo
Jose Pablo, pero era como si a
todo el mundo se lo hubiese tra-
gado la tierra. Vueltas y más
vueltas por el pueblo y las ca-
jas llenas de quesos. Serían las
seis y media cuando mordido
por la intriga entro nuevamen-
te en la cantina.

—Bueno, me dirá usted, señor
Tita, si me hace el favor, qué
ha sido de la gente de este pue-
blo?

—Así que no te ha enterado
de la desgracia...?

—Desgracia? Cuál desgracia,
señor, si no es mucha la mole-
stia...?

—Ah pues, la muerte de Se-
bastián!

—De Sebastián? El Patuleco...
—Callate, muchacho. Inque-
tar a los muertos es blasfemia.

—Vaya pues. Así es que se
murió el Patuleco— repitió el
Pando como hablando consigo
mismo—. Con razón estaba el
pueblo tan quieto... Y me pue-
de decir don Tita — dijo vol-
viéndose al cantinero — me pue-
de decir, a qué se debió la des-
gracia...?

—A una rabia. Parece ser que
en una discusión, Nicanor, el
de las cuatro con su cargamen-

to de quesos. Fué de un lado a
otro, sin que nadie se interesara
en su producto. Pero había más:
Pando no veía a la gente. Entró
a la cantina, pasó por el billar,
llegó hasta la tienda del viejo
Jose Pablo, pero era como si a
todo el mundo se lo hubiese tra-
gado la tierra. Vueltas y más
vueltas por el pueblo y las ca-
jas llenas de quesos. Serían las
seis y media cuando mordido
por la intriga entro nuevamen-
te en la cantina.

—Bueno, me dirá usted, señor
Tita, si me hace el favor, qué
ha sido de la gente de este pue-
blo?

—Así que no te ha enterado
de la desgracia...?

—Desgracia? Cuál desgracia,
señor, si no es mucha la mole-
stia...?

—Ah pues, la muerte de Se-
bastián!

—De Sebastián? El Patuleco...
—Callate, muchacho. Inque-
tar a los muertos es blasfemia.

—Vaya pues. Así es que se
murió el Patuleco— repitió el
Pando como hablando consigo
mismo—. Con razón estaba el
pueblo tan quieto... Y me pue-
de decir don Tita — dijo vol-
viéndose al cantinero — me pue-
de decir, a qué se debió la des-
gracia...?

—A una rabia. Parece ser que
en una discusión, Nicanor, el
de las cuatro con su cargamen-

to de quesos. Fué de un lado a
otro, sin que nadie se interesara
en su producto. Pero había más:
Pando no veía a la gente. Entró
a la cantina, pasó por el billar,
llegó hasta la tienda del viejo
Jose Pablo, pero era como si a
todo el mundo se lo hubiese tra-
gado la tierra. Vueltas y más
vueltas por el pueblo y las ca-
jas llenas de quesos. Serían las
seis y media cuando mordido
por la intriga entro nuevamen-
te en la cantina.

—Bueno, me dirá usted, señor
Tita, si me hace el favor, qué
ha sido de la gente de este pue-
blo?

—Así que no te ha enterado
de la desgracia...?

—Desgracia? Cuál desgracia,
señor, si no es mucha la mole-
stia...?

—Ah pues, la muerte de Se-
bastián!

—De Sebastián? El Patuleco...
—Callate, muchacho. Inque-
tar a los muertos es blasfemia.

—Vaya pues. Así es que se
murió el Patuleco— repitió el
Pando como hablando consigo
mismo—. Con razón estaba el
pueblo tan quieto... Y me pue-
de decir don Tita — dijo vol-
viéndose al cantinero — me pue-
de decir, a qué se debió la des-
gracia...?

—A una rabia. Parece ser que
en una discusión, Nicanor, el
de las cuatro con su cargamen-

to de quesos. Fué de un lado a
otro, sin que nadie se interesara
en su producto. Pero había más:
Pando no veía a la gente. Entró
a la cantina, pasó por el billar,
llegó hasta la tienda del viejo
Jose Pablo, pero era como si a
todo el mundo se lo hubiese tra-
gado la tierra. Vueltas y más
vueltas por el pueblo y las ca-
jas llenas de quesos. Serían las
seis y media cuando mordido
por la intriga entro nuevamen-
te en la cantina.

—Bueno, me dirá usted, señor
Tita, si me hace el favor, qué
ha sido de la gente de este pue-
blo?

—Así que no te ha enterado
de la desgracia...?

—Desgracia? Cuál desgracia,
señor, si no es mucha la mole-
stia...?

—Ah pues, la muerte de Se-
bastián!

—De Sebastián? El Patuleco...
—Callate, muchacho. Inque-
tar a los muertos es blasfemia.

—Vaya pues. Así es que se
murió el Patuleco— repitió el
Pando como hablando consigo
mismo—. Con razón estaba el
pueblo tan quieto... Y me pue-
de decir don Tita — dijo vol-
viéndose al cantinero — me pue-
de decir, a qué se debió la des-
gracia...?

—A una rabia. Parece ser que
en una discusión, Nicanor, el
de las cuatro con su cargamen-



Cerró la boca que se le ato-
raba de ganas de hablar. Para
él, que ese hombre no estaba
muerto. No estaba...! Pero era
mejor callar hasta que hubiese
vendido todos los quesos. Para
lo que le faltaba...

Una hora después volvió al
grupo. Apenas llegado, alguien
se le adelantó:

—Ya es que viene el Pando
con sus quesos...

Dió me la vuelta y se enca-
minó a la sala. A los pies del
muerto se sumió en una profun-
da contemplación. "Ese hom-
bre no está muerto". Se acercó más
al féretro y suavemente murmu-
ró: "Sebastián, Sebastián..."
La misma cosa. Repitió un poco
más fuerte: "Sebastián, Sebas-
tían". Entonces el cajón del
muerto soltó unos crujidos ter-
ribles y se mantuvo temblando
unos segundos. Un griterio es-
peluzante surgió de las mujeres
dolientes y del patio corrieron
los hombres llenos de espanto.

—La caja crujía, la caja cru-
jía— gritaba histérica una se-
ñora delgada.

—Yo la vi moverse —aclara-
ba otra.

—Algo le hizo al hombre ese
muchacho maldito— dijo uno
que llegó del patio con los ojos
hinchados de miedo.

Y allí quedó todo porque una
oración dicha a tiempo devolvió
el sosiego perdido. Pero no fué
por mucho rato, pues nuevamen-
te el Pando se situó a los
pies del muerto. Apenas lo vie-
ron, las mujeres dejaron sus
puertos acercándose al ataúd y
los hombres, inseguros y dudo-
sos, avanzaron también. Un si-
lencio extraordinario sobrecogió
los ánimos. Entonces el Pando,
protagonista del momento, se
sintió obligado a actuar. Por lo
que pudiera suceder, apartó dos
de los cuatro candelabros que
alumbraban al muerto y colo-
cándolo su cara junto a la del di-
funto, repitió: "Sebastián", pe-
ro esta vez el muerto continuó
imperturbable. Entonces fué,
cuando presa de la angustia,
dijo aquello: "Ah, Patuleco re-
lamio, te cabe una pelea de mi-
chos entre las patas". Eso fué
todo. El ataud dió unos crujidos
espantosos y cayó de los burros
en que lo velaban. En medio del
griterio de mujeres y hombres
empavorecidos, el muerto se
sentó como si llegara de un via-
je o acabara de despertar. Era
imposible decir lo que sucedía:
rodaban las sillas, caían las
mujeres, los hombres huían
dando alaridos y en menos de
tres minutos sólo quedaron en
medio de la sala el Pando im-
perturbable y el muerto que aún
no entendía lo que estaba suce-
diendo.

—Lo calladito que regresa el
Pando — dijo uno y agregó:
—Qué fué muchacho? Otra zu-
rra?

Salió de sus pensamientos con
una sonrisa.

—Bueno, y se te acabaron los
quesos?

—No señor, me quedan unos
—dijo—. Si viera el punto de sal
que tienen, cortaditos de esta
mañana.

—Nada, pues, Sebastián. Sólo
que usted está muerto.

—Te pueda ayudar en algo?
—No señor. Con tantos a-
ños que llevo aquí ya me he a-
costumbrado.

—Me voy —agregó—. Pronto
apagarán las luces.

—Es verdad.
—Adiós, Pando.
—Adiós niño Javier. Muy ale-
gre de haberlo visto.

La vieja puerta de hierro se
cerró a la espalda. En la noche
oscura se oyó un ruido de ca-
denas. Afuera la llovizna fría
resbalaba por los techos de los
campamentos.

—Buenas noches, Cabo.
No contestó.

Joaquín y Los Hijos del Periodismo

En sus cumpleaños, para protegerse de los demonios que abundan, los surafricanos de hablo Twi se pintarrajean los cuerpos con huevos. En otros lugares, donde el vestido es más completo, la expresión más verbal y los huevos más caros, existen otras costumbres; no es desconocido

TOMADO DE "TIME"

el que el niño de cumpleaños, entre sus amigos, diga unas pocas palabras de lo que pasa por su mente. Time, la revista semanal, cumple treinta años esta semana. Las tesis de cumpleaños de Time:

—Que a pesar de las "complejidades" del día, la opinión pública democrática puede saber lo suficiente para tomar decisiones correctas —siempre y cuando que la prensa y los intelectuales hagan su labor.

—Que la opinión pública está ahora mismo embarazada por una crisis entre los intelectuales sobre la posibilidad y significado de progreso.

—Que si esta crisis se resuelve —y hay signos de que lo será — una oportunidad de gran progreso se extiende hacia adelante, especialmente en los campos de las leyes, gobierno, economía y relaciones internacionales.

CONFUSION BAJO LAS MORERAS

En 1953, como siempre, una gran cantidad de conversaciones se revuelve alrededor de las noticias. Algunos de los arbustos de moras de 1953:

La guerra fría —cómo hacerla. La guerra de Corea —cómo "terminarla."

—La proposición Norteamericana —cambiando rápidamente, quizás más rápido de lo que el ojo la sigue.

—McCarthy —amenaza este la libertad de pensamiento? Importa eso? Y qué sobre el pensamiento? Lleva el pensamiento a alguna parte? O es el elemento irracional en el hombre dema-

siado fuerte como sugieren los Freudianos? O son las "fuerzas" de la historia económica demasiado fuertes, como dicen los Marxistas?

Y qué sobre los "cabeza de huevo," un término que surgió en la campaña del último otoño y que cayó tan completamente que Adlai Stevenson se refirió el otro día a una parte de su correo como expresando "el éxtasis acostumbrado del cabeza de huevo"? Si un cabeza de huevo se alumbra qué se ve?

Cualquiera de estos tópicos podría servir para una reflexión de cumpleaños. Time ha escogido escribir sobre la intelectualidad, su condición y sus perspectivas, porque este tópico es un corte a través de los otros y afecta directamente el oficio de Time: servir a la opinión pública relatando las noticias.

Hace cincuenta años James Bryce, quien conocía los Estados Unidos tan bien como cualquier hombre, suscitó la pregunta de si la opinión pública puede saber lo suficiente para cumplir su labor. Bryce concluyó: "Las masas no pueden tener ni el ocio ni la capacidad para investigar los principios subyacentes de la política o para dominar (conocer a fondo) los detalles de la legislación. Sin embargo, pueden... lograr una sólida percepción de los importantes y amplios eventos de la política nacional o internacional. Especialmente en sus aspectos morales, una percepción suficiente para permitirles mantener la acción de la nación sobre líneas rectas."



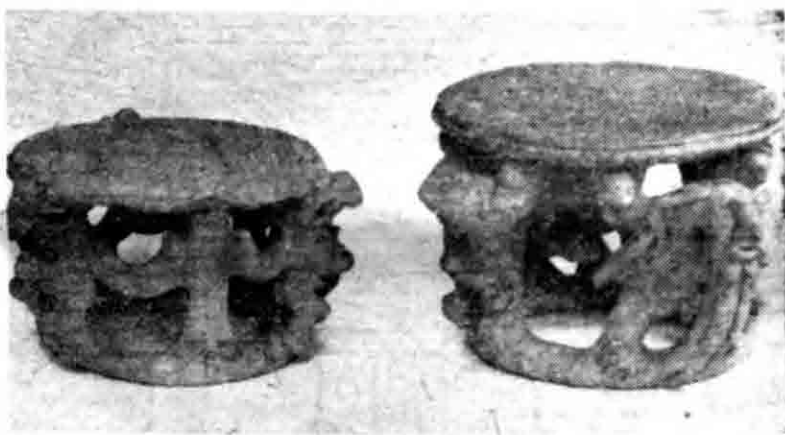
Nuestro saludo a todos los ciudadanos en la celebración de nuestro Aniversario de Independencia.

Anunciamos la llegada de un nuevo embarque de

LAVADORAS EASY

ECONOGAS, S. A.

CALLE 34 ESTE No. 4



Preciosas piezas de cerámica precolombina que hablan confiadas de una gran inquietud artística. En realidad, todavía, a medio siglo de independencia, el panameño vive ignorante de sus grandes tesoros arqueológicos.

Juramento de Fidelidad

JURAMENTO DE FIDELIDAD ta el General Esteban Huertas, que públicamente hicieron los miembros de la Junta Separatista el General Esteban Huertas, Jefe del Ejército, el Alcalde de la ciudad y el Personero Municipal a la nascente República.

"Constituido el Ilustre Ayuntamiento de Panamá en Cabildo Abierto el miércoles 4 de Noviembre de 1903 en el Parque de Catedral de la ciudad, con el especial objeto de deliberar con el mayor detenimiento posible acerca de la futura suerte de los pueblos del Istmo y sobre su emancipación política de la República de Colombia proclamada el día anterior, y convocada la población a participar de ese acto solemne, se reunieron por voluntad propia, en ejercicio de sus derechos individuales, los suscritos ciudadanos, en el lugar señalado y en audiencia pública ofrecieron espontáneamente, y bajo juramento, por su palabra de honor y de hombres libres, secundar con fidelidad el movimiento iniciado y sostenerlo con sacrificio de sus familias, fortunas y vidas. En testimonio de lo cual autorizan, con sus firmas, el presente documento público, refrendado por el señor Secretario del Ayuntamiento, como adición al Acta de Independencia, suscrita en esta misma fecha por los miembros de la Corporación Municipal."

Panamá, 4 de Noviembre de 1903.

M. Amador Guerrero, E. Huertas, Tomás Arias, J. A. Arango, Manuel Espinosa B., Ricardo Arias, Federico Boyd, C. C. Arosemena, el Alcalde del Distrito, J. F. de la Ossa; el Personero Municipal, Leopoldo Guillén; Ernesto J. Gotl, Secretario.

El progreso está en toda la República!



Ya el progreso de la República empieza a dar frutos. Desde la magna fecha de nuestra independencia, el Istmo ha realizado un esfuerzo notable por su continua superación.

MOSAICOS NORIEGA

La Inversión De Los Fondos Del Seguro

Por Augusto Vives

A nuestro juicio es este uno de los primeros ensayos escritos en nuestro país sobre el discutido problema de las Reservas de la Caja de Seguro Social. Augusto Vives, su autor, es uno de nuestros técnicos más familiarizados en los problemas de la seguridad social panameña.

Existen dos aspectos notables cuando se trata de las inversiones del Seguro Social. De un lado se trata de capitales que constituyen reservas de beneficios otorgados o por otorgarse a los asegurados, obligaciones del Seguro que exigen gran cuidado en las inversiones desde el punto de vista de la seguridad y de la productividad indispensables. Pero de otro lado se trata también de capitales distraídos al consumo y a la producción ordinaria, y que el Seguro Social ha de devolver a la circulación y a la producción. Por fuerza provocará una transformación, una desviación en la forma como hayan sido consumidos o invertidos esos capitales. Toda inversión del Seguro Social tiene por ende, un carácter económico o social muy marcado, y el beneficio o el perjuicio que provoque en el desarrollo económico del país, dependerá de que esa desviación sea más productiva o menos productiva de lo que habría sido el proceso ordinario en el mercado económico.

DEL EQUILIBRIO ENTRE LAS VARIAS INVERSIONES

El Seguro deberá pesar y analizar las diversas tendencias que respecto de las inversiones demostrarán los diferentes grupos sociales, los Poderes Públicos, y el mismo Seguro, y el acierto de su conducta estará en saber apreciar la razón fundamental en esas diversas tendencias, para dar cumplimiento a unas, moderar a otras y sustraerse a sus propios prejuicios. El SEGURO SOCIAL puede demostrar demasiado interés en las obras que mejoran directamente la salud de los asegurados, como dispensarios, hospitales, clínicas; LOS PATRONOS industriales, comerciantes y agrícolas pedirán que los capitales se inviertan en la producción industrial, en la agrícola y en el comercio. Los patronos y asegurados de una región pedirán que el dinero que proviene de una localidad, de una región se invierta en la misma. Los EMPLEADOS Y OBREROS encontrarán que los recursos del Seguro deben destinarse preferentemente a la construcción de habitaciones baratas; el ESTADO puede encontrar que es más interesante un programa de electrificación, de vialidad, o de salud social, mientras el Seguro podría juzgar poco atractivo este último por su escasa rentabilidad monetaria y así por este orden.

Pero la exageración en una de estas tendencias por su fuerza perjudicará a otra. Todas tienen su razón de ser, su utilidad y la sabiduría de las inversiones estribará en propender al desarrollo económico sin trastornos que perturben o tengan consecuencias perjudiciales para la salud social. No siempre será aceptable la teoría de la inversión de los dineros en las localidades de su origen, pues esto conducirá a que se posterguen las necesidades de regiones más apremiadas, con menos recursos, y cuyo desarrollo económico contribuiría grandemente al progreso general.

La exageración en las obras de vialidad significará quiebra de la proporcionalidad que debe existir entre los medios de circulación y los de producción; alentar las construcciones baratas restando recursos a las empresas productivas sería incurrir en todos los defectos apuntados por los financistas cuando se acude al empréstito acaparando capitales no disponibles. Exageradas inversiones en favor de la higiene, estado

sanitario, salud social, en merma de la productividad económica, contribuirán a quebrantar el desarrollo de ese mismo estado sanitario general que se desea impulsar, pues la baja de salarios sería contrapartida en esa política. Si algún desequilibrio se pudiera aceptar es aquel que consistiese en impulsar el progreso económico, el desenvolvimiento de la producción, pues sus efectos sobre la salud pública no tardarían en aparecer.

En efecto, si es cierto que existe cierta interdependencia entre lo económico y lo social, desde el punto de vista de la salud, pues obreros sanos, fuertes trabajan más y rinden mejor, es más cierto que un país pobre no puede contar con grandes instituciones que velen por la salud social. Primero hay que ser rico para contar con ellas, de manera que la relación de causa a efecto es mucho más notable de lo económico a lo social, que viceversa.

Cooperación con el Estado

Hoy que también la estrecha colaboración que el Seguro Social ha de demostrar, en punto a sus inversiones, con los programas económicos de los Poderes Públicos. El Estado tiene mejores medios para saber de las necesidades económicas de la nación, para elaborar un plan de desenvolvimiento en la vialidad, impulso de las fuerzas productoras, etc., y el Seguro deberá, en tales casos y bajo ese supuesto, apoyar ese plan y cooperar para que se realice.

No hace falta que el Seguro efectúe las inversiones por sí mismo, directamente, pues no es el más capaz para hacerlo. No quiere decir tampoco que el Seguro habrá de poner a la disposición del Estado y de los Poderes Públicos todos sus recursos. Aceptará simplemente la planificación de la economía nacional, si la encuentra en razón, y libremente ayudará a financiarla, dando recursos a los organismos más apropiados para distribuir el crédito a la producción.

El Seguro está llamado a prestar su concurso a la economía nacional, por sus inversiones, bajo reserva de las condiciones fundamentales de la seguridad, el rendimiento, y eventualmente la liquidez, que deben ser portegidas. El concurso financiero del Seguro, coordinado con la política económica y financiera de los Poderes Públicos, puede contribuir esencialmente a la elevación del nivel de vida y a la prevención de la desocupación, a mejorar las condiciones de higiene y del hacinamiento, directa o indirectamente, y gracias a la creación

de nuevos medios de producción.

Por todo ello, al planear la inversión de los capitales del Seguro habrá que ponderar las distintas tendencias que muestran los diversos grupos sociales que contribuyen a formar las reservas. Todas estas tendencias tienen su razón de ser y son convenientes y necesarias, pero el Seguro debe buscar un justo equilibrio evitando exagerar algunas de ellas en desmedro de las otras.

Entre nosotros la experiencia indica un desajuste con marcada preponderancia de lo social sobre lo económico correspondiendo la mayor proporción de los préstamos a los de carácter cultural de índole social o simplemente del tipo de los llamados "económicamente no reproductibles".

Ya es hora de que el Seguro Social incida notablemente a través de su política inversionista—en armoniosa colaboración con la política económica del Estado—en el incremento de la producción nacional y en el desarrollo intensivo de nuestras incipientes industrias; para abrir nuevas fuentes de trabajo y riqueza que capaciten a nuestro país para costearse un programa amplio de salud social.

Panamá, octubre 27 de 1954.

3 de Noviembre de 1903!



Esta fecha memorable recoge para todo corazón panameño la suma de anhelos democráticos libertarios realizados.

Mueblería

LA COMPETIDORA

Calle 16 Oeste No. 47

Aniversario de Independencia

Nuestra historia registra hoy 51 años de existencia como República independiente. El hecho es significativo y obligante de meditar y rendir culto a la Patria en su gran día.



Almacén ZIG - ZAG

AVE. CENTRAL 108

3 de Noviembre fecha sin parangón!

En la historia Patria panameña este capítulo enorgullece a todos y cada uno de sus habitantes.

Loor a la Patria panameña.

COLONIA HINDUSTANA DE PANAMA



Algunos Problemas

Una de las características más importantes de la actitud panameña frente a los problemas económicos es sin duda la nueva concepción que ha ido surgiendo y que imponiendo una interpretación más realista de la situación demanda soluciones más efectivas.

Durante los dos últimos lustros y específicamente desde la terminación de la Segunda Guerra Mundial se ha ido afianzando entre nosotros la convicción nacional. Tan firme ha dependido única y exclusivamente del Canal; la economía cana-

lera ha cedido el paso al criterio de que debemos aprovechar plenamente todos los beneficios que el Canal y nuestra situación geográfica nos proporcionen, pero que la piedra angular de nuestro crecimiento económico ha de ser la producción nacional. Tan firme ha llegado a ser esta interpretación de la situación económica que ha ido desde la simple enunciación de un punto de vista hasta convertirse en un plan de acción y postulado del Estado Panameño.

La necesidad de incrementar el desarrollo económico ha sido consecuencia de un mejor conocimiento de la realidad económica y de la existencia de factores que imponen ese rumbo. Las investigaciones económicas realizadas en los últimos años, la posesión de datos estadísticos y censales y el desarrollo de una actitud más seria frente al estudio de los problemas económicos desvirtuaron las falacias y errores del pasado y abrieron la mente a nuevas concepciones. Lo anterior, que ayudó al surgimiento de una nueva actitud psicológica encontró en la fría realidad de los hechos su comprobación más efectiva. El reajuste de la postguerra nos planteó la cruda verdad de nuestra economía: La actividad generada por el funcionamiento del Canal y trabajos en la Zona y aquellas dependientes del tráfico internacional que pudieron ser amplias en el pasado no son suficientes para mantener el ritmo de actividad económica que el crecimiento del país exige. El aumento de la población panameña demanda nuevas fuentes de actividad económica

y la Zona del Canal ofrece condiciones estáticas que hacen necesarias nuevas fuentes creadoras de trabajo y riqueza dentro de la República.

Esta situación de limitación en cuanto a la dependencia de la economía canaleta junto con la evidente urgencia de superar los niveles de subconsumo que se observan en el país han impuesto como objeto inicial del desarrollo económico el aumento de la producción nacional.

COMPLEJIDADES Y PROBLEMAS DEL DESARROLLO

Los progresos logrados y que antes señalamos plantean serias situaciones que nos llevan a meditar sobre el camino recorrido y lo que falta por hacer.

Nadie osaría poner en tela de duda las ventajas que a la economía del país aporta el aumento en la producción nacional; sin embargo, para que el progreso sea firme y efectivo ha de ser equilibrado y que nos acerque más al verdadero objetivo del desarrollo económico o sea un aumento per capita en la producción y consumo de bienes y servicios.

Hasta la fecha se ha señalado el aumento en la producción nacional como objetivo inicial pero hay que advertir que el incremento en la producción no puede ser un fin si no un medio, pues no significa progreso económico verdadero el que aumentemos la producción de ciertos artículos si estos están fuera del poder adquisitivo de la población.

Los bienes y servicios se crean o producen para satisfacer necesidades de los seres humanos y no tendrían razón de ser la producción sin consumo. Para lograr un verdadero estímulo a la producción hay que disponer de mercados y para que exista un mercado, a la vez que vendedores, deben existir compradores.

La demanda de un artículo está determinada por el deseo o necesidad de consumo y la capacidad de compra. De no existir la demanda tendríamos excedentes o lo que es más grave, si el público carece de la capacidad de compra nos encontramos frente al triste espectáculo de vivir en la miseria

dentro de la abundancia.

Quizás sea éste uno de los problemas más graves que confronta en la actualidad el desarrollo económico panameño: Producir más. Si, pero también quien compra!

No hace mucho, una publicación oficial observaba el peligro de los excedentes. Pero curiosa situación... hablar de excedentes cuando la gran masa de la población acusa un manifiesto grado de subconsumo. El peligro anotado es absurdo pero no remoto si no corregimos la deficiencia básica de nuestra estructura económica: la poca capacidad de consumo de un apreciable sector de la población. De lo anterior se desprende que si hemos de continuar por la senda del progreso debemos trazarnos un verdadero programa de desarrollo económico.

LA INDUSTRIALIZACIÓN Y LA ESTRECHEZ DEL MERCADO

Hemos afirmado que la industrialización, salvo en actividades de transformación de productos de origen agropecuario auténticamente nacional, debe esperarse. Las razones de este concepto las tenemos en las causas que han retrasado nuestra industrialización. Veamos. El establecimiento de industrias supone la existencia de condiciones propicias y es lógica la siguiente interrogante: Por qué ha sido lento el proceso de la industrialización en nuestro medio? Aun cuando se ha logrado algún avance, tenemos que aceptar que este no marcha parejo a las facilidades y concesiones que se otorgan a las industrias. La política que desde hace años ha seguido el Estado Panameño es altamente favorable al desarrollo industrial; sin embargo, hay que aceptar que este no se ha producido en relación a las oportunidades ofrecidas. El relativo atraso industrial de Panamá es debido fundamentalmente a la ausencia de demanda efectiva. Es inútil tratar de establecer industrias cuando no hay quien pague el precio. Este es el primer obstáculo que hay que vencer. Si existen provechosas facilidades de mercado va se habrían establecido nuevas industrias. Y no hay demanda porque el consumo se ha visto antes un alto porcentaje de la población mantiene una economía de autosuficiencia que en niveles muy bajos de vida no son ni productores ni consumidores.

El primer esfuerzo debe tender a la ampliación de los consumos de productos industriales a fin de que se vayan creando las condiciones que justifiquen la instalación de industrias puesto que aun en las condiciones de fuerte proteccionismo que prevalece en amplios sectores y que son fáciles de alcanzar bajo las disposiciones normativas del decreto ley número 12 de 10 de mayo de 1951, el bajo poder de consumo no permite establecer industrias de naturaleza y magnitud que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Rubén D. Carles, hijo, profesor de la Universidad Nacional y uno de los jóvenes panameños



ma de desarrollo económico, y actuar de conformidad a los mas altos objetivos nacionales.

DESARROLLO AGROPECUARIO vs INDUSTRIALIZACIÓN

Si bien es cierto que hasta la fecha hemos podido avanzar sin antes definir claramente los objetivos perseguidos es evidente que la continuación de un desarrollo falto de coordinación podría resultar en situaciones muy difíciles. El momento actual exige que meditemos a fin de evitar errores. La planificación económica supone un estricto señalamiento de prioridades: por eso, si ha de existir un plan, ha de establecerse qué cosas han de hacerse primero.

co se identifica con la industrialización. Historicamente es cierto que en algunos países el rápido crecimiento económico se vincula a la expansión industrial. Sin embargo, es más exacto describir el proceso en términos de una mayor comercialización de las actividades económicas. De este modo, un país como Panamá, donde la principal actividad económica de la población se fundamenta en la agricultura de subsistencia, podría, sin industrializarse, lograr un apreciable desarrollo mediante cambios en métodos y técnicas productivas y mejoras procedimientos de distribución y mercado que aumenten el comercio entre las distintas regiones del país. Si a lo anterior unimos los importantes elementos generadores de actividad económica que se originan del comercio exterior y de la Zona del Canal tendremos una base efectiva de desarrollo—y una vez superada esta etapa

inicial podríamos hablar de industrialización.

Sabemos que en algunos círculos se desaprobarán nuestra palabras, pero creemos firmemente que el desarrollo industrial en nuestro medio solo es posible si antes damos preferencia al desarrollo adecuado de la producción agropecuaria y mejoramos su comercialización.

LA INDUSTRIALIZACIÓN Y LA ESTRECHEZ DEL MERCADO

Hemos afirmado que la industrialización, salvo en actividades de transformación de productos de origen agropecuario auténticamente nacional, debe esperarse. Las razones de este concepto las tenemos en las causas que han retrasado nuestra industrialización. Veamos. El establecimiento de industrias supone la existencia de condiciones propicias y es lógica la siguiente interrogante: Por qué ha sido lento el proceso de la industrialización en nuestro medio? Aun cuando se ha logrado algún avance, tenemos que aceptar que este no marcha parejo a las facilidades y concesiones que se otorgan a las industrias. La política que desde hace años ha seguido el Estado Panameño es altamente favorable al desarrollo industrial; sin embargo, hay que aceptar que este no se ha producido en relación a las oportunidades ofrecidas. El relativo atraso industrial de Panamá es debido fundamentalmente a la ausencia de demanda efectiva. Es inútil tratar de establecer industrias cuando no hay quien pague el precio. Este es el primer obstáculo que hay que vencer. Si existen provechosas facilidades de mercado va se habrían establecido nuevas industrias. Y no hay demanda porque el consumo se ha visto antes un alto porcentaje de la población mantiene una economía de autosuficiencia que en niveles muy bajos de vida no son ni productores ni consumidores.

El primer esfuerzo debe tender a la ampliación de los consumos de productos industriales a fin de que se vayan creando las condiciones que justifiquen la instalación de industrias puesto que aun en las condiciones de fuerte proteccionismo que prevalece en amplios sectores y que son fáciles de alcanzar bajo las disposiciones normativas del decreto ley número 12 de 10 de mayo de 1951, el bajo poder de consumo no permite establecer industrias de naturaleza y magnitud que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

De La Inversión

nitid que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-

ños para orientarnos debidamente en el camino del crecimiento económico es que es inútil buscar soluciones que se alejen de la base: el mejoramiento del poder de compra del grueso de la población que hoy vive alejada de la economía del país en campos y aldeas o subsiste en medio de la pobreza en los centros urbanos.

En relación al problema que contemplamos juega un gran papel la debida orientación de las inversiones, circunstancia

que contribuyan efectivamente al desarrollo del país.

Problemas de Imaginación

El crecimiento económico del país depende de la formación de nuevos capitales, de la existencia de nuevas unidades de producción, pero para hacer posible la inversión hay que mejorar el poder de consumo de las masas.

Quizás lo primero que tenemos que aprender los paname-



La fecha llena de orgullo a todos los nacionales y de júbilo a todos los que se acogen bajo esta tierra generosa.

CALZADO Bata

PANAMA • COLON • DAVID

Venta al por Mayor — Calle 32 No. 2

Un Saludo Cordial!

A toda la comunidad panameña en la celebración de la clásica fecha de independencia.

Almacén LA CONFIANZA

Calle 14 Oeste No. 85

La enseña patria flamea en este día de celebración de ANIVERSARIO DE INDEPENDENCIA para dar fe del regocijo que embarga todos los corazones patrióticos.

Novedades CALIFORNIA

© BIBLIOTECA NACIONAL ERNESTO J. CASTILLERO R.

Hacia Adelante!

El progreso y la evolución de la patria ya registran huellas imperecederas. Ya el progreso y el bienestar ciudadanos son un hecho que empieza a cristalizar.

NATIONAL CITY BANK

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

16360

El Caudillo Flores y Panamá

A los tres meses de ahogada en sangre la dictadura de Alzuru, empezó a asomar la cabeza "al principio en términos vagos, como son las evoluciones de este género en sus comienzos, y después con silueta definida, otro enemigo interior cuya existencia inspiraba serios temores el Prefecto José Vallarino, Jefe Civil del Departamento, y al Coronel Tomás Herrera, Comandante General de la guarnición."

Sordamente se manifestaba la inquietud y la agitación en Panamá, que era medio indudablemente favorable al desarrollo de los gérmenes de aversión hacia la Nueva Granada. Gran número de istmeños notables continuaba manifestando su desagrado e impaciencia contra el centralismo que entonces imperaba en la Nación, sistema que por la rigidez de sus procedimientos era una valla infranqueable tanto para el progreso del Istmo como para el desarrollo de su comercio e industria. En Panamá y Veraguas, todos, cual más, cual menos, lamentaban que en Bogotá no se preocupasen del Departamento más importante de la Nueva Granada sino únicamente para dominarlo, sin que casi nunca prestara el Gobierno Nacional

la más ligera atención a las urgentes reformas que pedían los istmeños, únicos llamados a conocer las necesidades de su país.

Más no todos —Herrera y muchos panameños notables eran de este número— deseaban por entonces separarse de la Nueva Granada, pues esperaban con el transcurso del tiempo las reformas apetecidas, mediante una suave modificación de las ideas dominantes y de una nueva organización de los partidos políticos neo-granadinos.

En el elemento separatista istmeño se formaron en aquella época dos núcleos perfectamente deslindados: el uno, compuesto de hombres intransigentes en su mayor parte, quería como más práctica la agregación al Ecuador. El otro se oponía a ella y anhelaba que de las dos provincias de Panamá y Veraguas surgiese llena de vida una nueva nacionalidad independiente, "la República anseática del Istmo", bajo el protectorado de Inglaterra y de los Estados Unidos. Dirigía a los primeros D. Mariano Arosemena; inspiraba a los segundos D. José de Obaldia. Este jefe, conspirador práctico y prudente, hizo todo lo posible por atravesar con maña a los agen-

tes consulares de Inglaterra y de los Estados Unidos, a fin de que le sirviesen de intermediarios ante sus respectivos gobiernos; el otro, por un acto imprudente e inexplicable en tan alta inteligencia, echó a perder su plan de separación, pues publicó por la prensa "un manifiesto en que sostenía que el Istmo de Panamá no debía formar parte de la Nueva Granada sino anexarse al Ecuador."

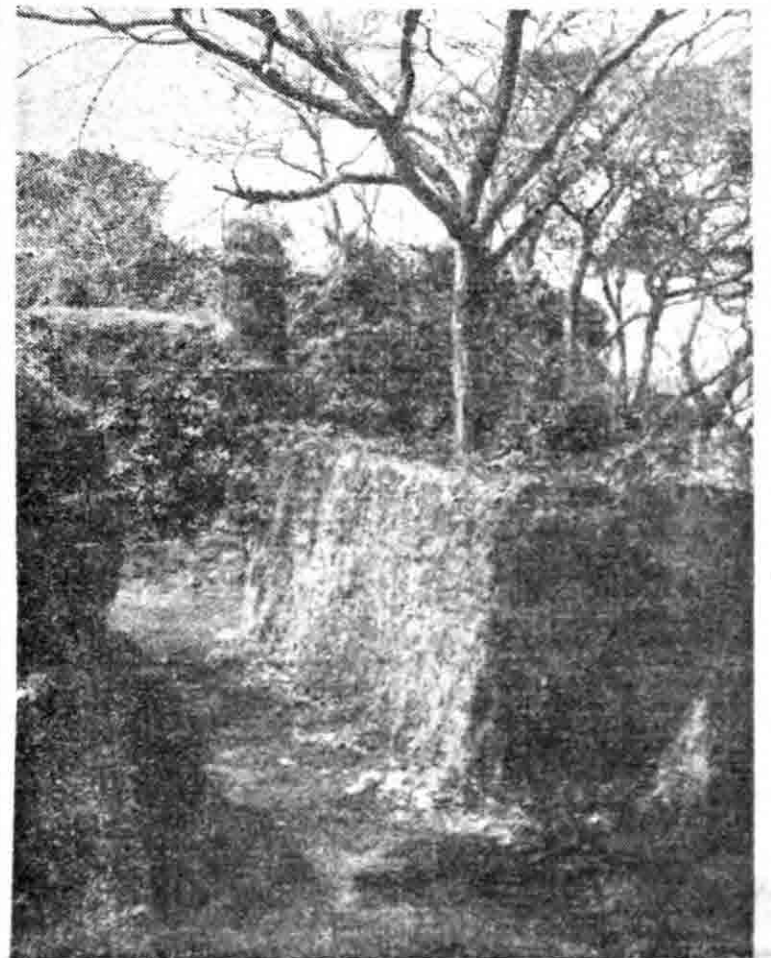
Ante una manifestación tan audaz, el Prefecto Vallarino y el Comandante Herrera "abrieron los ojos, vieron la magnitud del peligro, se pusieron en guardia y arreglaron los medios para impedir a todo trance que se consumase cualquiera de los dos planes subversivos."

Herrera consideraba especialmente detestable la idea del señor Arosemena y él que únicamente podía transigir con la de constituir el Istmo en estado independiente, que llevó a efecto en 1840, se indignaba ante el proyecto antipatriótico e insensato si se quiere, de romper los lazos de unión con la Nueva Granada para anundarlos con el Ecuador, que ninguna ventaja podía en realidad

tener sobre la primera. Y aumentaba su disgusto la firme convicción de que la agitación en favor del Ecuador no era fruto de un anhelo popular sino el resultado de las intrigas del General Flores, que no escatimaba ninguna para agregar a lo que fue Sur de Colombia territorios que pertenecían al Centro, conducta en la cual continuaba con persistencia hacia ya dos años.

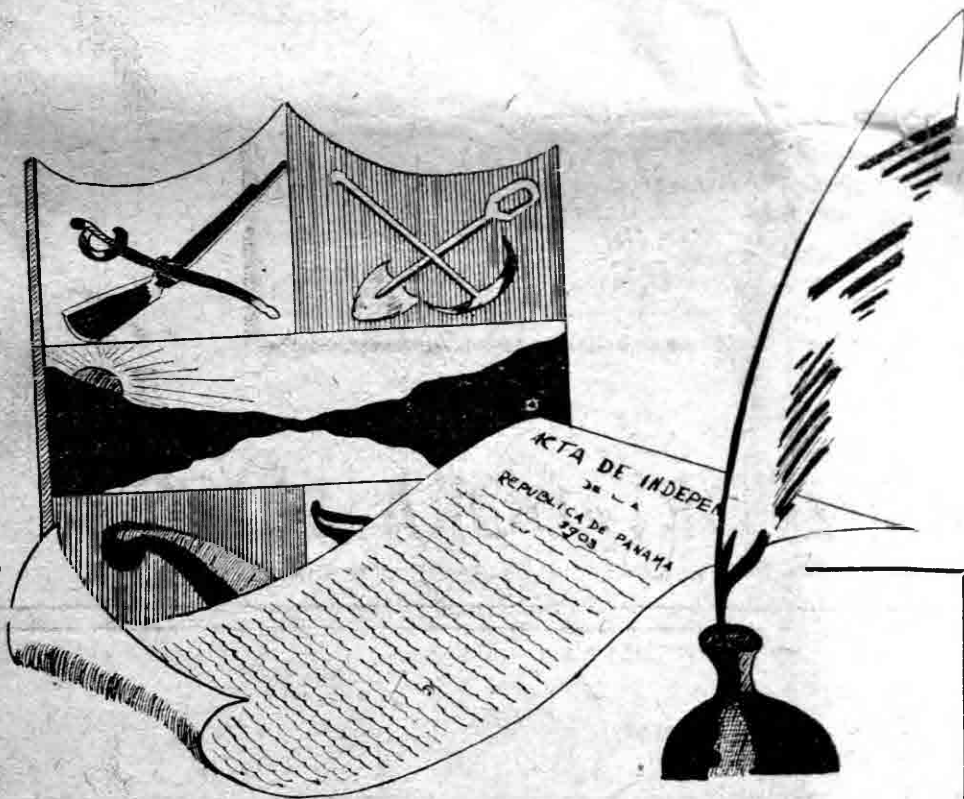
de los dos planes subversivos. Herrera consideraba especialmente detestable la idea del señor Arosemena y él que únicamente podía transigir con la de constituir el Istmo en estado independiente, que llevó a efecto en 1840, se indignaba ante el proyecto antipatriótico e insensato si se quiere, de romper los lazos de unión con la Nueva Granada para anundarlos con el Ecuador, que ninguna ventaja podía en realidad

tener sobre la primera. Y aumentaba su disgusto la firme convicción de que la agitación en favor del Ecuador no era fruto de un anhelo popular sino el resultado de las intrigas del General Flores, que no escatimaba ninguna para agregar a lo que fue Sur de Colombia territorios que pertenecían al Centro, conducta en la cual continuaba con persistencia hacia ya dos años.



Bello rincón de la patria perdido en el verdor de la maleza y en la embriaguez de un distante pasado de grandezas. Sitios como este convocan la meditación y siembran la duda sobre la talla de nuestra generación para cumplir el sublime mandamiento de quienes nos dieron suelo, libertad y respeto.

Nuestro más cálido homenaje para la Patria!



*en sus 51 años de vida republicana.
Llor a los próceres que nos dieron
Libertad e Independencia!*

INSTITUTO DE FOMENTO ECONOMICO
(IFE)

Llor a los Héroes!

En esta celebración de nuestra fecha de independencia, todos los panameños se visten de sus mejores galas para rendir homenaje a los próceres que hicieron realidad nuestras ansias de libertad.

ANGELINI
Ave. Central 179



Polémica de Actualidad

Algo Sobre Cine

Por Eudoro Silvera

★ ★ ★

La decadencia gradual, pero hecatómbica, del cine norteamericano, se viene registrando desde hace algunos años en los envíos de Hollywood.

Al conjuro de una serie de argumentos que no analizaremos ahora, el cine norteamericano se ha propuesto demostrar al mundo que el norteamericano es el ser más noble, más fuerte, más valiente y más inteligente, del mundo; en dos palabras, que posee todas y cada una de las virtudes aristotélicas, más todas las agustinas y tomistas, con la ventaja de que están reeditadas y corregidas por Hollywood.

Como todos estamos enterados de la razón de este proceder, no entraremos a analizarla, pero si haremos énfasis en el proceder, que de si es materia interesante.

En cualquier asunto de Hollywood en que, por alguna razón cualquiera, aparezca un norteamericano frente a cualquier otra nacionalidad, cultura o virtud, el norteamericano no demostrará su superioridad con argumentos racionales — lo que sería harto difícil a los libretistas de Hollywood —, sino, que la emprenderá a mojicones o pistoletazos. Si las circunstancias lo obligaran a aparecer inferior en cultura o poder, pronto se demostrará la falacia de la cultura o el poder frente a una nueva virtud que surge del cine de Hollywood: la nobleza. Así, en una situación en que el norteamericano sea un desalmado, al final de la película se regenerará en forma tan noble y pladosa, en gesto tan altruista, que a usted no le quedará más remedio que admitir su superioridad humana y afectiva. Yo he visto a un malvado norteamericano matar mejicanos impunemente, dejar preso en un muelle al marido de una norteamericana para que la marea lo ahogue, violar a la mujer y raptarla, para luego sacrificarse en aras de un arrepentimiento que envidiaría Job. Esta tesis se desarrolla en todas las películas de Hollywood por lo fácil que es. Una película con muchos tiros, indios y sangre, siempre calma los nervios y ofrece una entretención muy de nuestro tiempo, a la vez que permite mucha acción — que es elemento capital del cine de Hollywood — y poca sustancia.

Sin embargo, en su ofensiva por conquistar el amor del mundo, el norteamericano parece excederse en su propia estimación.

Veamos, por ejemplo, la tesis del criminal regenerado. Es, generalmente un hombre vicioso, de gran imaginación y de complejos adquiridos en una niñez huérfana y precaria. El, en realidad de verdad, no tiene la culpa de lo que hace. Es la sociedad la que lo ha llevado a ese estado, la guerra y algunos afectos no correspondidos. Todo esto parece de lo más lógico y uno sigue la trama con interés, pero de pronto, se nos advierte que si es cierto que este norteamericano tiene sus complejos y tragedias, la sociedad norteamericana no es indiferente a ello y está haciendo todo lo que puede por rescatarlo a la vida ciudadana. Aquí la cosa empieza a flaquear, pero Hollywood insiste y el temible "gangster" se echa a llorar de pronto, con lágrimas tan convincentes como enternecedoras y, para el fi-

nal, ya uno sabe que va a llevar a cabo alguna hazaña tan meritosa como absurda. Así, aborrecible, temido y vicioso criminal, es capaz no sólo de arrepentirse y regenerarse — que no sería tanto — sino de conquistarse nuestro amor y simpatía. Hasta aquí, Hollywood y los niños, pero habrá adultos que se convenzan con argumentos tan pueriles como inútiles?

Hay otra tesis: la de la superioridad racial. Habrán observado ustedes que cuando un norteamericano se enamora de una extranjera o una norteamericana de un extranjero, lo usual es eliminar este problema en forma tajante: se mata al extranjero para que la unión no se verifique. En una película en que una norteamericana está irremisiblemente enamorada de un violinista italiano, para el final, el italiano resulta ser un tío de lo más antipático y egoísta. Entonces, un norteamericano pianista — que había llegado a la más abyecta degradación — se lleva a la muchacha por obra y gracia de su talento superior y, lo que es más importante, su capacidad para amar y "conocer la virtud". Esta virtud es un argumento de lo más cristiano y no hay duda de que convence con su dialéctica evangélica. Siempre se tiene más simpatía — Cristo también la tuvo — por el pecador regenerado que por el mojigato sin imaginación para pecar. En la doble tesis del amor cristiano: por el amor se encuentra a Dios, pero también por la razón.

Porque el norteamericano se da perfecta cuenta de que no puede admitirse que un extranjero tenga suficientes méritos para competir con un norteamericano, ya sea en el amor o en la vida.

Ahora bien, es evidente que el norteamericano se quiere granjear el amor universal, pero al cine de Hollywood le falta amor con que tratar el problema. Su forma grosera de enfocar los

hondos problemas de la humanidad, su incapacidad para entender los motivos afectivos de un mundo adolorido y hambriento, su renuncia a plantear los temas con seriedad olvidando el factor económico — entretener —, su poca modestia al pretender una superioridad total, no comprobada racionalmente, a más de su imprudente acometida, que en la mayoría de los casos se encuentra solo con la indiferencia y la burla, con los factores más negativos de su embestida cultural.

El norteamericano está hoy frente a un destino ineludible. Es quizá por esto que no puede proceder de otra manera, pues hacerlo significaría contradecirse, ir contra la historia. Mientras este estado de cosas perdure, será muy difícil que podamos ver una película seria o buena de Hollywood. Podría hacerse, pero nosotros lo dudamos mucho.

Día de la Patria!



Armonía, bienestar y progreso deseamos a todos nuestros conciudadanos en el gran día de nuestra independencia

Salón de Belleza
MARTA

CALLE "B" No. 16

LEA "LA HORA"

Día de la Independencia

Fecha de reivindicaciones y nuevas esperanzas para todos los ciudadanos.

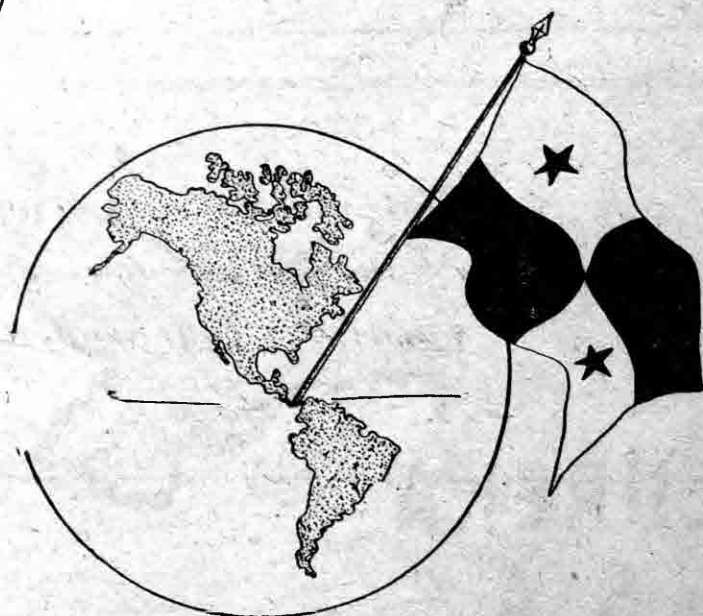


LA IMPORTADORA SELECTA

RENNETT Y FALLENBAUM CIA. LTDA

Enseña de la Patria!

3 de Noviembre, fecha de fe y esperanza para las más caras ilusiones albergadas en todo corazón patriota panameño.



GARRIDO HERMANOS, S. A.

Un Documento de Nuestra Historia

La Realidad Auténtica y

Por JOAQUIN BELEÑO C.

Tal como la ha contado el Mayor Marco Antonio Salazar, Máximo prócer de nuestra Independencia y Fundador de nuestra querida Patria. El valiente militar que arrestó al general Juan B. Tovar, Ramón G. Amaya y todo el estado mayor del Batallón Tiradores.

Tengo muy fresca la realidad de los hechos. Déjeme pensar cómo capto los acontecimientos. Tuve la suerte que la Divina Providencia que conduce los destinos de la humanidad, me condujo al lugar en donde iban a desarrollarse los acontecimientos de esa tarde de 1903.

Eran las cinco de la tarde, una tarde lluviosa. Había un borrascón que amenazaba caer en la ciudad. Allí mismo funde, sembré y defendí la vida libre de un pueblo. Y lo hice libre. Liberté al pueblo panameño de la dolorosa flagelación que sufría por cuenta de Bogotá; desde ese momento desapareció la política de que anochicamos en paz y amanecíamos en guerra, persiguiéndonos hermanos contra hermanos, quedando más que el dolor por los desaparecidos y la sangre derramada por ellos en el campo del honor. Quedando la



Capitán MARCO A. SALAZAR. "Escóltan, calen!", fue la orden dada por el Capitán Salazar. En esos momentos la Independencia era un hecho irrevocable.

dencia mundial que repercutieron por todas las naciones del Orbe, amantes de la libertad, la democracia, la justicia y el honor.

Pero vamos a los hechos.

Eran las cinco de la tarde. Me encontraba en mi cuarto del Cuartel de Chiriquí, en donde estaba el Batallón Colombia. Pensando en qué tenía que hacer, y teniendo que visitar de manera oficial al Generalísimo Tovar de Bienvenida y presentar nuestro respeto. En ese mismo momento oí cuando el centinela de la puerta del Cuartel anunciaba la llegada del Generalísimo Tovar diciendo a todo pecho: —LOS DE GUARDIA, EL GENERAL EN JEFE DE LOS EJERCITOS DE COLOMBIA CON SU COMITIVA DE GENERALES, DE ESTADO MAYOR GENERAL DE GENERALES.

Al oírlo pensé para mí: "A estas generales qué les pasará?". Dejé la cuchara puesto que en esos momentos estaba comiendo. Luego, aunque por haber venido estos generales dos veces en visitas anteriores, yo los tenía bien identificados. A pesar de eso, para curiosear, me puse mi quepis

y fuíme a atender a la llegada de ellos.

Ya el Capitán Clodomiro Alfonso se había dispuesto con su guardia para hacerle los honores que por su rango les correspondían; pero estos con señas de mano rehusaron y prefirieron sentarse en las bancas que habían en la portaleta del Cuartel que servían de descanso a los visitantes.

Yo me encontré en la misma portaleta con el General Huertas. Todos tomamos asientos. El General Huertas ocupó el extremo de la banca que hacia de pared. Yo me hice a su derecha y los Generales Tovar y Amaya quedaron frente a nosotros.

Allí se guardó un silencio sepulcral. Solo el murmullo de los pechosos como si había un preludio que algo había de suceder. Por fin rompió el silencio el Generalísimo Tovar para decirle a Huertas.

—Dígan que nos van a linchar. Qué has oído tu de eso?

—Así he oído.— Huertas contestó.

Y quedamos otra vez en silencio. Un momento después, del lado de las Bovedas, uno de los generales que venía rezagado llegó diciendo:

—Si que están ustedes frescos y por las calles dicen que nos van a linchar.

Nadie le hizo caso. Permanecimos en silencio. Pocos minutos después el General Esteban Huertas, Jefe del Batallón Colombia, dice:

—General Tovar. Con su permiso voy a preparar unas piezas (de artillería) por lo que pueda suceder.

—Como no. Muy bien.— Aceptó el Generalísimo Tovar. Y Huertas se fue a preparar sus piezas de artillería. Yo me retiré también hacia la Plaza. No me parecía prudente quedarme allí. En seguida me acomodé, de pie, al lado de una palma que allí en la Plaza había. A poco se me llegó el Capitán Luis Gil y el Alférez Hipólito Guevara y un particular que trabajaba en labores del Cuartel. Este último ofreció a que fuéramos a tomarnos un trago a lo que contesté:

—Que trago ahora, hombre! Y el particular me respondió:

—Ya viene este paisano con sus evasivas.

—No son evasivas. Yo acabo de comer.— Le dije.

—Se toma un tónico.— Me sugiere el Capitán Gil.

—Esto es ya otra cosa.— Dije yo.— Vamos pues.

Seguíamos a la cantina de la señora esposa de Gil que quedaba a pocos pasos del Cuartel. Ellos entraron a conversar el trago y yo me quedé afuera en el mostrador. La señora de Gil me pasó el vaso de vino tinto, pero me volteé a ver de lado los ge-

nerales y dije en alta voz.

—Qué vaina esta.

Los compañeros que estaban adentro me preguntaron:

—Qué pasa?

—Estos Generales.— Contesté.— Estos Generales quizá a

cuantos tragos tengan ya adentro y a lo mejor están fiscalizando un traguito de tinto que nos vamos a tomar.

Entonces ya me incliné sobre el mostrador y me tomé el trago. Di las gracias diciendo:

—Pronto regreso.

Y regresé al mismo punto en donde estaba. Es decir, al pie de la palma. Cuando llegué a ese sitio el General Huertas me fue a buscar junto a las bancas de la portaleta en donde me había

Tovar. En seguida contesté le-

dentro me llamó con señas de

mano a que fuera a su lado. En-

tramos al Cuartel. Cuando llegué a el me dijo:

—Vaya y armese en seguida.

Corrí a mi cuarto y me arme rápidamente, bajando en seguida. Una vez abajo el General Huertas me dijo:

—Lo he mandado a armar para poner presos a todos esos que están en las bancas.

—A quiénes? A los Generales?

—Primero que a nosotros que sean ellos.— Contestó Huertas.

—Esto es una aventura de vida o muerte.— Dije yo. Pero Huertas o no oyo o no quiso oír. Yo quedé pasmado. Ya en este caso, para mis adentros dije: "Yo soy el dueño de la situación y nadie podrá obligarme a lo que yo no quiero. Ahora me pongo al lado de ellos y trabajo con ellos."

Pero allí mismo me dije: "Yo no sirvo para esto porque me va a tocar romper las fuerzas contra un pueblo indefenso. Yo no tengo vínculos familiares en el Istmo, pero tengo mi corazón para Panamá."

En seguida me puse a la cabeza de ocho hombres que ya tenía dispuestos el General Huertas. Pasando por el Cuerno de Guardia y rozándose con el Generalísimo que estaba en el extremo de la banca de afuera. Me cambié a la derecha, y oloque estratégicamente a los ocho soldados de modo que pudieran operar sin dificultad, y sin ni siquiera saber ellos que era lo que yo iba a mandar. Ellos quedaron a pie firme esperando otra voz de mando. Yo mismo no sabía lo que iba a ordenar. En seguida. Decidido. Me fui contra ellos.

Irritado, sin reparar en lo que dejaba atrás que era mi hacienda, mis economías, mi pensión de oficial, el suelo en donde di mis primeros pasos. El lugar donde me mecleron en cuna por primogénito. Me vestí de todo corazón y toda energía y con la espada

Aventura de Vida o Muerte



General JUAN B. TOVAR. En momentos en que el General Tovar era prisionero del Capitán Salazar, la causa de la Independencia estaba ganada.

da en mano me lancé a tomarlos por sorpresa, diciéndoles:

—Señores, están ustedes presos!

—Como presos.— Me contestaron.

—Presos, señores.— Repetí.

—Presos están. Escóltan! Formen filas y que los presos ocupen el medio de la fila. Con ruda fortaleza los soldados obligaron a aquellos militares del Ejército colombiano a fuerza de bayonetas a ponerse en medio de la fila. Una vez dentro de las filas, bien revisados y desarmados, mandé a marchar de frente para llevarlos prisioneros al Cuartel de Policía que está en lo que hoy ocupa la Policía Secreta Nacional. Cuando entramos a la Calle Primera noté que los densos nubarrones que habían amenazado lluvia se habían dispersado en el horizonte. Seguí marchando a paso de vencedores. Llegué a la Avenida Primera (hoy Avenida A). Pasamos a Calle Segunda y al dirigirlnos a Calle Tercera vimos un pelotón de gente en gran cantidad, aunque desarmada... Previendo algo ordené...

—Atención... Preparen... Al vernos preparar las armas... la gente huyó espantada gritando: "Nos matan. Nos fusilan." Los que venían huieron metiéndose en los zaguanes y bocaceras. El General Domingo Díaz, líder del pueblo en aquellos momentos lo dejaron casi solo... Y a darse cuenta que llevaba al generalísimo Tovar prisionero empezaron a echarme vivas. Llenos de júbilo me acompañaron en gran montón y a viva fuerza tuve que abrirme paso hasta llegar a la Calle Quinta. Allí tuve que darle unos planazos al Coronel José Antonio Jiménez y a Tranca, que aunque venían en mi ayuda y favor, me estorbaban el paso. En Calle Sexta salí al paso el General Luis Alberto Tovar diciéndome:

—Con mi tío no... Con mi tío no. Al ver su actitud hostil... a la fuerza lo obligué a que marchara en el medio de los demás pri-

sioneros, junto con el Coronel Luis Carlos Morales que andaba junto con él. Esa tarde del 3 de Noviembre todo era vivas al Capitán Salazar. En la Calle de la Merced crucé a la calle que es hoy Avenida B, llegando al Cuartel de Policía. Cuando llegué, el oficial de Guardia estaba lleno de terror, lo mismo que tres policías que estaban allí desarmados.

—Dónde está el Comandante Arango.— Indagué.

—No está me dijo el Oficial de Guardia.

—Bueno le dije. Usted se hace cargo de estos señores.

Como quiera que no había seguridad de ninguna clase, me acampé frente a la Policía y me situé de retenes. Puse cuatro retenes distribuidos así. Uno en Avenida Central, uno en Santa Ana, uno en Javillo y uno en la calle de la Merced. Di órdenes que se diera paso a gente común, pero que se avisara en caso de que pelotón armada o gente en montón se hacía presente.

Desconfiando todavía de la actitud del Oficial de Guardia me dirigí a la Policía y le pregunté:

—Están seguros los presos... Si.— Me contestó.— Están en el cuarto de arriba.

—Y cuál es la seguridad. No me contestó.

—Mejor vamos a ver.— Dije yo y subimos. Después de subir y do darme el lujo de marchar alrosamente después de hacer una embuje y la decisión de mi es-

tos, ordené ponerles candado y República con el valor de su brapada, perdiendo para siempre su poner un cuarto de ronda...

Al día siguiente ya estaba la República hecha. Nunca antes, ni



Junto al viejo cañón que justificaba las pretensiones militaristas de Colombia, un veterano hace guardia. Este es parte del material que pasó a manos panameñas una vez iniciada la Revolución.

después, un panameño ha podido darse el lujo de marchar alrosamente después de hacer una embuje y la decisión de mi es-

tos, ordené ponerles candado y República con el valor de su brapada, perdiendo para siempre su poner un cuarto de ronda...

Al día siguiente ya estaba la República hecha. Nunca antes, ni

generales de la más alta jerar-

Panamá, 25 de Octubre de 1954.

Día de la Patria!



Saludamos a todos los habitantes de la República con motivo de la celebración de INDEPENDENCIA.

EL CORTE INGLÉS

PANAMA

COLON

Almacenes
TABOGA
Ave. Central 92

Confecciones
EL ARTE
S. A.
Ave. Central 37

Almacén
PARAMOUNT
Ave. Central 100

Saludos a Todos los Panameños



En esta gloriosa fecha, el ser panameño es motivo de recordación de ideales cumplidos, de realizaciones satisfechas.

BAZAR PANAMEÑO

Avenida Central 78

EUREKA
S. A.

Saluda al pueblo panameño en su fecha clásica y se pone a sus órdenes en su nuevo local ubicado en Calle Jerónimo de la Ossa No. 10 (Calle de "El Rancho")

Fé y Bienestar!



Para todos los ciudadanos en este nuevo Aniversario de Independencia de la República.

Servicio de Oficina

Saludos a la ciudadanía en este ANIVERSARIO de INDEPENDENCIA



R. K. O. RADIO PICTURES DE PANAMA, INC.



PARAMOUNT FILMS, S. A.



— Presenta —
LA OBRA DE IRVING BERLIN...
"NAVIDAD BLANCA"
(White Christmas)

con BING CROSBY - DANNY KAYE - ROSEMARY CLOONEY - VERA ALLEN
En VISTA VISION!



PELICULAS MEXICANAS DE CENTROAMERICA, S. A.
PROXIMOS ESTRENOS DE GRANDES SUPERPRODUCCIONES:

"LA MUJER AJENA"
Rita MACEDO • Gustavo ROJO
Manolo FABREGAS
"SE SOLICITAN MODELOS"
Sarita MONTIEL • Raúl MARTINEZ
Chula PRIETO
"AS NEGRO"
Antonio BADU • Meche BARBA

"EL JOVEN JUAREZ"
Humberto ALMAZAN • Maria Elena MARQUES
"NECESITA UN MARIDO"
Ma. Antonieta PONS • Abel SALAZAR
"CHUCHO EL ROTO"
Luis AGUILAR • Elda PERALTA



UNIVERSAL INTERNATIONAL



— PROXIMOS ESTRENOS: —
"ESCLAVA DE AMOR"
(Yankee Pasha)
con JEFF CHANDLER
ARLENE DAHL
EMITA AROSEMENA

"EL ESCUDO NEGRO"
(Black Shield)
En CinemaScope!
Tony CURTIS - Janet LEIGH
Herbert MARSHALL



WARNER BROS.



"DÉBILES Y PODEROSOS"
EN CINEMASCOPE
(THE HIGH AND THE MIGHTY)

WARNER BROS. PRESENTA
LA PRODUCCIÓN DE
WILLIAM A. WELLMAN

DISTRIBUIDORA HISPANO MEXICANA, S. A.

asombrará con

"JEROMIN"

LA MAS GRANDE PRODUCCION ESPAÑOLA DE TODOS LOS TIEMPOS...!

ARTISTAS ALIADOS DE PANAMA, INC.

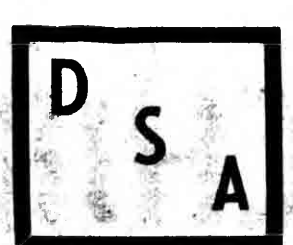
AVE. BALBOA Y CALLE 26 ESTE

Próximamente: "EL VALS ETERNO", la gran obra de IVOR NOVELLO

con Denis Price, Giselle Preville y Patricia Dainton



DISTRIBUIDORES, S. A.



ANUNCIA SUS PROXIMAS ATRACCIONES:

"UN CAPRICHIO DE CAROLINA"
(Technicolor)
MARTINE CAROL

"RABIA EN EL CUERPO"
El taquillazo más grande del año!

"EL BIGAMO"
(The Bigamist)
JOAN FONTAINE
IDA LUPINO

CHIRIQUI LAND COMPANY

En el plan integral de avance y progreso de las actividades agrícolas en las Divisiones de la CHIRIQUI LAND COMPANY, en las Provincias de Bocas del Toro y de Chiriquí, se incluye la modernización de los trabajos de oficina. En el grabado aparecen dos empleadas del Departamento de Contabilidad en Almirante, frente a las modernas máquinas que ayudan a simplificar el trabajo de planillas, inventarios y otros Departamentos.



Saluda al Gobierno y al Pueblo de Panamá con motivo del 51 Aniversario de su Independencia y hace votos por la prosperidad de la nación panameña.

CHIRIQUI LAND COMPANY

Un Gran Reportaje Periodístico

UN HEROE MAS

★ ★ ★

Por RICARDO MIRO

★ ★ ★

En aquella memorable tarde del 3 de Noviembre de 1903, yo leía, en el paseo de Las Bóvedas, los "Recuerdos de Italia", de don Emilio Castelar. Una semanas antes, sin motivo visible alguno, había sido dado de baja del Batallón Colombia, en donde prestaba servicios en clase de Sargento Primero, agregado a la Mayoría.

La tarde se había salido de la estación para servir de marco a un acontecimiento de la trascendencia del que se preparaba y el crepúsculo comenzaba a anunciar hermosamente.

De pronto, un lejano rumor turbó la calma del histórico sitio. Era como el bajar de un río o como el subir de las olas, y, en un principio, supuse que el rumor procedía del mar; pero rápidamente el ruido en marcha se fue acercando en el viento y pronto pude convencerme de que se trataba de una muchedumbre exaltada que venía hacia la plaza del Cuartel del Batallón Colombia.

Me puse en pie, me asomé por sobre el muro que daba a la plaza y vi al Batallón Colombia desplegándose en guerrilla para ocupar las bocacalles y los demás sitios estratégicos de la plaza.

Yo había figurado en el Batallón durante cuatro años, tres de los cuales habían sido de ruda guerra civil, y debo confesar que aunque nunca maté a nadie porque no me puse, tampoco, en posibilidades de que me mataran, ya que tengo mis ideas personales sobre el militarismo, esa tarde creí de mi deber estar al lado de mis viejos amigos en un caso tan insólito como el que parecía presentarse. Y bajé hacia el cuartel.

Apenas hube llegado al portal del cuartel asomé a la plaza una gran muchedumbre que excitada y ardorosa daba vivas al Batallón Colombia, al General Huertas, al partido liberal y a la República de Panamá.

Aquella ensalada no era dirigitible para mí y, cruzado de brazos, y con el libro de don Emilio en la mano, me concreté a esperar que los sucesos se desarrollaran.

• Mi asombro me impedía hacer caso de detalles y tomé toda la escena en conjunto; pero mi perplejidad llegó a su límite, cuando el General Huertas, abriéndose paso entre la multitud, se adelantó hacia el cuartel y con su calma habitual, or-

denó a Ricardo Romero, ayudante del guarda-parque Coronel Víctor Manuel Alvarado: Comandante Romero: Abra el parque para que se arme toda esta gente.

En la noche, ya enterado regresé al cuartel, subí a la Mayoría del Batallón y tomé de espaldas de un estante en donde yo la tenía escondida de tiempo atrás, una carabina Win-

una nota para el General don Domingo Díaz, Jefe de la División Primera del Istmo, en la cual se le ordenaba salir con su División a esperar en las inmediaciones de "Curundú" al

orden tan trascendental. Entonces yo tenía veinte años y me sentía construido de la madera de los héroes.

Llegué a la casa particular del General Díaz, llamé a la



Una vista del famoso Batallón Colombia en momentos de pasar revista. Desde un sitio cercano el poeta Miró presenció los acontecimientos que aquí relata.

Aquello era inaudito, incomprendible para mí. Y me volví de piedra.

Los primeros patriotas que salieron armados, amigos míos, me excitaban a proveerme de un rifle cuanto antes, alegando que había pocos Remington reformados; pero yo desatendí las indicaciones porque no entendía nada de lo que estaba pasando.

chester, de 18 tiros y que se pudrió virgen, en la finca que entonces poseía mi inolvidable amigo Gaspar Araúz Obaldía.

El 4 de Noviembre reasumí, con el grado de Teniente, ascendido por el General Huertas, mis antiguas funciones en la Mayoría del Batallón Colombia, y el 5 de Noviembre el General Huertas me dictó

ejército colombiano que venía de Colón a someter a los panameños.

Aquella nota contenía instrucciones terribles que yo no divulgaré y que pueden preguntar al General Huertas o a los deudos del General Díaz que se hayan hecho cargo de su archivo. El hecho fue que yo, personalmente, quise ser portador de

puerta, salió en persona y le entregué la comunicación. El General la leyó y me recomendó decir al General Huertas que se daba por notificado. Yo entonces, tímidamente, le manifesté:

—General Usted me permite ir con usted?

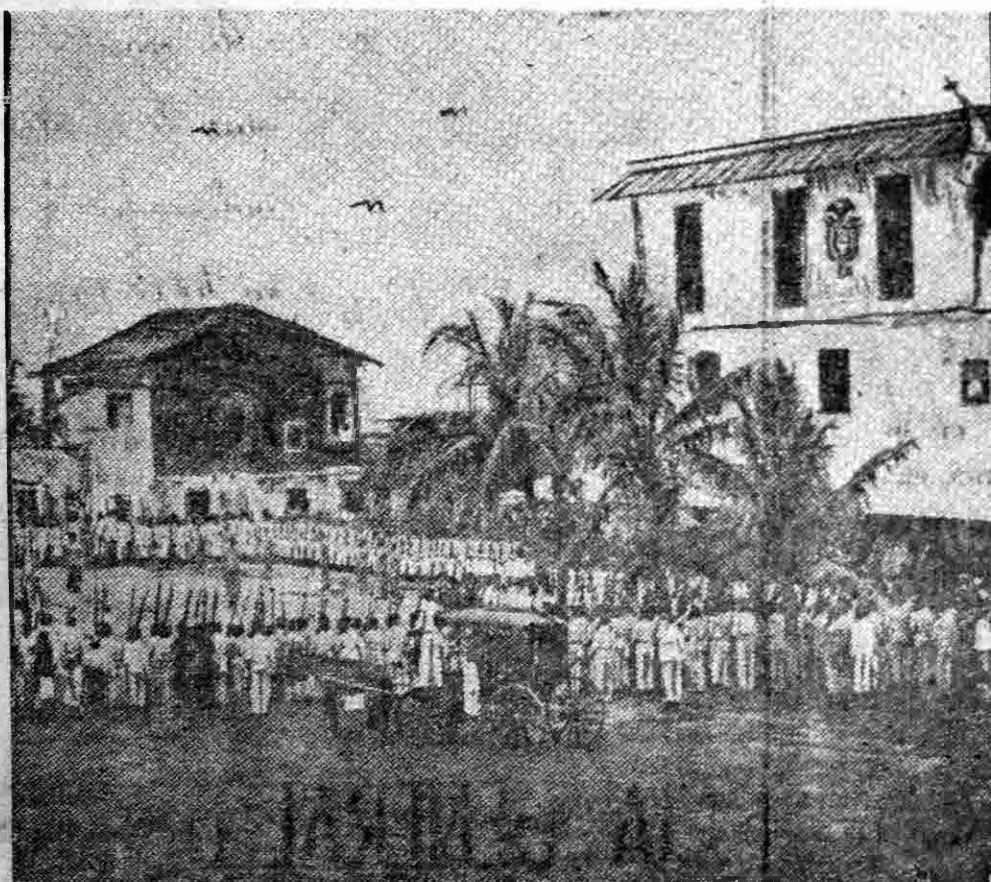
Y el General Díaz, arrugando el entrecejo, y extendiendo el brazo hacia la puerta, me dijo:

—Vaya usted a ocupar su puesto, que no es al lado mío.

Y yo así renegando del General.

A las cinco de la tarde el General Díaz salió con su división a cumplir la orden terrible que llevaba, pero ya en camino hacia Corozal recibió órdenes de regresar porque las tropas colombianas había embarcado en Colón con destino hacia su patria. Y así se evitó una tragedia inútil en la emancipación panameña.

Después el General Díaz y yo fuimos, dentro de la gran desigualdad de nuestras edades, muy cordiales amigos, ante las mesas de la antigua terraza de la Cantina de la Plata, en donde pude ver que aquel pequeño e inmenso viejo, si era cierto que tenía un ceño adusto que me asustara el cineo de Noviembre, también tenía un corazón de paloma que no he olvidado todavía.



Destacamentos y oficialidad del Batallón Colombia se movilizan en la histórica Plaza de Chiriquí. Poco tiempo después caerían los mandos a poder de los revolucionarios.

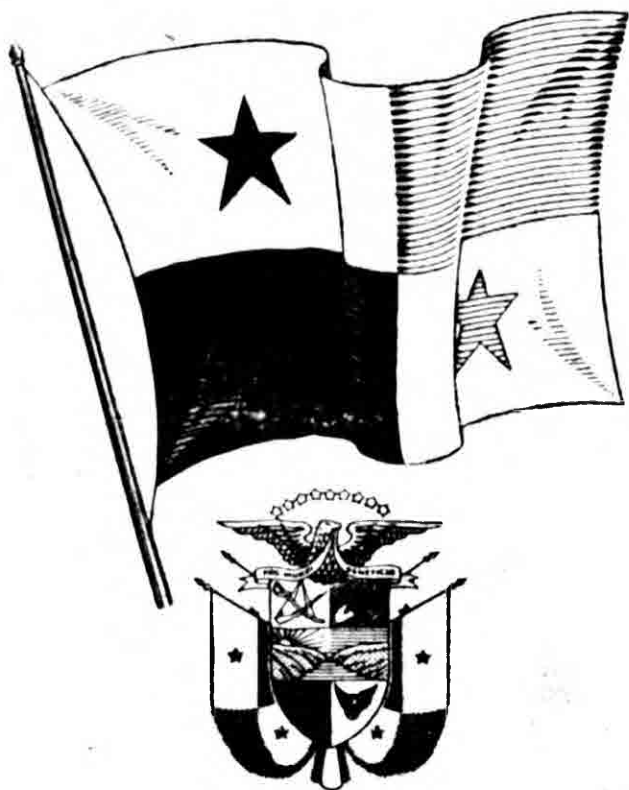
Un caluroso saludo!

para todos los panameños en este día glorioso, recuerdo de la fecha memorable que inauguró nuestra vida republicana.



PINTURA GENERAL, S. A.

República
de Panamá



3 de Noviembre

En esta ocasión tan importante en la historia de la República de Panamá, saludamos sinceramente al progresista pueblo panameño y hacemos votos para un futuro aún más próspero y feliz.

PAN AMERICAN

LA LINEA AEREA DE MAYOR EXPERIENCIA EN EL MUNDO

Fecha de Gloria!



1903—1954

Al registrarse un Aniversario más de nuestra gloriosa fecha de independencia nos complacemos en hacer un alto en la labor cotidiana y rememorar la gran fecha que empezó a formar nuestra personalidad política y económica.

CIA. GENERAL DE SEGUROS, S. A.

CALLE J. DE OBALDIA No. 7.

Celebramos Nuestro Primer "3" de Noviembre!

*Produciendo lo que
nuestro Pueblo
consume*



Compañía Panameña de Tabaco, S.A.

COMPANHIA PANAMEÑA DE TABACO, S. A.

¡FELICITACIONES!

3 de Noviembre
de

1954



La Compañía Panameña de
Fuerza y Luz felicita cordialmente
al Gobierno Nacional, las Municipalidades
y al Pueblo Panameño, con motivo del
Aniversario de su Independencia.



COMPAÑÍA PANAMEÑA DE FUERZA Y LUZ

HA SIDO, ES Y SERÁ SIEMPRE UN FACTOR IMPORTANTE EN EL DESARROLLO Y PROGRESO DE PANAMÁ

El Cuartelazo de Melo

Por JOSE MARIA SAMPER

Subió en breve de punto la exaltación política, las sesiones del Congreso fueron frecuentemente agitadas, y dos elementos de los que servían de apoyo al general Obando se hallaron en fermentación: el ejército, comandado en Bogotá por el general José María Melo, y los artesanos liberales o miembros de la Democrática. Militares y democráticos de un lado, y radicales o gólgotas del otro, éramos enemigos declarados y nos detestábamos cordialmente, a tal punto que cualquier accidente podía hacer estallar el antagonismo de un modo violento. Era notorio a los ojos de la oposición que el gobierno preparaba un golpe de estado, y casi todos los días se llegaba en los corrillos hasta indicar la fecha señalada para el atentado.

El 16 de abril, día domingo, dos circunstancias me hicieron comprender que el peligro era inminente. Primero supe, en casa de la señora Acosta que allí acababa de estar de visita el general Valerio F. Barriga, Secretario de Guerra y que, interrogado sobre la situación por las señoras alarmadas, había dicho: "Creo que algo muy grave está a punto de suceder en estos días". Después, acia las cinco de la tarde, encontrándome con el mismo personaje, en la extremidad sur del atrio de la catedral, le pregunté qué había de cierto sobre los rumores que circulaban de un inminente golpe de estado, y me confesó de un modo misterioso y evasivo: "Qué se yo! las cosas están muy críticas y quien sabe lo que sucederá".

Por la noche fui al Club del Comercio, establecimiento muy concurrido que sostenía el español Villalba, había allí muchísima gente y todos anunciaban como inevitable el golpe de estado para la madrugada del día siguiente.

Varios amigos me dijeron: Póngase usted en guardia porque le irá muy mal si le atraen los draconianos". Y cada cual anunciaba que se iba a ocultar fuera de su casa.

Qué había sucedido El general Melo, poco tiempo antes, al salir de un banquete y retirarse al cuartel de San Francisco donde vivía se había encontrado en la Plaza de Santander

El presente relato recoge los momentos que precedieron a la dictadura irresponsable de Melo, hacia la mitad del siglo pasado, episodio en que perdió la vida el General Tomás Herrera, hará cien años el próximo 5 de Diciembre. En efecto, al frente de las fuerzas legitimistas y democráticas, cayó en una calle de Bogotá, mortalmente herido por una bala desconocida, horas antes de que la tiranía fuera derrocada.

(las del cuartel) con un cabo Quiros, que sin licencia andaba por la calle en altas horas de la noche; y, porque el cabo se insolentase al ser sorprendido, fuese porque Melo llevase muy cargada la cabeza con los humos del banquete tiró, éste de la espada y atravesó de parte a parte al infeliz subalterno, ceso asimismo de mucho escándalo causándole la muerte. Fué el suceso y de recriminaciones contra el militarismo, y el juez del crimen inició el sumario correspondiente. Al cabo se supo que el fiscal había pedido se declarase con lugar a formación de causa contra Melo, por el delito de homicidio voluntario, y como el juez (doctor Francisco de P. Torres) era hombre integro y de carácter independiente y resuelto, nadie dudaba que el 17 de abril pronunciara su auto y mandara reducir a prisión al sindicado, que no gozaba de fuero.

Melo, viéndose amenazado, propuso dar un golpe con el ejército y los democráticos, y a fin de hacer aceptar el plan que sus intereses personales le sugerían, obró con empeño sobre el ánimo del Presidente Obando, presentándole el hecho como una necesidad política. Obando, y algunos de sus Secretarios se opusieron, por unas u otras razones observando el primero que "todavía la breva no estaba madura", y Melo, viendo que el peligro era inminente para él y no teniendo virtud para someterse a la ley, pues para él sólo tenía valor el sable, resolvió dar el golpe por sí sólo, con la intención, según parece de proclamar después la dictadura de Obando, si el golpe de estado se consumara ventajosamente en la República. Tal es la versión que se ha dado del acontecimiento del 17 de abril, fundada en revelaciones o indiscreciones privadas de muchos de los principales actores en tan escandaloso drama.

Ello fué, que me retiré del Club en la noche del 16, (magníficamente luminosa en altas horas), y que a eso de la una de la mañana, al dirigirme a casa del doctor Murillo, me encontré con una de las patrullas de tropa veterana que, con otras de milicias democráticas, andaban preparando el golpe. Tomé el opuesto lado de la estatua de Bolívar y me esquivé y torcí lo más que pude para no ser conocido, y logró pasar sin novedad. Al llegar a la casa encontré a la señora Murillo en vela

en su salita y enteramente sola. Desde algunos días antes Murillo muy amenazado, dormía muy lejos de su casa y enteramente oculto. La más elemental delicadeza me obligaba a permanecer en la casa, a fin de proteger a la señora, cualquiera que pudiera ser mi suerte.

—Qué sabe usted de Murillo? me preguntó la señora, muy alarmada, cuando hube entrado a saludarla.

—Está en lugar seguro, le contesté. Y usted, mi señora Anita por qué está levantada a estas horas?

—Temo que esta noche den el golpe, según los informes que me han dado, y quiero estar lista para lo que ocurra.

—Bien. Entonces, si algo ocurre, la llamare a usted, repuse.

—Cómo! Usted se queda en la casa?

—Sin duda.

—No; váyase usted, usted corre gran peligro aquí.

—De ningún modo me iré mientras usted permanezca en la casa.

Mi alcobilla distaba poco de una de las ventanas que daban sobre la calle, y la casa del Dr. Murillo estaba situada unos cuarenta metros de la esquina que llamaron del Camarín de la Concepción o de las Secretarías, (hoy calle 10). A eso de las dos y media de la mañana dieron fuertes golpes en la ventana y una voz muy conocida nos llamó a Murillo y a mí. Abri con precaución y afuera estaba don Patricio Pardo, y me dijo: "Vá-

yanse volando, porque en este momento estalla la revolución y una partida de democráticos a prenderles. Lo sé porque mi hermano Bernardo está metido en la danza y me acaba de dar aviso como hermano misión para salvarlos a ustedes".

Llamé al punto a la señora Murillo, ordené a mi criado que se quedara cuidando la casa y no abriese mientras no diese tres minutos después sali a toda prisa, con la señora, con tiempo a que nos alejásemos, nimo de encaminarnos por la calle de Santa Clara abajo (hoy calle 9), pero sin saber hacia dónde. Apenas si habíamos llegado a la esquina inferior del antiguo monasterio de Santa Clara, cuando un fuerte pelotón de gente armada y de ruana asonó por la esquina de las Secretarías (hoy calle 10 con carrera 9a.) y marchó derecho a asaltar la casa del doctor Murillo. Bajábamos a toda prisa, encontrando la calle enteramente solitaria, cuando oímos la primera descarga de fusilería, hecha sobre las puertas y las ventanas de la casa. Recordé entonces que dos cuartos abajo vivía una familia de Ambalema, muy poco conocida en Bogotá—la de mi amigo el señor Braulio Angarita—y se me ocurrió que aquel sería el más seguro asilo. En efecto, llegamos en breve al portón de la casa de este amigo, y por la primera ventana llamé por su nombre a la señora. Nos abrieron, y al punto estuvimos en seguridad.

Grande fué nuestra ansiedad al oír en seguida los cañonazos que disparaban en la Plaza de Bolívar, con ellos y las más ruidosas dianas celebraba el ejército su insigne traición del 17 de abril y entre tanto se hacía toda diligencia por aprisionar a los miembros del Congreso y otros ciudadanos que más estorbaban a los autores de aquella revolución de cuartel. En nombre de la libertad se proclamó la dictadura, se decretó la disolución del Congreso y se declaró en suspenso la Constitución vigente, y en parte restablecida la de 1843, como una ficción de elemento de gobierno.



No diga Abono
diga Nitrofoska!

Saludos a la patria
en su día.

Camilo A. Porras

Brinde por la Patria con el mejor
de los whiskies!



DEWAR'S
"White Label"
WHISKY ESCOCÉS

DISTRIBUIDORES

JULIO CANAVAGGIO

Ave. "B" 71

Felicitamos!

Al pueblo panameño en el gran
día de la celebración de su
Aniversario de Independencia

C. O. MASON, S. A.

PANAMA

COLON

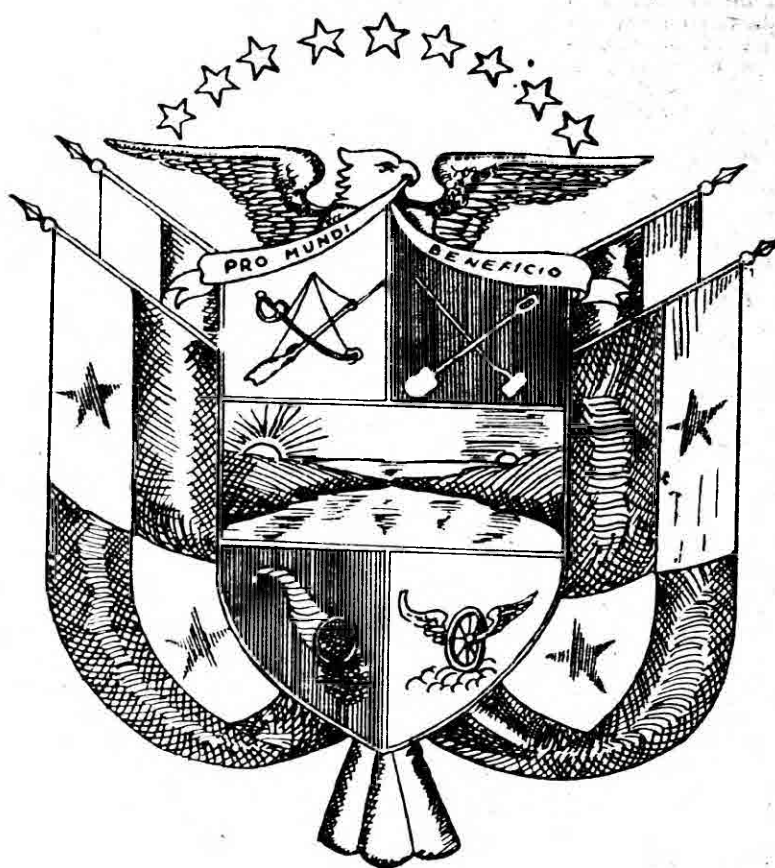
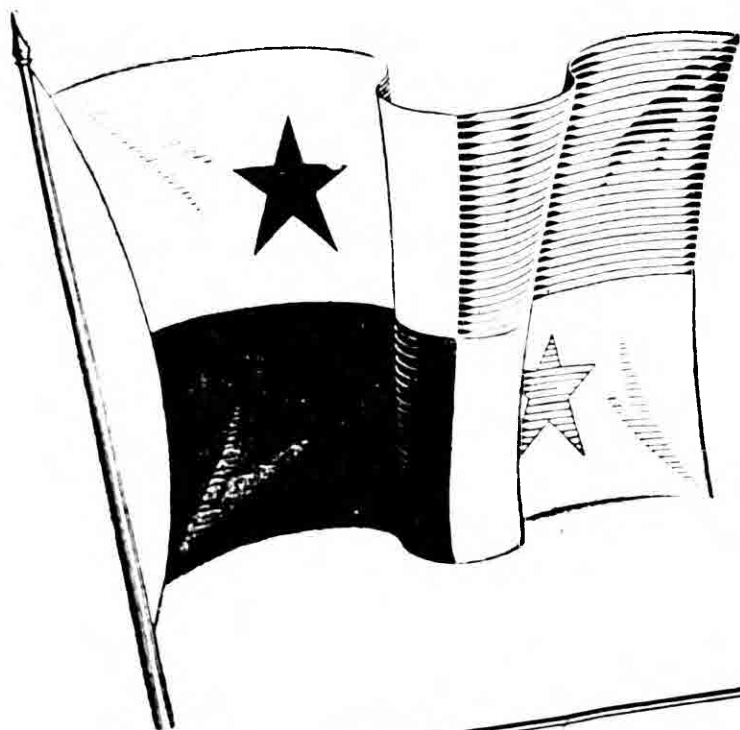


Antigua terminal, del lado del Pacifico, en la Ciudad de Panamá

EN EL

ANIVERSARIO DE INDEPENDENCIA

de la República nos complacemos en enviar un saludo de buena voluntad a todos nuestros compatriotas y hacemos votos por el bienestar y progreso de toda la República.



2,600 Mts.
9a. CARRERA
"Clásico Independencia"
PREMIO B. 10,000.00 Agregados. Abierto
Pool Cierra: 5:15
ONE-TWO

1 - AMORIO	B. Aguirre	126 (2)
2 - KING'S PRIZE	J. Bravo	122 (3)
3 - DON CUTO	V. Alvear	105 (4)
4 - DARK MILLIONAIRE	A. Ycaza	110 (5)
5 - MIRZATOATS	V. Castillo	114 (8)
6 - CAMES	J. Phillips	105 (9)
7 - JAQUIMAZO	F. Hidalgo	108 (10)
8 - (MAIN ROAD	L. Giraldo	126 (1)
9 - (NUVOLARI	F. Rose	110 (6)
10 - (GRANDE DAME II	V. Ortega	110 (7)



Hipódromo Nacional de JUAN FRANCO

Ultimos Momentos del General Herrera

Una de las figuras más limpias y heroicas de nuestra historia, es sin duda el General Tomás Herrera. Su vida —homénaje permanente a la patria, la verdad y la gloria— debe ser fuente inagotable para la inspiración de todos los panameños. Los últimos momentos de su vida aparecen como una síntesis sublime de su inmensa obra. Tratamos de recogerlos aquí, siguiendo el texto original del Dr. Ricardo J. Alfaro.

"El combate continuó encarnizado y tenaz. Nada detenía el empuje de los constitucionales. Tomándose casa por casa, trinchera por trinchera, calle por calle, llegaron hasta el último cuartel de Melo, que se rindió a discreción. A las cuatro de la tarde quedó destruida la dictadura y consumada la obra de redención en que Herrera fue el primer portaestandarte al principio y la primera víctima al final. Triunfo hermoso, triunfo caro, triunfo horrible...

Herrera fue transportado a la Quinta de Bolívar, sita en el barrio de Las Nieves, no lejos del lugar en donde había caído. Los médicos que vieron su herida conceptualon desde el primer momento que era mortal y le prohibieron que hablara. Esta prevención hizo creer a Herrera

que su fin estaba muy cercano y solicitó con gran empeño le trajesen al General Herrán.

Conversó tranquilamente un rato con éste, manifestándole el sentimiento que le causaba no poder acompañarlo hasta el fin del combate. Después le dijo:

—A usted mi buen amigo, a usted que sabrá corresponder a tan sagrado encargo, recomiendo la suerte de mis hijos. Yo muero tranquilo dejándoles semejante protector. Sobre mis enemigos, que son los de la Patria, si en este momento me es lícito emitir mi concepto, ése es que la ley, sólo la ley, disponga de ellos, pero la ley aplicada estrictamente.

Los efectos del proyectil no fueron tan rápidos como se creyó y la vida del guerrero no se extinguía sino muy paulatinamente. Se conservaba en su juicio y su fuerte naturaleza se sobreponía al dolor. Tuvo el consuelo inmenso de recibir por la tarde noticias de la victoria. A esa hora comenzaron a llegar sus amigos, a medida que sabían lo acontecido. "Comíamos —dice don Anibal Galindo— en casa del señor Michelsen, entre otras personas, el Dr. Cheyne y yo. Allí fueron a buscar al doctor para que visitara al General Herrera. El doctor se hizo acompañar por mí. Llegados a la

Quinta de Bolívar, encontramos este servicio, yo no le pido otra recompensa que el perdón de mis conciudadanos extraviados.

Solamente al entrar el moribundo en la agonía debió tener ideas pesimistas acerca del porvenir de la República, pues pareció atormentado por pensamientos sombríos; nublóse la noble frente, y los labios descoloridos se abrieron para dar trabajo a estas sus últimas pala-



vestido con el uniforme militar de su rango, compuesto de levita azul de botonadura amarilla y pantalón también azul. Estaba animado, tenía abiertos sus grandes ojos rasgados, nos conoció y nos saludó atentamente tendiéndonos la mano. El Dr. le preguntó:

—¿Dónde está la herida, General...?

Este abrió su levita y dejó ver dos manchas de sangre en los dos hipocóndrios. El doctor pidió un vaso de agua y dijo al enfermo:

—Haga usted un esfuerzo por beber.

El líquido salió poco después por la herida. El doctor salió de la pieza sin despedirse."

Poco después dijo el General Herrera sus últimas palabras a las personas que rodeaban su lecho de muerte:

—Yo no creo que al morir combatiendo por mi patria he hecho nada más que mi deber; pero si el Gobierno estima en algo

este servicio, yo no le pido otra recompensa que el perdón de mis conciudadanos extraviados.

Solamente al entrar el moribundo en la agonía debió tener ideas pesimistas acerca del porvenir de la República, pues pareció atormentado por pensamientos sombríos; nublóse la noble frente, y los labios descoloridos se abrieron para dar trabajo a estas sus últimas pala-

bras: —¡Al! que no se pierda el fruto de tantos sacrificios!

El 5 de diciembre de 1854, a las dos de la madrugada, expiró el General Tomás Herrera, diecinueve horas después de haber sido herido. Dios quiso que viviera lo bastante para ver el término glorioso de la obra que él iniciara.



*Bienestar
y Progreso!*

*Deseamos a todos los
habitantes de la República.*

Almacén Salas

de Julio A. Salas • Ave. Bolívar 8103
COLON



*3 de
Noviembre*

*Expresamos nuestras
más cordiales felicitaciones al pueblo de
Panamá en el día de
la fecha gloriosa de
su independencia.*

Almacenes de Calzado
BROADWAY
CENTRAL 74



Emblema Patrio!

*Los bellos colores y líneas de nuestro escudo son
un mudo pero elocuente testigo de nuestras
glorias republicanas.*

*Por ello, en este día memorable de celebración
de nuestra independencia, nos enorgullecemos
de poseer lo que ese escudo representa:*

HONOR, JUSTICIA Y LIBERTAD.

CARDOZE & LINDO, S.A.

Avenida Ancón y Calle "I" No. 88
Teléfonos: 2-1544 y 2-1538



La Gran Junta De Notables

★ ★ ★

★ ★ ★

★ ★ ★

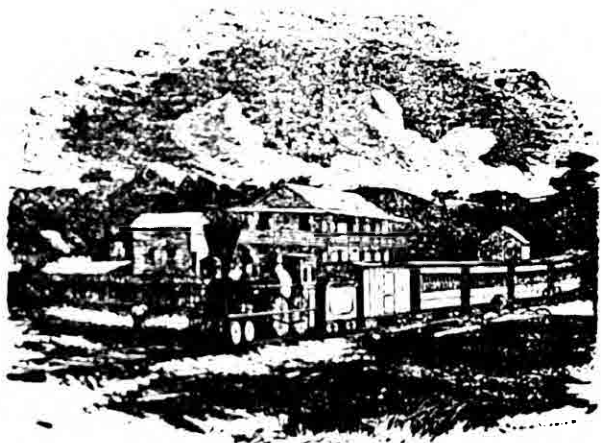
NOTABLES DE VERAGUAS

El siguiente, es a juicio nuestro, uno de los documentos nacionales más claro y al mismo tiempo fecundo en revelaciones y pronósticos. Reitera el sostenido deseo separatista de los panameños y al mismo tiempo expone la importancia que en la vida pública tenían los elementos representativos de la vida civil. Demuestra asimismo que las reuniones de notables han tenido gran participación en el desenvolvimiento de nuestra historia.

todos los negocios, que son consecuencia de la guerra que se están haciendo los partidos en el resto de la Confederación, cuyos funestos efectos se sienten en los últimos extremos del país, han considerado:

Primero:— Que la presente guerra, como todas las que han tenido lugar en la Nueva Granada, unas veces por culpa de un partido, otra por otro, i acaso siempre por las exageraciones e intolerancia de todos, ha sido funesta para el Istmo, inquietando a sus habitantes con reclutamiento i arrancando a los infelices de sus familias i de sus trabajos para ir a perecer en tierras extrañas, por causas que no comprenden ni les importan nada;

En la ciudad de Santiago de Veraguas, a los 21 días del mes



Una de las primeras vistas del Ferrocarril de Panamá. Corresponde a la época en que la Junta de Notables expresaba su disgusto por los quebrantos políticos de Colombia.

de marzo de 1861, habiéndose reunido en el salón de la casa del Estado, cuya acción libre por municipal gran número de personas notables de distintos pueblos del departamento con el objeto de discutir franca i estensamente sobre la situación del estado, usando el derecho que les da el inciso 1º, artículo 7º, de la Constitución del mismo Estado, i en atención a la evidente alarma i trastorno de

Segundo:— Que el Gobierno de la Confederación, cuya acción libre por municipal gran número de personas notables de distintos pueblos del departamento con el objeto de discutir franca i estensamente sobre la situación del estado, usando el derecho que les da el inciso 1º, artículo 7º, de la Constitución del mismo Estado, i en atención a la evidente alarma i trastorno de

que producir choques y pendencias entre los dos Estados, o la sumisión del Estado al nacional, por cuanto este dispone de mayor fuerzas;

Tercero:— Que la existencia de los dos gobiernos sin agregar nada a la seguridad individual ni a la de las propiedades cuestan crecidos gastos, haciendo necesario el pago de contribuciones para el sostenimiento de ambos, con gran detrimento de la industria de los pueblos;

Cuarto:— Que el gobierno federal de la Confederación, cuyo principal objeto es dar a los Estados seguridad i respetabilidad en el exterior, jamás ha llenado esa necesidad respecto del Istmo, como los prueban todas las cuestiones diplomáticas en nuestro territorio i las soluciones que ellas han tenido;

Quinto:—Que dicho gobierno toma, sin aprovechar los recursos naturales de que nuestro gobierno especial podría hacer mejor uso, puesto que ahora se consumen, o en guerras desastrosas, o en guarniciones innecesarias, o en pagar empleados nacionales que de nada sirven;

Sexto:— Que un Estado, aunque pequeño, puede figurar honrosamente como individuo en la familia de las naciones, siempre que respete estrictamente el derecho de todos los otros pueblos i de sus ciudadanos, que administre pronta e imparcial justicia, i que abra sus brazos fraternales a todos los hombres honrados e industrioses de la tierra;

RESUELVEN LO SIGUIENTE:

Primero:— Declarar, como declaran, que los habitantes del Departamento de Fábrega, cuyos sentimientos se atreven a interpretar los infrascritos, desean que el Estado de Panamá se separe de la Confederación Granadina, i se organice com-

pletamente como un Estado aparte;

Segundo:—Aconsejar para tal caso, que se precure en lo posible una separación pacífica, ofreciendo a nuestros hermanos de los demás Estados igualdad absoluta en el goce de los derechos políticos, como si hubiesen nacido en el territorio del Istmo, i obligándose el Estado de Panamá a reconocer una parte proporcional de la deuda nacional Granadina;

Tercero:— Elevar esta acta al Ciudadano Gobernador del Estado para que, si lo tiene a bien, convoque extraordinariamente la Lejislatura, que es hoy la representación del Estado, i someta a su consideración la grave cuestión de nuestra

suerte en lo futuro, resueltos, como estamos los infrascritos, a emplear todos los medios eficaces que puedan conducir a la consecución de los deseos bien expresados de conformidad con ellos; i

Cuarto:— Nombrar comisiones especiales para los Departamentos de Chiriquí, Colón, Herrera, Panamá i Soto, los que, llevando copia de esta acta, deben procurar que, por los medios aquí empleados, se discuta esta cuestión de la más alta trascendencia para el mundo civilizado, i que sea la voluntad de la mayoría, la que determine la decisión final de la suerte del Istmo.

Firman los notables.
Es copia,

José Fábrega.

1903 — 1954

Todo el lapso transcurrido desde la celebración de nuestra gran fecha de independencia, se traduce ya en beneficio para la Patria.



GRECHA

CASA DE MUSICA MUÑOZ
CENTRAL

Contribuyamos a hacer Patria en esta Fecha Memorable

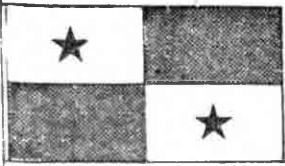
Para todos los panameños es fecha de ideales cumplidos.

Loor a la Patria panameña y a sus dignos habitantes!



JOYERIA EL ARTE MODERNO, S. A.

HACIA UNA INTERPRETACION DE NUESTRA INDEPENDENCIA



Los sorprendentes acontecimientos que alimentan la historia contemporánea han desmenuzado ya las fronteras clásicas e inmovilistas del Derecho Internacional conocido. En estos momentos, con vertiginosidad que se escapa a las definiciones mismas, los conceptos habituales de la ciencia de la amistad y el entendimiento entre las naciones, no sólo están evolucionando sino, en cierto sentido, perdiendo su histórica significación. Es que poderosos intereses de esencias humanas e ideológicas empujan los hechos sobre la base de un realismo puro, actuando sobre la verdad geopolítica más que bajo los mandatos de un puro idealismo doctrinal.

Así, hoy, la concepción sólidamente establecida del nacionalismo que fue característico de las últimas décadas del pasado siglo y que proyectó su sombra hasta casi la actualidad, aparece seriamente modificada y puede afirmarse, sin temer a yerros, que en el vocabulario diplomático de las grandes potencias ya aparece como una voz arcaica. Soberanía, jurisdicción, esferas de influencia, derechos coloniales, protectorados, etc., han perdido su fuerza de derecho para dar entrada a nuevas formas de convivencia política, para permitir el paso a nuevos vocablos que respondan a la auténtica realidad de nuestro tiempo. Estas observaciones acuden al pensamiento a propósito de la fecha que celebramos. Es que el panameño, a la altura del cincuentenario de vida independiente, no está todavía en posesión de una justa interpretación de su historia; ni siquiera de aquella angosta zona de nuestra historia que es la republicana, y que por su importancia es de permanente actualidad. Esta manquera nos expone a arbitrarias definiciones de nuestro pasado, a irresponsables calificaciones de algunos de nuestros acontecimientos pasados más significativos. Es este el caso de nuestro próceres y en términos generales de todo el acto separatista de 1903.



DR. PABLO AROSEMENA

La figura del doctor Pablo Arosemena es una de las más limpias y fecundas de nuestra historia. Varón de grandes ejecutorias fue uno de los panameños más preocupados por el porvenir de la República.

Por razones que sólo pueden calificarse de ridículas e insensatas se ha pretendido echar sobre ese momento nacional un velo de silencio, y se ha intentado también, oficializar una interpretación. Esto, a juicio nuestro, ha sido contraproducente,

pues de un modo indirecto ha hurtado a las generaciones presentes el verdadero conocimiento de los hechos de 1903. Ha concurrido a alimentar este mal entendido la inexplicable conducta del Estado panameño, que bien por indiferencia o descui-

do, no ha iniciado la necesaria labor de organizar y recoger las fuentes de nuestra historia.

No es por tanto de extrañar que surgiera con las últimas generaciones una actitud severamente crítica y desdeñosa para ese momento de la nacionalidad.

Una densa leyenda negra que los enemigos de nuestro país distribuyeron en el extranjero, sumada a la ignorancia lógica de nuestra juventud, propiciaron el surgimiento de esa corriente de opinión cuyo objetivo era el de demostrar que los hombres que nos dieron patria resultaron inferiores a las circunstancias.

Sin embargo, el tiempo transcurrido y sobre todo la magnitud de los hechos presentes permiten ya la perspectiva conveniente para analizar la obra de los próceres. Y vista así la historia, no puede menos que convenirse en que los conspiradores de 1903 fueron hombres eminentemente realistas y que abocados a actuar dentro de sucesos, que en sus raíces y hasta en sus proyecciones inmediatas se encontraban fuera de su control, alcanzaron, obsesados por un indiscutible sentimiento patriótico, lo más esencial del momento, aquello que no sólo permitió el montaje de un Estado al que muchos pronosticaban corta vida, sino que ha propiciado en el tiempo el desarrollo y la consolidación de una nacionalidad.

No puede olvidarse que los próceres se vieron empujados por los acontecimientos que en aquellos instantes poderosos intereses internacionales se habían distribuido el mundo en grandes zonas de influencia y que Panamá, por su posición geográfica, era objetivo de muchas ambiciones. Sin embargo, los próceres, situados en el vértice de angustiosos conflictos, tuvieron tanta la serenidad indispensable para imaginar el porvenir como la sabiduría y astucia necesarias para asegurar el nacimiento definitivo de una nueva nación.

Esta es la gran verdad de nuestra independencia. Jornada que precisa urgentemente de una definitiva interpretación que conjugué no sólo la magnitud de los intereses en juego en aquellos momentos sino el mundo presente y sobre todo, la realidad de que nuestro país, como pueblo soberano y como Estado independiente se acerca en el tiempo.



LA JUNTA REVOLUCIONARIA

Los conspiradores de 1903 tuvieron la sabiduría de desenvolverse felizmente en medio de acontecimientos adversos. A su sentido de lo esencial y trascendente debe la República la consolidación definitiva de su independencia. No se ha hecho todavía la historia que enjuicie objetivamente sus acciones. Cuando esto se haga, nuestros próceres aparecerán en sus justas proporciones, porque sin duda alguna, fueron hombres que respondieron a las circunstancias dramáticas que vivieron.